

**¡Accione sus persianas con un dedo!**

SOLO UN BUEN PROFESIONAL PUEDE GARANTIZARLE UNA INSTALACION PERFECTA

**ERSTLAST** San Miguel, 97 - Tels. 52 24 36 - 52 33 70 VILLARREAL



El problema de las indemnizaciones del Serrallo al rojo

## NO HAY ACUERDO ENTRE LOS AGRICULTORES Y LA TERMICA

El acuerdo para fijar el precio de las indemnizaciones que debe pagar Hidroeléctrica Española, propietaria de la Central Térmica del Serrallo, a los agricultores castellonenses afectados no parece llegar este año. Por un lado, las Cámaras Agrarias de Castellón, Almassora y Provincial solicitan la cantidad de 175 millones, mientras que Hidroeléctrica sólo ofrece 85 millones de pesetas por los efectos contaminantes de la central térmica. Según las declaraciones de Vicente Serra Pesudo, la postura que mantiene la empresa propietaria de la central se basa en que existen otras industrias contaminantes en la zona y no pagan indemnización. Frente a esta premisa, los agricultores castellonenses afectados aseguran que, desde el pasado mes de abril que no funciona la central térmica, la contaminación ha desaparecido en los cítricos del Serrallo.

(Página 3)



### Alquerías: Sí habrá recurso de Vila-real

El Ayuntamiento de Vila-real presentará un recurso extraordinario de revisión contra una reciente sentencia del Tribunal Supremo favorable a la segregación de Alquerías. El acuerdo fue adoptado ayer a mediodía de una forma unánime por los corporativos villarrealenses, que, reunidos en sesión plenaria de carácter extraordinario, evidenciaron, sin embargo, ciertas discrepancias en torno a la estrategia a seguir en este proceso. (Pág. 8)

### Y TAMBIEN...

Tres muertos en accidentes de circulación

(Página 12)

Una persona ahogada en la playa de Benicasim

(Página 12)

Recuperado el botín del reciente atraco de Coves de Vinromà

(Página 12)

Acabat el Festival Internacional de l'Espectacle a Peñíscola

(Página 7)

La viuda y la hija de Marcel Langer, en Toulouse

### Nueva luz en el caso de los familiares del héroe francés

Cecilia Molina y Rosa Langer, viuda e hija del héroe francés Marcel Langer han asistido en Toulouse al homenaje que todos los años se dedica a este hombre guillotinado en 1943. La familia castellanense de Marcel han recibido las últimas cartas que éste escribió desde la prisión antes de morir. (Página 5)



Cecilia Molina, Rosa Langer y sus hijos, una emocionada estancia en Toulouse. (Foto: Gamir)

### Acuerdo antiterrorista entre España y Francia

España y Francia mantendrán e incluso incrementarán sus acuerdos antiterroristas, según se desprende de la entrevista mantenida ayer en Madrid entre los titulares del Interior de ambos países. José Barrionuevo y Pierre Joxe dieron un repaso al fruto de los acuerdos que se tomaron con Gastón Deferre, cuando éste era titular del Ministerio francés de Interior. (Pág. 5)

### Atentado iraní en Marbella contra periodista de Kuwait

La organización terrorista iraní «Jihad islámica» se ha declarado autora del atentado registrado en Marbella contra el editor del diario kuwaití «Al Anba», Jaled El Marzudk, propietario del diario que mantiene una línea pro iraní, resultó ileso en el atentado mientras que murió el chófer de su automóvil y resultó herido uno de sus compañeros. Testigos presenciales de los hechos, ocurridos anteanoche, dijeron que parecían hechos «por profesionales». (Pág. 26)

**SUMINISTROS VALLS**

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 61 00 CASTELLON  
MOLINO, 10 TEL. 45 18 12 VINAROS

Bombas mediana y gran potencia sumergibles y monobloc



**Ercole Marelli Componenti**  
Primer fabricante europeo



# Sobre el hablar y el decir

José M.<sup>a</sup> Febrer

Evidentemente que siempre hay diferentes pareceres y a ellos me remito al hacer referencia a mi artículo que sobre «Democracia y medios de expresión» se publicó en MEDITERRANEO y como sea que quien me escribe me ruega silencio su nombre, así lo hago.

Creo que bien hablar y mejor decir es mejor que el hablar mal y decir peor, por el simple motivo que si algo se puede hacer bien es mejor no hacerlo mal.

Que un patán —con todo respeto— hable en lenguaje universitario, es absurdo, al igual que un universitario —con todo respeto también— lo haga en lenguaje no propio, pero a fin de cuentas que cada cual se exprese como quiera y pueda mientras los otros le entiendan.

Sin embargo, hay algo que también debe tenerse en cuenta y que tal vez me da un

Aquí sí que creo que es cuando en vez de la traducción literal de una frase de otro

poco la razón. Voy a poner como ejemplo una frase harto frecuente como es la de «hacer el amor» traducción literal de la lengua gala y que, desde mi modesto punto de vista, nada tiene que ver lo que se dice con lo que se hace. El hacer el amor es un sentimiento —ya que el amor lo es— mientras que a lo que se refiere ese «hacer el amor» es más que nada un instinto. Un instinto sexual, regido en más o en menos por una esfera psíquica superior, pero que muy poco tiene que ver con el amor propiamente dicho. Es una opinión.

Tras el ese «hacer el amor», pida la pareja entre sí cualquier sacrificio que demuestre la importancia del sentimiento y a lo mejor se lleva un chasco.

idioma es cuando debemos emplear una palabra propia de las que a buen seguro existe en nuestro vocabulario. Por lo menos en valenciano sí que la hay y es la de «fotre», porque si leemos en el diccionario

su significado encontramos la expresión valenciana de lo que es ese decir, que no hacer el amor.

En castellano también hay palabras que definen esta acción aunque, no lo puedo decir con gran fundamento y es por ello por lo que yo rogaría a D. Camilo José de Cella que —ya que va a colaborar en MEDITERRANEO—, nos largue una mano en este aspecto, en el naturalmente de la definición del acto.

Hace muy pocos días he tenido una de mis más agradables experiencias y ha sido hablando a un colectivo de muchachos sobre «educación sexual». Emplee la siguiente metodología. Recibí de ese grupo y sin firma alguna y por separado, una serie de preguntas que el lector puede suponer cuál eran en su mayoría. Eran preguntas lógicas de los que rondaban la pubertad, igual varones que hembras.

Puede decir que, en muy pocas ocasiones

he visto a un auditorio más pendiente de lo que se hablaba y se decía. Era una reunión en la que tenía cabida «sonrisitas», guiños y cuanto se puede prestar a este tipo de charlas. Nada de ello hubo. Se habló de ese «hacer el amor» y creo que mi punto de vista les convenció y fue cuando se llamó a cada cosa por su nombre, porque dentro del bienhablar está, naturalmente, el ese llamar a las cosas y hechos por su nombre.

Si en ocasiones, es preciso, emplear alguna palabra que «siente mal al oído» lo único que importa saber es si ha sido bien o mal empleada. Personalmente me suena mucho mejor el «fotre» ante determinadas acciones que no el «hacer el amor». Eso a mí, personalmente me suena desastroso, porque para mí el hacer el amor es el exponer al máximo un sentimiento que no un instinto. Pero, a fin de cuentas son puntos de vista.

## CARTAS AL DIRECTOR

### La Alcaldía recibe apoyos a la Policía Municipal

Esta Alcaldía desea agradecer los múltiples testimonios de apoyo a la Policía Municipal recibidos en los últimos días y en especial el respaldo otorgado por el Excmo. Sr. gobernador civil de la provincia, en su nombre y en el de las Fuerzas de Seguridad del Estado. Así mismo se comunica a los ciudadanos que la Brigada Nocturna, al igual que el resto de los efectivos de la Policía Municipal de Castellón, seguirá actuando con la profesionalidad y firmeza que caracteriza a esta unidad, basándose siempre en el estricto cumplimiento del ordenamiento legal vigente y contribuyendo al mantenimiento de la seguridad ciudadana.

Oficina de prensa e información municipal

### Seguimos con el pan

Como el asunto del precio del pan no está claro para la mayoría de consumidores —me refiero al último aumento—, se me ocurrió informarme al respecto en la Asociación de Fabricantes y Expendedores de Pan, llamé por teléfono y me atendieron atentamente, pero al recabarles información sobre el susodicho aumento, y el por qué de la diferencia del precio en las barras de 200 gr., que de 25 ptas. pasa a 30, lo que representa un aumento de 25 ptas. o sea, el Kg. a 150 ptas., me lanzan un rollo sobre los costos de elaboración, diciendo que son más elevados que el referido aumento de 5 ptas. por barra, y me dicen que esa clase de pan es de lujo —vayan Uds. a saber el por qué—, que es de precio libre y lo aumentan porque están autorizados por el Gobierno.

Al yo replicarles que el aumento autorizado es de unas seis ptas. kilo, me dicen que es de 5,50, pero sólo para el pan normal, y que el otro, es libre.

Yo quisiera que me aclaran quicn sepa y deba, si este aumento de 25 ptas. en las barras es legal, pues yo creo que se debería aplicar el mismo aumento a toda clase de pan, y no como les dé la real gana a los señores comerciantes panaderos.

Si es legal dicho aumento, que

obliguen a tener a la venta pan barato, pues casi nunca hay a disposición de los clientes y tienes que comprar del caro.

Espero que la autoridad competente tome cartas en el asunto y aclare lo más pronto posible esta cuestión tan importante.

Referente a lo dicho por el informador de la Asociación de Panaderos de que venden el pan perdiendo dinero, eso no se lo cree nadie, pues aún no sé de ningún panadero que haya cerrado el negocio por quiebra, al contrario, comprando casas y villas sí que los hay y bastantes.

J. N. A.

### Agrupaciones culturales en Torreblanca

El viernes, día 27, en el cine Metrópolis de Torreblanca se conmemoró el LXXV aniversario del Himno Regional Valenciano, con un concierto por la Banda de Música de Torreblanca, dirigida por D. Luis López Salvador.

Hay que afirmar que la velada fue un verdadero éxito; quedó brillante la actuación de los compo-

nentes de la Banda, destacándose algunos miembros de ella. Las palabras de D. Francisco Roca, como siempre, sonaban al oído como verdaderas caricias, y la dirección de D. Luis López, merece aplaudirse.

Nuestra enhorabuena al Excmo. Ayuntamiento por patrocinar esta velada, que verdaderamente fue un acierto.

Pero lo que llamó la atención a algunos del público asistente y causó algo de malestar, no pasando a más, por respeto a algunas personas asistentes al acto, fueron las palabras que dijo D. Luis López después de explicar las subvenciones recibidas por algunas entidades locales: «Hay que apoyar a la Banda de Música porque es la única agrupación cultural que hay en el pueblo».

¡Por favor D. Luis!, usted por lo visto ni lee la prensa, ni escucha la radio, pero se le puede decir que además existen la Banda de Cornetas y Tambores, el grupo de Majorets, el Grup de Dances L'Alchub, todos ellos sin legalizar todavía, pero ahí están. Además legalizado ante la Delegación de Música y Teatro, el Patronato «La Passió», representación que se hace cada año, y ya llevamos seis

ininterrumpidos; y también legalizado el Grupo de Teatro «Torreblanquins», que le pusimos este nombre para que todos sepan que somos y paseamos el nombre de Torreblanca por esos pueblos de Dios.

¿Usted D. Luis sabe que el Grupo «Torreblanquins» está organizando el tercer certamen de Teatro en Torreblanca? ¿que el Ayuntamiento de Ulldecona le concedió una placa por su labor en pro de la Cultura? ¿que intervino en Castellón en la «Teua Festa» homenaje a Javier Porcar? ¿que está haciendo intercambios culturales con varios grupos provinciales de Teatro? ¿que fue seleccionado para representar sus obras en una colonia española residente en Suiza? ¿que fue invitado a las jornadas de teatro en Almagrò? ¿que es el segundo año que colabora en las Jornadas Culturales que organiza la Excm. Diputación Provincial? ¿que ha representado sus obras en Sueras, Oropesa, Villarreal, Onda, Bechí, Alcora, Cabanes, Sierra Engarcerán, Borriol, Culla, La Jana, La Foya, La Ribera, Cálíg, Ulldecona, y como no, en Torreblanca?

¿Esto no es Cultura?, por favor D. Luis, «no se pase», que no es la

primera vez que repite esto en público, y siempre nos hemos hecho el sordo, y esto que usted dice que no es nada correcto.

El Grupo de Teatro «Torreblanquins» ha nacido de algo, y este «algo» son sacrificios e inquietudes; por lo tanto sentiríamos que los que aplauden su labor por la música, critiquen su forma de ser.

Manolo Segura Agut  
D.N.I. 18.715.326

Director del Grupo de Teatro «Torreblanquins» de Torreblanca

### Carta al presidente de Pakistán

Señor presidente:

Ante los últimos incidentes producidos en Rabwah, en los que un grupo de no ahmadis, entre los que se hallaba un Mullah, intentaron prender fuego a una vivienda y que, en lugar de conducir a la detención de los culpables, llevaron paradójicamente el arresto de cuatro destacados ahmadis de Rabwah, falsamente acusados por dicho Mullah de intento de secuestro, nosotros, los miembros españoles de la Comunidad Ahmadiya, manifestamos nuestra repulsa e indignación por este nuevo atentado y reclamamos la inmediata puesta en libertad de estos compañeros ahmadis, totalmente inocentes de cuanto se les imputa.

La tiranía que se está ejerciendo en Pakistán contra los ahmadis, sólo porque decimos que Allah es nuestro Dios, no es precisamente un ejemplo de las altas cualidades establecidas por el Islam y ampliamente demostradas por el Santo Profeta Mohammad, la paz sea con él. Tal situación no contribuye sino a empeorar la imagen de una religión, el Islam, que ya está bastante deteriorada en el mundo.

Insistimos, pues, en que se ponga en libertad a estos cuatro ahmadis inocentes y se haga justicia con los verdaderos culpables. Si no teme la opinión mundial, teme la ira de Allah. Al mundo se le puede engañar con sutiles mentiras, pero no a Allah.

Un leal servidor del Islam  
Clemente Escobar Mora



Hidroeléctrica sólo ofrece 85 millones por la contaminación de la Central Térmica

# Los agricultores del Serrallo piden una indemnización de 175 millones

Los agricultores castellonenses afectados por la contaminación que produce la Central Térmica en el Polígono del Serrallo han solicitado, a través de las Cámaras Agrarias, la cantidad de 150 millones de pesetas a Hidroeléctrica Española, empresa propietaria de la central, en concepto de indemnización por los efectos contaminantes que produce en la naranja. Asimismo, ha sido solicitada la cantidad de 25 millones de pesetas por riesgos, es decir, por el peligro que corren todas las temporadas las cosechas de los cítricos en esta zona a la hora de ser comercializados.

En este sentido, las conversaciones que desde 1975 mantienen las Cámaras Agrarias de Castellón, Almassora y provincia con Hidroeléctrica Española, sufren en la actualidad un considerable retraso debido a que el acuerdo no llega entre ambas partes. Frente a los 175 millones de pesetas que piden los empresarios del campo, Hidroeléctrica ofrece solamente 85 millones.

En el transcurso de una rueda de prensa, celebrada ayer en la Cámara Agraria Provincial, Vicente Serra Pesudo, presidente de esta entidad, manifestó que «los agricultores se encuentran impacientes, ya que en otros años por estas fechas se conocía la cantidad que Hidroeléctrica tenía que pagar por indemnizaciones. Vicente Serra Pesudo calificó las conversaciones de este año de «muy duras» ante la falta de acuerdo que hay entre ambas partes.

«Aquí, nosotros —señala el presidente de la Cámara Agraria Provincial—, hemos hecho una buena evaluación de los daños ocasionados por la Central Térmica, pero Hidroeléctrica ha hecho por su cuenta una evaluación que no tiene nada que ver con la realidad. Este año el acuerdo llegará con retraso ya que la oferta de Hidroeléctrica es menos de la mitad que nosotros pedimos».

Tras diversas conversaciones que se han venido celebrando en Madrid durante los últimos meses, para el próximo mes de septiembre tendrá lugar un encuentro que podría ser el definitivo, según las palabras de Vicente Serra Pesudo.

Por otra parte, la central térmica no funciona desde el pasado mes de abril y los agricultores castellonenses han notado, en este período de tiempo, un considerable descenso de la contaminación. En la mayoría de las ocasiones estos efectos nocivos procedentes

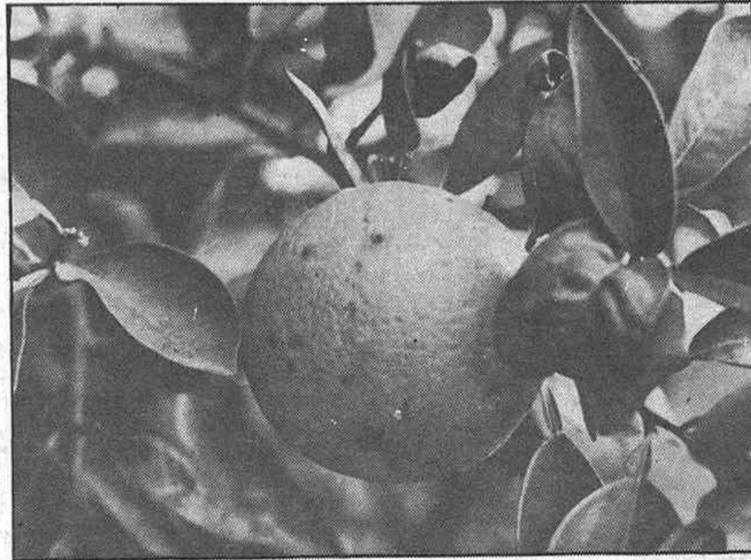
de las materias que quema la central térmica, han desaparecido desde que dejó de funcionar.

Frente a estos planteamientos, referidos ayer en el transcurso de la rueda de prensa por Vicente Serra Pesudo, Hidroeléctrica Española mantiene basa su postura —y sus millones— en que existen más empresas en el Serrallo que pueden producir contaminación en la agricultura de la zona.

«Según Hidroeléctrica, —indica Serra Pesudo—, como la central térmica ha parado desde abril y otras empresas están funcionando continuamente, los efectos contaminantes no sólo provienen de la central por lo que las indemnizaciones tendrían que pagarlas otros también. Pero en estos momentos y desde abril no existen en los naranjos, ni en los brotes ni homas ninguna señal de contaminación. No obstante no existen tampoco datos para juzgar con precisión la contaminación que pueda venir de otras industrias. Pero los agricultores no están de acuerdo y en octubre cuando la central vuelva a funcionar, podremos ver y comprobar quien contamina».

## La térmica ya ha pagado 365 millones

Más de 3.000 propietarios de los naranjales del Serrallo, que afecta a los términos de Castellón y Almassora están afectados desde que la central térmica se instalara en esta zona. El primer año que Hidroeléctrica abonó a los empresarios del campo cantidades en concepto de indemnización fue en 1975 con 45 millones de pesetas, 10 millones en 1976, en 1977 y 1978 no hubo ningún tipo de indemnización; en 1979 los empresarios del campo recibieron



Este año no llega el acuerdo entre HE y agricultores

20.240.000 pesetas, en 1980, 36 millones; en 1981, 78 millones; en 1982, 98 millones y 80 millones en 1983. En total, Hidroeléctrica

Española ha pagado a los de propietarios damnificados por los efectos contaminantes de la Central Térmica 367 millones de pesetas.

En otro orden de cosas, Vicente Serra Pesudo se refirió a la futura Ley de Cámaras Agrarias y a la creación de una Confederación Valenciana de Cámaras Agrarias. Respecto al proyecto, el presidente de la Cámara Agraria Provincial manifestó que es necesario de que estas entidades defiendan a los trabajadores y empresarios que acogen en todos los aspectos. «La Cámara es apolítica y sólo busca la defensa del agricultor», señaló Vicente Serra Pesudo. En cuanto a la Confederación Valenciana, indicó que con esta coordinación pueden conseguirse resultados muy positivos.

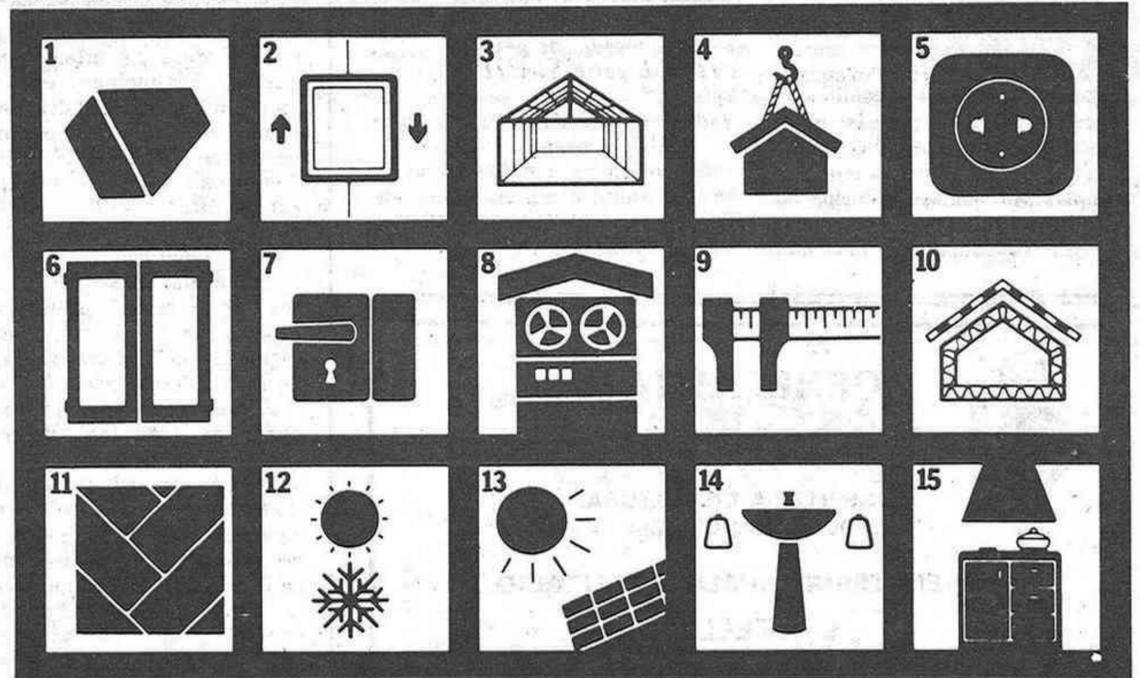
Por último, Vicente Serra Pesudo señaló, de acuerdo a la Ley de Aguas, como presidente de los regantes de la cuenca del Mijares, que en la actualidad se está viviendo una época muy buena ya que hay mucha agua. «Antes teníamos el problema del agua que se perdía en el río pero ahora se solicita a la Administración y las medidas son exactas. Asimismo, se van a mantener reuniones entre Castellón, Almassora y Burriana y, a través de las cuales, se negociará y decidirá el funcionamiento del «pantinet» para los regantes de esta zona».

Amparo Panderó

# CONSTRUMAT 85

Barcelona, 22/28 Marzo 1985

## Salón Internacional de la Construcción



### Sectores

- 1-Maquinaria y equipos
- 2-Elementos de elevación y transporte
- 3-Elementos para estructuras, forjados y cubiertas
- 4-Prefabricación y construcción industrializada
- 5-Electricidad e iluminación
- 6-Carpintería de madera, metálica y plástica
- 7-Cerrajería y metalistería
- 8-Infornática aplicada a la construcción
- 9-Aparatos de medida y precisión
- 10-Aislamiento, impermeabilización y pinturas
- 11-Pavimentos y revestimientos
- 12-Climatización y calefacción en la vivienda
- 13-Energía solar y alternativas energéticas
- 14-Aparatos sanitarios, gñería y accesorios
- 15-Cocina integral

## GENERALITAT VALENCIANA

CONSELLERIA DE CULTURA  
EDUCACIO I CIENCIA

SERVEIS TERRITORIALS D'EDUCACIO  
CASTELLO

### NOTA INFORMATIVA

Según Orden del 17 de julio de 1984, de la Consllería de Cultura, Educació i Ciència, por la que se establece el Calendario Escolar para el curso 1984/85, las clases darán comienzo:

—El 12 de septiembre de 1984 para Enseñanzas Básicas (EGB, Preescolar y Educación Especial).

—El 26 de septiembre de 1984 para enseñanzas medias (B.U. U. P. y F. P.).

Lo que se hace público conocimiento.

Castellón, 3 de agosto de 1984

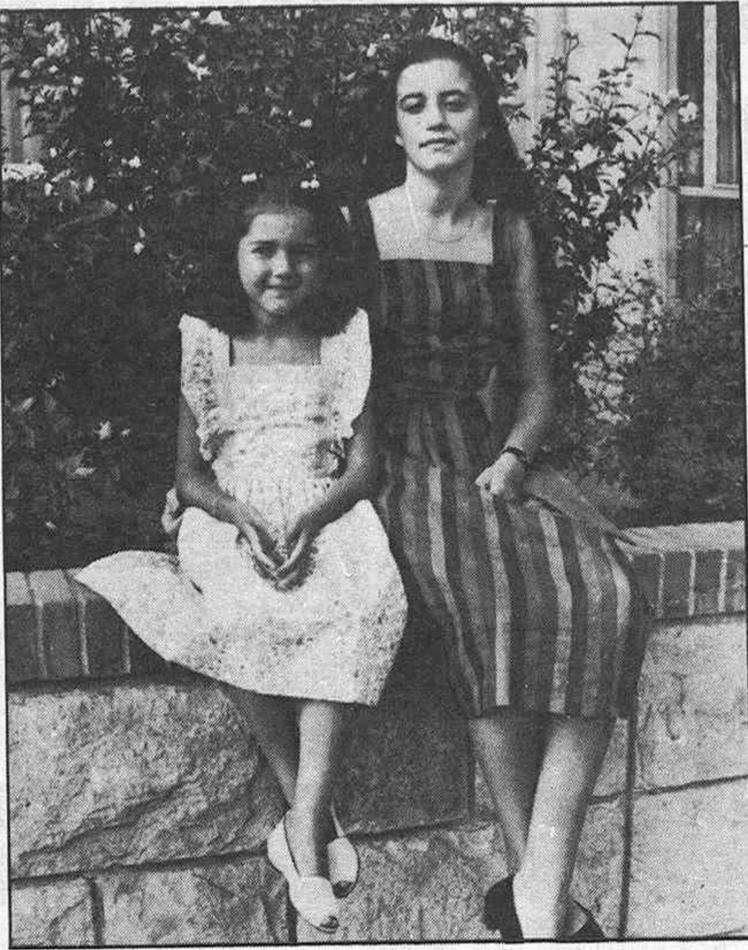
EL CAP DEL SERVEI  
Daniel Gozalbo Bellés



Feria de Barcelona

## CONSTRUMAT

Salón Internacional de la Construcción  
Avda Reina M. Cristina, 08004 Barcelona - España  
Telex 223 31 01 224 87 04 05  
Telex 53117 - 50458 FOIMBE



Sonia Pascual y Elena Palau, madrinas de la Gaiata «Cremor»

«El Crémor» se presentará el 24 de noviembre

## Elegidas las madrinas de la Gaiata 18

El pasado sábado fueron proclamadas Sonia Pascual Molina y Elena Palau Villarocha, madrina y madrina infantil, respectivamente de la Gaiata número 18, «El Crémor». Estas dos magdaleneras recibieron en el acto de proclamación el tradicional ramo de flores y la serenata de la rondalla «Los Atapulcos».

La Gaiata 18 está presidida por Armando Torres y para las próximas fiestas de la Magdalena presentará a dos madrinas morenas, simpáticas y llenas de ilusión por desfilar vestidas de castelleras. Sonia Pascual tiene quince años

y empezará, en breve, a estudiar Decoración. No tiene novio y sueña con la llegada del 24 de noviembre, día en el que La Pergola se engalona para recibir a esta Gaiata y presentar a madrinas y «damas de la corte». Sonia es castellonera y el acto que más le gusta de las fiestas magdaleneras es la procesión de gaiatas.

Por su parte, Elena Palau tiene seis años y ayer se mostraba radiante y nerviosa con su «título» de madrina infantil. Para ella lo más bonito de las fiestas es el pregón infantil y la presentación de «su Gaiata, El Crémor». (Fotos: Vicent Gamir)



### GENERALITAT VALENCIANA

CONSELLERIA DE CULTURA EDUCACIO I CIENCIA

SERVEIS TERRITORIALS D'EDUCACIO CASTELLO

## NOTA INFORMATIVA

PRUEBAS DE MADUREZ - TITULO GRADUADO ESCOLAR

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE TODOS LOS ASPIRANTES A LA OBTENCION DEL TITULO DE GRADUADO ESCOLAR, QUE LA MATRICULA PARA LAS PRUEBAS ESTARA ABIERTA DESDE EL DIA 1 AL 15 DE AGOSTO DEL CORRIENTE.

LAS SOLICITUDES SE FORMULARAN EN MODELO OFICIAL QUE SE FACILITARA EN ESTE SERVICIO TERRITORIAL, C/ MAYOR N° 91, CASTELLON, DE LUNES A VIERNES, DE 9 A 14 HORAS, SE ACOMPAÑARA FOTOCOPIA DEL DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD O DEL LIBRO DE FAMILIA (LA HOJA CORRESPONDIENTE DEL LIBRO DE FAMILIA DEBERA PRESENTARSE COMPULSADA).

SE EXIGE A LOS ASPIRANTES HABER CUMPLIDO LOS 14 AÑOS ANTES DEL 1 DE ENERO DE 1984. LOS EXAMENES TENDRAN LUGAR EL PROXIMO DIA 8 DE SEPTIEMBRE DE 1984. OPORTUNAMENTE SE COMUNICARA EL LUGAR Y LA HORA DE LA CELEBRACION DE LAS PRUEBAS.

CASTELLON A 1 DE AGOSTO DE 1984

EL CAP DEL SERVEI Daniel Gozalbo Bellés.

## Los partidos políticos durante la II República en Castellón

### El Padre Vicent (I)

Antonio González Sobaco

Para nosotros es el P. Vicent la figura que destaca vigorosamente, durante la segunda mitad del siglo pasado y comienzo del actual, en el campo social español. Si otras naciones contaron con nombres relevantes como Ketteler, en Alemania; Mermillod y La Tour du Pin, en Francia; Taparelli, en Italia, etc. España puede legítimamente enorgullecerse con el genial jesuita castellonense.

Antonio Vicent Dolz, hijo de Pedro Vicent y de Antonia Dolz, nació el 2 de octubre de 1837 en Castellón de la Plana, donde hizo sus estudios de Bachillerato.

Estudió Derecho en la Universidad de Valencia y Filosofía y Letras en la Universidad Central. Fue pasante del insigne jurista Aparisi Guijarro y después el 20 de octubre de 1861, profesó en la Compañía de Jesús.

Igualmente hizo la carrera de Ciencias en la Universidad de Sevilla.

En Francia, Bélgica y Alemania estudió a fondo la cuestión social visitando los centros de Tolosa, Lyon y París. Presentó los triunfos de los católicos en 1880 y conoció los Círculos Católicos de Colonia, Munich y Bonn y otras poblaciones de Alemania y Suiza, regresando a España.

Estamos pues en la época que precedió a la Enciclopedia Rerum Novarum, con un ambiente social y mental distinto al de hoy.

Como se ha dicho, el elemento conservador contaba en su haber con diez siglos de alianza entre el trono y el altar, y aunque las instituciones en casi todos los países, su desaparición no era total, y era, por otra parte, tan reciente históricamente hablando, que se explicaba el titubeo y la vacilación del pensamiento católico en tan aguda coyuntura.

No ha sido nuestro propósito realizar un estudio profundo y extenso de su doctrina, sino seguir la huella marcada en la tierra que le vio nacer.

El reglamento-tipo aprobado para los Círculos Obreros Católicos se ocupaba ya en aquella época -1887- del salario familiar del estudio de la relación entre el salario y el lucro del capital, de la participación en beneficios, mejoramiento de la alimentación, sociedades cooperativas, de socorros mutuos, de seguro, de caridad, de obtención de vestido a precios módicos, bolsas de trabajo, moralidad, prensa, de las Cajas de inválidos, ancianos, viudas

y huérfanos, de los fines recreativos y de los Pósitos, que al tratar de ellos dice: «No hay duda que el célebre Raiffeisen, al instituir las Cajas Rurales se inspiró y tuvo presente la institución de nuestros antiguos Pósitos».

Salvando el enfoque religioso en la sociedad secularizada de nuestros días, la fecunda imaginación del P. Vicent habría dado cabal orientación a la seguridad social más avanzada, gran problema de nuestro tiempo, tan necesitada de humana racionalidad, desmasificación e inteligente vigilancia del gasto.

Digamos ya, que Castellón figura a la cabeza de los Círculos Obreros Católicos de España, «de manera indefectible», según el propio Cardenal Sancha ante la Asamblea celebrada en enero de 1896 en nuestra ciudad. Y es el propio cardenal Sancha quien aconseja el mismo día se vierte el contenido de los Círculos en los Gremios.

De ahí el Gremio de «San Isidro Labrador» de Castellón, que se funda a continuación y sobre el cual hemos centrado en parte nuestra atención y buscando sólo las pautas ideológicas de la Derecha Regional Agraria.

Durante los 16 años a que se extiende la investigación el P. Vicent aparece y desaparece en buen número de ocasiones, dejando siempre su verdadera impronta. Unas veces es el fin religioso, con la organización de actos de tal carácter, visita y socorros a los enfermos y a sus familiares agremiados (que siempre exige conste en acta). Otras el fin instructivo, con el funcionamiento de escuelas para hijos de agremiados; conferencias sobre selección de semillas, lucha contra las plagas del campo, asistencia a Congresos de Exportación, escuelas nocturnas, bibliotecas...

Otras veces es el fin económico-social que se cumple mediante la elaboración de fertilizantes y la importación de granos, seguro de caballerías, asistencia médica y farmacéutica (gratuita para los pobres), concepto gerencial del gremio, federación con otros, abono a los pobres de gastos de enterramiento, Caja Rural, pensiones a través del Instituto Nacional de Previsión (él fue su fundador a través de su discípulo Maluquer con Dato, Azcárate y Morret.)

Cuando se promulgó la Ley de Sindicatos agrícolas aconsejó inmediatamente que todos

adoptaran esta forma para acogerse a sus beneficios.

El 3 de marzo de 1912 escribe desde Valencia aconsejando la Federación de Gremios. ¿Estaba el P. Vicent enfermo de muerte? Probablemente sí, pues el 16 de junio de 1912, se daba cuenta de su fallecimiento.

Se ha atribuido al P. Vicent la confesión de haber fracasado mucho antes de su muerte. No entraremos a examinar su vigencia fuera de Castellón. Pero ¿aquí? Aquí triunfó en toda la línea.

Los sindicatos agrícolas, arraigaron en Castellón, y el alcalde republicano Peláez pondera «la amplia sindicación agraria castellanense, grupo el más importante de España y orgullo de toda la región valenciana». (Diario Castellón, 16.10.32), y andando el tiempo el movimiento cooperativo alcanzaría una masa de 70.000 asociados.

¿Que hubo divergencias? Naturalmente. Como sucede en todo lo opinable. No ignoramos el parecer del P. Gafo, ni la gráfica expresión del «mal de piedra» de que adolecían bastantes sindicatos por sus suntuosos edificios, como el ilustre Purpurado castellanense, decía un 14 de febrero de 1934 en Burriana.

Pero la realidad está ahí. La expresiva carta que el Papa León XIII dirige al P. Vicent el 18 de enero de 1895 y cuyo contenido literal insertamos en el trabajo realizado constituye todo un testimonio de autoridad.

Un paso más en el catolicismo social y de aproximación a la CEDA, lo constituye la implantación en la provincia del Sindicato Obrero Católico que siguiendo las pautas de la Confederación Nacional, ejecuta personal e incansablemente Antonio Martí Olucha, imagen popular sin embozo.

La Federación de Obreros Católicos llegó a alcanzar cerca de 10.000 afiliados, fuerza apreciable y en alza.

En la provincia quedarán grabados los nombres de Emilio Arrufat, Valls, Josefa Martí, Lloréns, Petit, el maestro Rodrigo, el médico Arturo G. del Río, Juan Pablo Beltrán, Joaquín Clausell, Timoteo Nadal...

Estas son las pautas ideológicas más remotas que hemos encontrado del catolicismo social, que iban a tener una influencia decisiva en el catolicismo político, razón por la cual nos hemos ocupado de ellas.

## Era coronel del Regimiento de Seo de Urgel

### El general Manuel Vicario Polo, nombrado Gobernador Militar de Castellón

Manuel Vicario Polo, general de brigada de Infantería ha sido nombrado Gobernador Militar de la provincia de Castellón.

Sustituye en el cargo al general Juan Antonio Gómez Zamalloa quien fue destinado recientemente como jefe de estudios de la Escuela de Estados Mayores Conjuntos a Madrid.

El nuevo gobernador militar de Castellón y jefe de la Brigada de

Infantería Motorizada XXXI, venía desempeñando el cargo de coronel del Regimiento de Infantería de Seo de Urgel en Lérida. Allí el martes pasado le ofrecieron una cena de despedida, antes de confirmar el BOE su nombramiento. Previamente el Regimiento de Infantería de Seo d'Urgell desfiló en acto de despedida del general Manuel Vicario Polo.

El nuevo gobernador militar de

Castellón, según ha podido saber este diario está pasando unos días de descanso con su familia en Madrid.

Según el Código Militar, el general Manuel Vicario Polo, tiene veinte días de tiempo para incorporarse a su nuevo destino en Castellón, desde el mismo día de la publicación de su nombramiento en el BOE.



Ultima foto de Marcel Langer donde puede verse la fuerza y la tristeza de la condena. Todos los años, en julio, este héroe francés recibe un homenaje en Toulouse, a los pies de su tumba y estatua.

«Querida mujercita mía, cuando esta carta llegue a tus manos no estaré más en este mundo, estoy condenado a morir». Estas escalofriantes palabras pertenecen a la última carta que Marcel Langer escribió a su esposa, Cecilia Molina y a su hija Rosa Langer, residentes en Castellón desde hace 28 años.

Estas letras están escritas desde la prisión de Toulouse, donde Marcel pasó los últimos instantes de su vida, la carta llegó a su destino de forma clandestina, un policía de la cárcel se encargaba de que esta correspondencia de Marcel Langer viera la luz y la libertad.

Como se recordará, MEDITERRANEO publicó el pasado día 5 de junio un reportaje de dos mujeres, la viuda y la hija de un militar francés considerado en su país como un héroe de la Segunda Guerra Mundial, al mantener hasta la muerte una fuerte y difícil resistencia a los alemanes contra el nazismo.

Marcel Langer nació en Polonia en 1903 y participando en la guerra civil española conoció, en Albacete, a Cecilia con quien contrajo matrimonio en 1937. Posteriormente nació la pequeña Rosa que nunca conoció a su padre. Marcel Langer tuvo que abandonar España, estableciéndose en Toulouse. La frontera siempre estuvo cerrada para este hombre de nacionalidad francesa.

Con la llegada de la Segunda Guerra Mundial, el tiempo empezó a correr para Marcel, a golpes de lucha y revolución creándose la brigada «35 EME de Marcel Langer».

Las noticias que Cecilia recibía de su marido consistían en hermosas cartas donde la poesía llenaba las grandes lagunas de la distancia y la ausencia. Marcel también escribía a esa niña que nunca conoció, mandaba juguetes y dinero para que Rosa pudiera crecer como cualquier otro pequeño en medio de una difícil y dura postguerra española.

La historia de este héroe francés, publicada en la fecha referida antes, cuenta en la actualidad con varios datos novedosos, adquiridos por la mujer e hija de Marcel Langer que han viajado recientemente a Toulouse para asistir, por primera vez, a los actos de homenaje que todos los años dedica esta ciudad al histórico personaje en el mismo cementerio que reposan sus restos. Los periódicos de Toulouse «acosaron» con cariño a esta familia de Castellón.

Como se recordará, en el seno de la segunda contienda mundial, (c) Ministerio de Cultura 2007

Han asistido en Toulouse al homenaje anual que se rinde al héroe francés guillotinado en 1943

## La familia castellonense de Marcel Langer recibe sus últimas cartas

Cecilia Molina y Rosa Langer, viuda e hija del héroe francés, Marcel Langer, guillotinado en julio de 1943, han presenciado emocionadas el homenaje que todos los años dedica la ciudad de Toulouse a la muerte de este hombre. Los actos fueron entrañables y cargados de historia, la tumba de Marcel Langer es un monumento a la libertad. Cecilia y Rosa han recibido la última carta que este hombre escribió a su familia de Castellón.

Marcel Langer fue encarcelado por los alemanes y posteriormente condenado a muerte.

El 23 de julio de 1943 decapitado, la guillotina llegó a Toulouse desde París, los otros «camaradas» condenados a muerte fueron fusilados. En el caso de Marcel, «cabeza y alma» de este movimiento revolucionario, la muerte tenía que ser «algo más fuerte y especial».

Según las palabras de Cecilia Molina y Rosa Langer, tras su visita a Toulouse, el verdugo que dejó caer la gélida cuchilla de la guillotina sobre el cuello de Marcel, lo ha definido como un «héroe y un hombre muy valiente». El condenado a muerte no quiso que sus ojos fueran tapados por la tradicional venda, sus últimas palabras fueron los gritos desgarrados de «¡Viva Francia!». La muerte llegó a las 5,45 de la mañana.

La detención de Marcel Langer se produjo cuando éste iba acompañado de varias personas y una mujer portaba una maleta llena de material explosivo, al percatarse de la presencia militar del enemigo, Marcel cogió en sus manos la maleta y escondió a la mujer. El «cabeza» de la revolución fue apresado y condenado.

Al cabo de muchos años y de una difícil tarea de búsqueda aparecieron los restos mortales de Marcel Langer, oficialmente fusilado.

En el interior de un pequeño ataúd se encontraba el cuerpo de Marcel y, entre las piernas, la cabeza decapitada.

Tanto Cecilia Molina como Rosa Langer y sus dos hijos, han regresado de Toulouse emocionadas y con el orgullo de saber que Marcel Langer es considerado en

el país vecino como un héroe y prototipo de la libertad del pueblo. Los restos mortales de este hombre siempre están acompañados por un ramo de flores y por el ir y venir de gentes que guardan en el

recuerdo y en la memoria años de angustia y esperanza.

Como se recordará, el general De Gaulle ascendió a Marcel Langer a coronel con carácter honorífico.

Las últimas cartas que escribió este hombre a su familia y amigos han sido recopiladas en un libro que Cecilia y Rosa han traído desde Toulouse.

Las frases y párrafos que componen las cartas son un conjunto de sentimientos y pensamientos expresados desde el umbral de la muerte. Las palabras que encabezan este reportaje, continúan de la siguiente manera: «Estoy condenado por actividades políticas, puedo imaginar tu dolor, Cecilia, pero con el tiempo me olvidarás y otro ocupará mi lugar en tu vida. Si echamos la mirada atrás hay que decir la verdad; no hemos tenido la felicidad de estar mucho tiempo juntos. Hemos sufrido mucho por estar separados. Me parece justo y normal que encuentres otro hombre, espero que sea un hombre digno y bueno para mi Rosita, eres joven y bella y debes encontrar un compañero.

Guardarás mi recuerdo como el recuerdo de un hombre que era bueno con su familia, que ha combatido por la libertad de los pueblos. En los últimos instantes de mi vida pensaré en vosotras. He muerto en la lucha por la liberación de los pueblos. Vivir felices y libres. Besos para ti y Rosita.

Esta es la última carta de Marcel para Cecilia y Rosa, unas

letras que estas mujeres han recibido hace quince días y que han desconocido toda una vida.

En otra de sus cartas, en este caso dirigida a unos amigos y fechada el 21 de marzo de 1943, nada más conocer el veredicto fatal, Marcel Langer lanza un

estremecedor mensaje de paz y libertad. «Estoy preparado para todo, si debo morir ahora me ha dado a pensar que puede servir de ejemplo para los demás, aprovecharlos y engrandecer el partido con mi nombre. Escuché el veredicto como si se tratara de otro cualquiera, sin miedo. Es la vida de un partisano que siempre está en peligro y cuando llega el momento crítico parece como una cosa normal y natural. Los que tienen miedo nunca serán buenos revolucionarios. No olvido que el amor por la libertad existe para muchos pero no es igual para todos. Tengo los nervios sólidos».

Amparo Panadero

## PERSIBUS 84

GALICIA	7 días P. C.	27.000,— Ptas.
ASTURIAS-CANTABRIA	7 días P. C.	30.000,— Ptas.
PIRINEOS	7 días P. C.	26.000,— Ptas.
PORTUGAL-ANDALUCIA	10 días P. C.	37.000,— Ptas.
ITALIA	9 días M. P.	39.500,— Ptas.
ITALIA	12 días M. P.	51.000,— Ptas.
SUIZA	11 días P. C.	55.000,— Ptas.
PARIS-SUIZA	11 días	53.500,— Ptas.
MUNICH-PRAGA-BERLIN	14 días P. C.	85.000,— Ptas.
AUSTRIA-HUNGRIA	14 días	71.000,— Ptas.
ALEMANIA-HOLANDA-BELGICA	13 días M. P.	60.000,— Ptas.
PAISES NORDICOS	14 días M. P.	85.000,— Ptas.
INGLATERRA-ESCOCIA	11 días	88.000,— Ptas.



**VIAJES  
AZAHAR**

Gobernador, 81  
Telefs. 22 69 94 - 22 67 66



viajes  
**Keriman, s.a.**

Jover, 32  
Telf. Tel. 20 81 00/208121

**CASTELLON**

## Campaña de Vendimia a Francia 1984

Para trabajar en la vendimia es necesario ser titular de una convocatoria oficial.

Es importante tener en cuenta que no es posible desplazarse a Francia para trabajar, con el D.N.I., es imprescindible poseer un pasaporte individual vigente.

Los trabajadores que precisen pasaporte, por no disponer de él o tenerlo caducado, deben dirigirse a esta delegación para su tramitación gratuita, incluyendo la petición del certificado de antecedentes penales.

Con el fin de evitar en lo posible desplazamientos a los trabajadores, la petición de dicho certificado puede realizarla un trabajador en representación de un grupo, siempre y cuando sean de la misma localidad y presenten las convocatorias oficiales y fotocopias de los D.N.I. de los interesados.

Los trabajadores que tengan derecho a prestaciones de ayuda familiar, por 2 ó más hijos menores de 16 años, deben solicitar los impresos correspondientes en la Seguridad Social, que debe sellar 1 de dichos impresos para que pueda percibir en Francia esta prestación. Estos impresos deben ser presentados en la oficina en la que se firman contratos para diligenciar.

Al igual que pasadas campañas los contratos de trabajo serán firmados en Castellón, en la oficina conjunta I.E.E./O.N.I. en la estación de ferrocarril. Los trabajadores que van a desplazarse a Francia en vehículo propio deben ponerse en contacto con dicha oficina con el fin de firmar el contrato antes de la salida. Los trabajadores que viajen en tren firmarán su contrato el día de la salida.



A los trabajadores titulares de convocatoria se les facilitará un impreso oficial de reconocimiento médico, exclusivo para vendimidores, que deberán presentar al médico de la Seguridad Social que les corresponda, el cual efectuará dicho reconocimiento gratuita-

mente, este documento es imprescindible para firmar el contrato.

Los menores de 16 años no pueden trabajar en la vendimia. Los varones y mujeres que tengan 16 años cumplidos, y sean titulares de convocatoria, pueden trabajar si van acompañados de sus padres, o uno de ellos, o si forman parte de un grupo familiar, y trabajan en la misma explotación. Los varones mayores de 17 años y las mujeres mayores de 18 pueden trabajar solos en la vendimia.

Dado que el servicio de pasaportes permanecerá cerrado al público los sábados, deben abstenerse los trabajadores de trasladarse ese día a Castellón para efectuar dicho trámite.

Existe la posibilidad gracias a la colaboración y acuerdo con la Excm. Diputación Provincial de que hijos de vendimidores, en edades comprendidas entre los 3 meses y los 14 años, puedan quedar acogidos en régimen de internado, durante la estancia de los padres en Francia, en un centro dependiente de la misma, sin efectuar ningún desembolso. Dado el carácter asistencial de este servicio y las plazas limitadas se atenderán las demandas teniendo en cuenta absolutamente las necesidades y circunstancias.

(Los interesados deben establecer contacto con esta delegación).

**Los trabajadores que estén percibiendo prestaciones por desempleo y se desplacen a Francia para trabajar en la vendimia deben notificarlo a la Oficina de Empleo correspondiente con el fin de suspender el derecho durante el periodo de trabajo en el extranjero.**

Delegación del Instituto Español de Emigración.

## El tiempo

### Nubosidad

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer.

**TEMPERATURAS:**  
Mínima junto al suelo, 17,6.  
Mínima 18,6 a las 4,40.

Máxima: 28 grados, a las 13,40

Media 24.

**PRESION ATMOSFERICA** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 766,1.

**HUMEDAD RELATIVA** del aire (valor medio aproximado): 60 por ciento.

**PRECIPITACIONES:**

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

**EVAPORACION:** 4,4 mm.

**VIENTO:**

Dirección predominante Sur-Sureste.

Velocidad media 14 Km.

Racha máxima medida en anemómetro 29 Km. del Sur-Sureste, a las 13,10.

**PREVISION PARA EL DIA DE HOY:**

Aumentará la nubosidad alternando claros y nubes, con ligero riesgo de chubascos poco importantes.

## CULTOS

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**—Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.

**SANTA MARIA.**—Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

**NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.**—Laborales: 7,30 y 10,30 mañana y 7,30 tarde. Festivos: 7,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 mañana y 6 tarde.

**SAN PEDRO.**—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

**PARROQUIA DE LA SANTISIMA TRINIDAD.**—Días laborales, 8 y 9,30 de la mañana; 19,30 tarde. Festivos: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana; 19,30 y 20,30 tarde.

**SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.**—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

**SAN VICENTE FERRER.**—Días laborales, 7 tarde. Sábado y vísperas de fiesta, 7 y 8,30 tarde. Festivos, 9 y 11,30 mañana, y a las 8 tarde.

**SAGRADA FAMILIA.**—Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

**NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**—Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

**SAN CRISTOBAL.**—Laborales: 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

**SAN FRANCISCO.**—Laborales, misas a las 8,30 de la mañana y 8 tarde. Domingos y festivos a las 8, 9, 10 y 12; tarde a las 7.

**SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.**—Hoy, misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

**SAN AGUSTIN.**—Laborales: Misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 de la tarde.

**BASILICA DE LLEDO.**—Laborales, misas a las 6 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

**SEMINARIO MATER DEI.**—Todos los días misas, festivos incluidos, a las 19,30.

## Agenda

MARTES, 7 DE AGOSTO

El Sol, en Castellón, sale a las 7,03 y se pone a las 21,08

SANTOS DEL DIA

Ss. Sixto y papa y cpros. mrs.; Justo, Justino, Veriano, Pedro, Julián, Fausto, Carpóforo, Exanto, Casio, Severino, Segundo, Licio, Domecio, mj., mrs.; Celso, Claudia y Conrado, cfs.; Victricio, Donato, Donaciano, obispos; Alberto, carmelita.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Domingo de Guzmán, fdr.; Ciriaco, dc.; Largo, Esmaragdo, Marino, Eleuterio, Leónidas, Hermisdas, mrs.; Emiliano, Mirón, obs.; Severo, pb.; Ternacio, Gervasio y Gedeón, Cayetano, presbitero.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197  
Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO 7  
24 HORAS  
González, Colón, 54

FARMACIAS DEL GRAO

Conde, Canalejas, 95.

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

7.126

PUBLI CAS  
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA .....	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
GUARDIA CIVIL .....	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) .....	22 11 00
CENTRALITA POLICIA .....	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico) .....	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL .....	22 40 00
BOMBEROS .....	22 10 80
HOSPITAL .....	21 05 22
RESIDENCIA S.S. ....	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S. ....	21 12 53
CASA SOCORRO .....	21 19 04
CRUZ ROJA .....	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA .....	091
INCENDIOS FORESTALES .....	20 42 11
OXIGENOTERAPIA .....	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA» .....	21 28 45
FUNERARIA PELLICER (Permanente) .....	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA .....	22 01 97

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

— Hacia Valencia:

00.41 Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.
01.09 Expreso, sigue a Granada.
10.09 Rápido, «Torre del Oro», sigue a Sevilla y Málaga.
10.55 Intercity, sigue a Madrid-Ch.
13.12 Unidad Rápida.
14.16 Expreso, procede de Cerbere y circula hasta el 29/9.
15.44 Talgo, sigue a Murcia.
16.28 Semidirecto.
20.34 Expreso, sigue a Málaga.
20.57 Electrotrén.
22.43 Expreso, sigue a Sevilla.

— Hacia Barcelona:

02.24 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.
06.18 Expreso, procede de Sevilla.
06.48 Expreso, procede de Granada.
09.01 Semidirecto.
09.46 Electrotrén.
10.08 Expreso, procede de Málaga.
13.00 Talgo, procede de Murcia.
14.42 Expreso, sigue a Cerbere y circula hasta el 30/9.
17.38 Rápido, «Torre del Oro», procede de Sevilla y Málaga.
18.45 Unidad Rápida.
20.00 Tranvia, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS

— CASTELLON - VALENCIA (Salidas)

06.50 Tranvia.
07.40 Semidirecto. (1).
08.44 Tranvia, procede de Tortosa.
09.43 Tranvia.
11.37 Tranvia. (1).
14.01 Tranvia.
16.10 Semidirecto.
18.46 Semidirecto. (1).
21.10 Tranvia.
(1).— Procede de Oropesa del Mar desde el 1-7 al 16-9-84.

— VALENCIA - CASTELLON (Llegadas)

10.44 Semidirecto. (1).
12.46 Tranvia.
14.15 Tranvia.
15.54 Tranvia.
17.24 Semidirecto. (1).
19.34 Tranvia.
19.58 Tranvia, sigue a Tortosa.
21.07 Semidirecto.
22.18 Intercity, procede de Madrid-Ch.
23.12 Tranvia. (1).
(1).— Continúa a Oropesa del Mar desde el 1-7 al 16-9-84.



## I FESTIVAL INTERNACIONAL DE L'ESPECTACLE



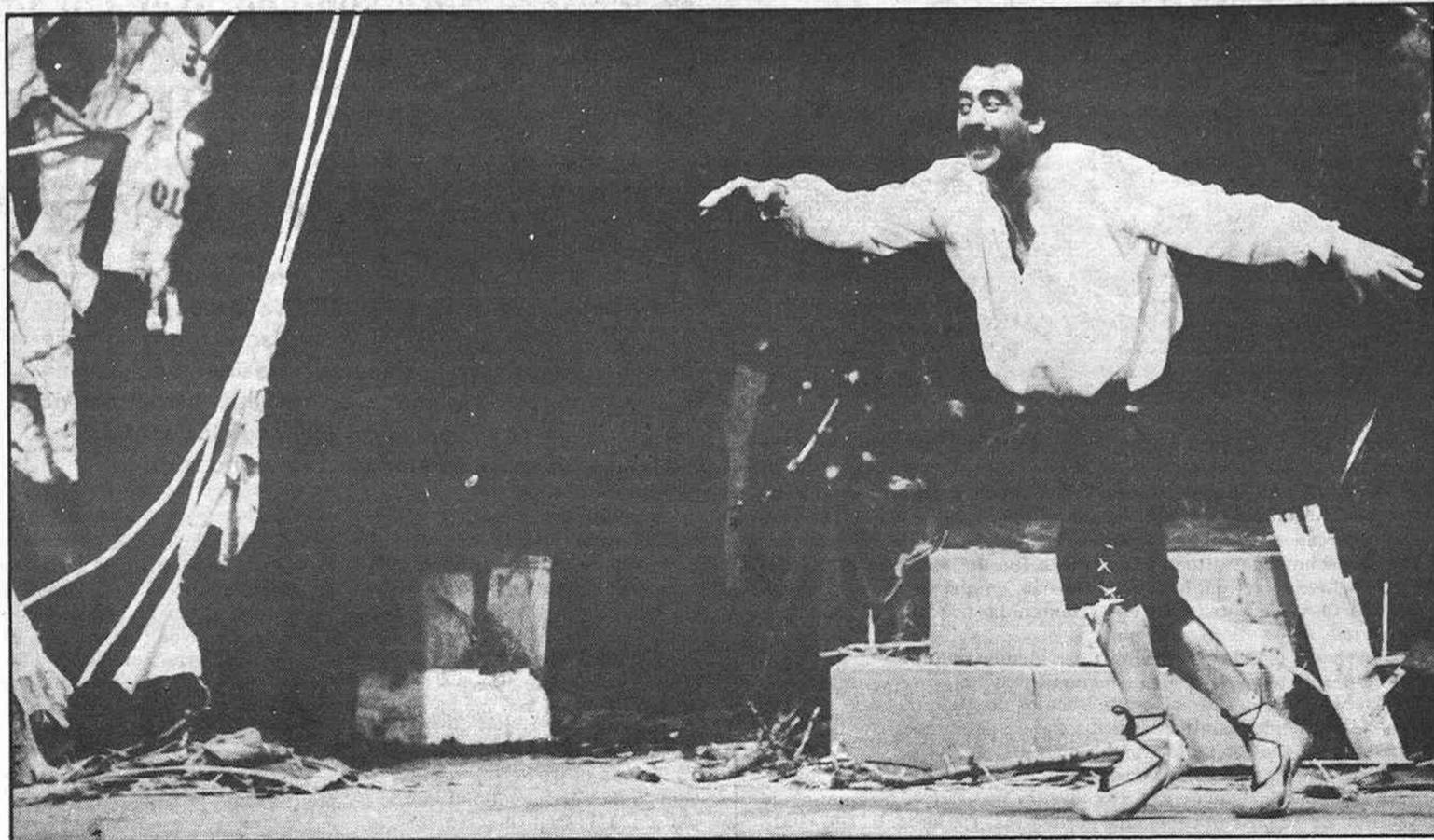
I Pep Cortés i els seus companys d'organització poden reviure la pau de la feina feta, del joc iniciat (amb trapes, segons pareix, d'algun peniscola poc amant dels plaers lliures). L'any que ve hom podrà exigir molt seriosament un triomf de la festa i l'espectacle més grandios i més autèntic encara. I que el pague qui en té obligació.

## El Gayo Vallecano i Universal Còmics

Després d'un dissabte sencer de gags de «Pimpinelles» per tot el poble, els teatres madrilenys i castellans del «Gallo Vallecano» portaren la seua aportació de circ i retaule. La història de l'anomenat «teatre independent», sobre tot provenint de Madrid on tant de teatre oficial hi ha, la llarga trajectòria de rigor i capacitat creativa dels «vallecans» i el nivell que sempre s'exigeix a qui es considera amic per viure enamorat de falòries paregudes feia de l'obra «El Círculo» de J. Margallo i del «El retablillo de don Cristóbal» de Federico García Lorca esperances de bon teatre, de cosa bona.

I el nivell del grup madrileny és sense dubte superior al que van oferir. El muntatge té moments de reeiximent i de gràcia senzilla i fresca. En canvi, la concepció, la intenció, la realització una mica gelada va fer pensar als espectadors ben atesos que el circ «vallecano», variat i ric d'expressió no era la millor mostra de la qualitat endevinada en cada «número», en cada personatge. I més encara en el preciós «Retablillo de don Cristóbal», guinyol impressionant del geni de Lorca. Potser l'intent d'anar més enllà de la mera proposta lorquiana va deslorquianitzar el retaule, el qual té potser com a gràcia excel·lent la seua lorquianitat. Esperavem tota una lliçó, un allau i vam veure una proposta més alegre que il·lusinada.

De molta matinada, «Universal Còmics» va presentar Qui vol un miraclet?, la seua joietta que ja du



El grup «Universal Còmics» alegrà la matinada de dissabte amb el seu miraclet, que ja dura tres anys. (Foto: Clarion Arte Taller)

Pimpinelles, Gayo Vallecano, Universal Còmics, Artristras i Huapachà Combo, foren els darrers

## S'ha acabat tot, actors, pallassos, música, gest, festa i llibertat

Actors, pallassos, coets, disfrasses, música, gests, festa, llibertat, marxa i nit de Peníscola. El festival de l'Espectacle li ha donat al públic la benanada. Ara ja no és res sinó l'esperança de tornar a existir com una mostra de la victòria sobre la inèrcia i el no-res cultural que tant havien caracteritzat la nostra terra i encara la caracteritzen. Pareixia molt difícil, quasi impossible, però encara es pot guanyar el nostre poble la capacitat de gaudir d'un ocillure, d'una experiència embellidora, d'un plaer humanitzador. Encara són possibles aquelles coses que són pau, plaer i llibertat.

centenars de presències davant la seua gent. Dario Fo hauria gaudit molt un fet que es comenta sol. hi havia moments de la representació que el públic reia o aplaudia cada frase, cada gest. I és en aquest moment en què es pot dir que comença l'autèntica passió teatral, l'autèntica vivència del paler.

## Artristras i Huapachà Combo

El diumenge va ser el dia darrer. Allà a les deu llargues va començar el grup de La Garriga «Artristras» el seu espectacle popular de carrer «L'ocell de la pluja». El títol em continua pareixent un enigma encara, però la història de l'origen de la meravella de la vida és el centre al voltant del qual «Artristras» convida a la sensació, a la vivència a l'expressió. Amb arrels populars tradicionals i amb una varietat d'usos de saltimbanqui travada per una narradora que estén la riquesa del seu personatge de la bruixa a la fada, la festa que fa i fa fer «Artristras» és una dolçíssima reivindicació de la creativitat del moviment i la màscara, la disfrassa i la dansa. Molta bellesa, un ambient de gaudi inevitable, una sorpresa corprenedora i present:

els xiquets al·lucinat i els pares també.

Si es pensa en els Comediants o Setrill, l'actuació dels «Artristras» recorda l'existència d'una espècie d'animació catalana, que és un dels fenòmens (lamentablement desconeguts per ací) més interessants del teatre actual. El sol i la lluna, la màgia de la vida, la vida junts, la dolçor, la sorpresa, la fantasia i l'arrel popular catalana en són els rostres evidents. No és una moda, és una meravella.

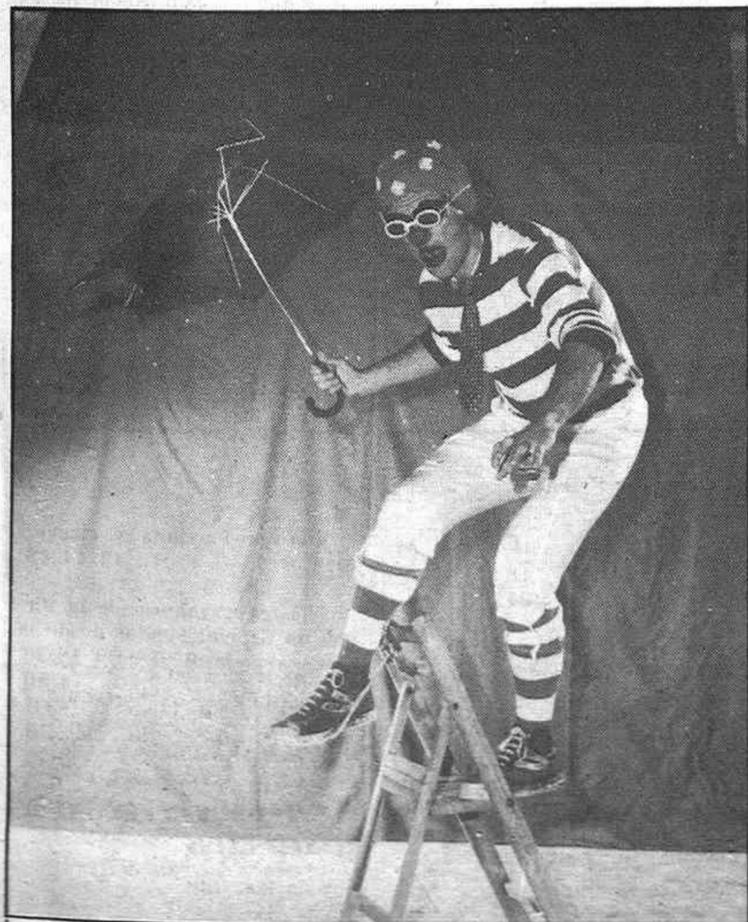
De matinada, després de la màgia viscuda, l'orquestra musical i teatral «Huapachà Combo» va cloure sense discursos ni rigideses les nits de Peníscola. La gent de «Huapachà» és en certa manera revolucionària perquè ha comprés

que una orquestra és més que música i pot ser molt més encara: un grup de teatre, l'oficiant d'un ritual molt influent, el polític que guia el seu poble, l'humorista, el periodista que comenta l'actualitat... I l'home, perquè per al músic cal que tot consistesca a passar-s'ho bé i fer-ho passar bé al pròxim. A més, però, «Huapachà Combo» sona molt bé.

## I prou

La darrera matinada va acabar amb cares cansades, amb paisatge de després d'una batalla de somnis. Batalla i no guerra: la guerra de somnis no és el Festival de l'Espectacle de Peníscola sinó la vida mateixa. I aquesta terra, com totes les del món, bé es mereix la vida. I la festa. I la llibertat.

Lluís Meseguer



Valentí Piñot, (a) Pimpinelles, es passà el dissabte sencer fent els seus «gags» pels carrers de Peníscola

PROCIDA IBERICA, S.A.  
comunica que su gama de productos DECIS, PELT, PELTAR, ARTABAN, OLEOCOBRE y MICROLUX será comercializada únicamente, a partir de esta fecha, a través de sus nuevos distribuidores en las zonas que se indican:

CASTELLON SUR  
(entre Oropesa y Los Valles)

Joaquín Arnau Clavell  
c/ Eleuterio Pérez n.º 15  
VALL DE UXO (CASTELLON),  
Tel.: 66 21 21

Esperamos que este cambio en la distribución mejore nuestro servicio a todos los niveles y ayude a resolver los problemas fitosanitarios al agricultor de una manera más eficaz.

PROCIDA IBERICA  
GRUPO ROUSSEL UCLAF



## VILA-REAL

Según acuerdo adoptado ayer por unanimidad

## El Ayuntamiento recurrirá la sentencia de Alquilerías

El Ayuntamiento de Vila-real interpondrá un recurso extraordinario de revisión contra la sentencia dictada recientemente por el Tribunal Supremo sobre la segregación de Alquilerías. Este acuerdo fue adoptado por unanimidad en sesión plenaria de carácter extraordinario, celebrada a mediodía de ayer, en la que los corporativos evidenciaron sus discrepancias en torno al tema.

La sesión se prolongó en un animado debate, en torno a la estrategia a seguir para impedir la aplicación de la sentencia, pese a que socialistas y aliancistas coincidieron en calificar ésta como lesiva para los intereses de Vila-real.

En este proceso el Ayuntamiento de Vila-real ha comparecido defendiendo los acuerdos adoptados por el Consejo de Ministros, el 30 de julio de 1982, por los que se denegó la segregación del municipio de Vila-real del núcleo de Alquilerías y se desestimó el recurso de reposición interpuesto contra dicha denegación.

De acuerdo con los dictámenes del letrado Eduardo García Enterria, los motivos que justifican la interposición de este recurso extraordinario de revisión de la sentencia del Supremo se basan en la falta de legitimación activa, por parte de los representantes de Alquilerías en este proceso. Concretamente, existe un defecto de forma, al ser presentado el recurso por la Coordinadora de Segregación, que posteriormente pasó a denominarse Asociación de Vecinos de Alquilerías.

## Intervención de A.P.

El portavoz de la Coalición Popular intervino, tras la lectura de la moción, para manifestar «la indignación de su grupo por la postura socialista», que calificó de «ambivalente y ambigua». Según indicó José Manuel Fortuño, en distintas reuniones mantenidas por los grupos municipales éstos alcanzaron el acuerdo de actuar de una forma unitaria en el tema de la segregación. «Firmamos un pacto interno —agregó— por el que acordamos conducir el tema al unísono a través de comunicados oficiales a la Prensa».

Según adujo Fortuño, «el alcalde, de forma unilateral, ha iniciado contactos a nivel institucional», celebrando una cumbre a nivel autonómico en la que participaron el presidente del Consell en funcio-

nes, Felipe Guardiola y el presidente de la Diputación Francisco Solsona. Esta reunión fue rechazada de plano por Alianza Popular, precisando que había sido violado el pacto municipal, por el que se aseguraba la presencia de los diferentes grupos en las reuniones mantenidas por Ayet en torno al tema de la segregación de Alquilerías.

Fortuño criticó, asimismo, la postura de Felipe Guardiola, expresada a través de una nota oficial difundida por los medios de comunicación al afirmar que el conflicto, de no haber acuerdo entre las partes enfrentadas, se resolvería por la vía del decreto. Seguidamente, señaló que la vía de la negociación entraba en contradicción con el recurso presentado por el Ayuntamiento contra la última sentencia del Tribunal Supremo.

«Alianza Popular ha entablado diferentes conversaciones —concluyó— con los parlamentarios de nuestro partido, sin que el tema de la segregación haya trascendido a la Prensa, tal como se había pactado».

## Postura socialista

Enrique Ayet, por su parte, enjuició como imprudentes las afirmaciones de Fortuño, expresando que Alianza Popular «está haciendo un flaco favor a Vila-real» al exponer a la luz pública las discrepancias en torno al tema, existentes en el seno de la Corporación Municipal. «Los contactos desarrollados por el PSOE han sido a nivel político —recalcó— y no institucional», achacando a los periodistas el tratamiento dado al tema en los medios de comunicación. Puntualizó, además, que de acuerdo con las competencias transferidas a la Generalitat, de no alcanzarse un acuerdo entre las partes enfrentadas en este conflicto, éste se resolverá por la vía legislativa.

Haciendo mención al recurso de revisión, consideró imprudente

por parte de Alianza Popular exponer a la luz pública «nuevos ingredientes», que podrían incidir en el proceso, que gracias a esta nueva actuación del Ayuntamiento se podrá verse prolongado, «pero sin entrar en la cuestión de fondo».

Ayet abogó por debatir este punto en una reunión informal, demandando a los concejales aliancistas que eludiesen el protagonismo político en el tema de la segregación de Alquilerías.

## Negociación

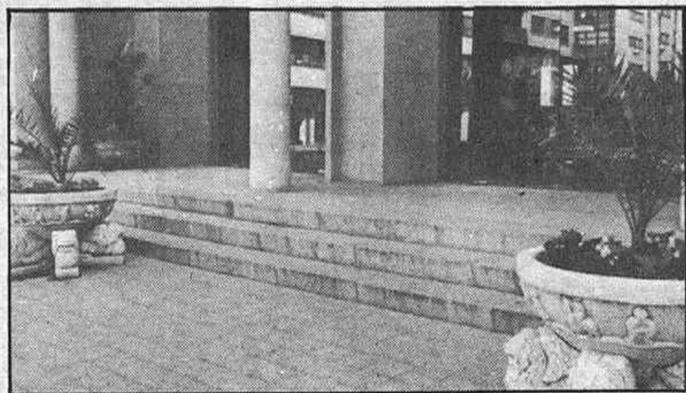
El aliancista Fortuño esgrimió, por su lado, que de llevar el asunto por la vía negociadora no tenía ningún sentido la interposición del recurso. Este, por el contrario, según explicó el alcalde, no interrumpe la ejecución de la sentencia, por lo que Ayet enjuició como positivos los contactos auspiciados por los grupos municipales.

El edil de la Coalición Popular, José Balaguer, hizo hincapié en que el peso de las negociaciones no recaiga sobre el PSOE, «la segregación de Alquilerías —dijo— no compete sólo a este grupo político, sino a todas las fuerzas sociales de Vila-real». Por último, Enrique Ayet desmintió que se haya iniciado cualquier tipo de negociación, apuntando que «únicamente se han llevado a cabo algunos contactos». Tras pasar la propuesta a votación, ésta fue respaldada por aliancistas y socialistas con la ausencia del grupo independiente, cuyos dos representantes no asistieron a este pleno.

En esta misma sesión los corporativos decidieron, además, contratar con la Caja Rural un préstamo, cuantificado en alrededor de cuarenta millones de pesetas, para financiar diferentes proyectos como la construcción de un Centro de Salud, la adquisición de una parcela para la creación de un jardín y la apertura de diferentes calles.

El Ayuntamiento como en años anteriores, ha procedido al llenado de los depósitos o «cubos», que el Sindicato de Riegos tiene instalados en el término municipal, para el servicio de los trabajadores del campo y del público en general.

## LA GLORIETA



## Una estrategia común

La sentencia dictada por la Sala IV del Tribunal Supremo, el pasado 15 de junio, favorable a la segregación de Alquilerías hizo actuar con cautela a los grupos municipales, que sellaron un acuerdo entorno al tema. Este pacto fue definitivamente roto a mediodía de ayer, en la sesión plenaria, en que surgieron a la luz pública las diferentes posiciones mantenidas por los grupos mayoritarios.

El Grupo Popular, por su parte, evidenció una falta de pragmatismo en una sesión pública, en que la presencia de representantes destacados de la Asociación de Vecinos de Alquilerías era ostensible, exponiendo las últimas cartas que en este proceso tenía reservadas Vila-real.

En estos momentos, la sensatez de los corporativos municipales ha de conducir de nuevo a éstos a sentar una estrategia común, en la que no se descarte ninguna posible vía. De lo contrario, cualquier protagonismo político, impedirá que este asunto se salde con resultados favorables para Vila-real.

El fallo del Tribunal Supremo, por otro lado, todavía no ha sido debidamente enjuiciado por la opinión pública de Vila-real, donde la segregación de Alquilerías sigue despertando apasionadas críticas más que cuestiones sentimentales que por argumentos razonables.

Pasqual Carda

Será reforzada con publicidad

## Inician una campaña de limpieza viaria

El Ayuntamiento de Vila-real ha comenzado una campaña de limpieza viaria, que incluye la realización de diferentes itinerarios, con objeto de intensificar la labor de las Brigadas Municipales, que a partir del próximo mes de septiembre se verá reforzada con una campaña publicitaria.

Según informó el concejal responsable de esta área, José Manuel Saláis, inicialmente se han establecido cuatro circuitos, encargados cada uno de ellos a dos operarios. «Dentro de cada circuito —declaró— se han establecido los lugares que registran una mayor actividad, demandando un tratamiento más continuo como son la avenida Cedre o la playa Mayor».

Según este plan experimental, los lugares más conflictivos serán cuidadosamente limpiados por los

equipos de limpieza, en tres ocasiones en el espacio de tiempo de una semana. Recientemente fueron adquiridos por el Ayuntamiento varios carros, que serán destinados a la limpieza viaria, que además estará reforzada por una máquina limpiadora, que seguirá prestando sus servicios en las zonas más conflictivas.

De observarse alguna deficiencia en estos trayectos de limpieza, el plan sería modificado, según concluyó Saláis. Este anunció que el próximo mes de septiembre se desarrollará una campaña, especialmente dirigida a escuelas, invitando a la población a que conserve más limpia la ciudad. El plan se completa, además, con la instalación de nuevos recipientes para los desperdicios, que sustituirán a las papeleras municipales actualmente deterioradas.

## Agenda

## Teléfonos de interés

## SEGURIDAD:

Comisaría del Cuerpo Superior	
de Policía	52 21 00
Guardia Civil	52 01 73
Policia Municipal	52 02 50
Policia Rural	52 13 53
SERVICIOS	
Ayuntamiento	52 02 50
Alcalde	52 16 79
Secretario	52 08 74
Interventor	52 04 77
Biblioteca	52 04 81
Conservatorio	52 66 46
Ermitorio Virgen de Gracia	52 01 01

Radio Popular	52 09 50
Renfe (Estación)	52 02 50
Pabellón Polideportivo	52 29 69
Piscina Municipal	52 19 78
Mercado Municipal	52 08 38
Matadero Municipal	52 02 15
Cementerio	52 00 73
Residencia de Ancianos	52 24 52
Equipo de Base de Servicios Sociales	52 12 95
Oficina del Consumidor	52 08 38
Juzgados	52 06 02
Notarías	52 20 00
Taxis	52 49 45
Oficina de Empleo	52 16 12
SANIDAD	
Ambulatorio de la Seguridad Social	52 16 12

Cruz Roja	52 05 73
Casa de Socorro	52 02 50

## Horario Trenes

Dirección Castellón:	
8.39 (Continúa hasta Barcelona)	
10.34	15.57
12.34	17.14
14.03	
18.37 (continúa hasta Barcelona)	
19.22	
19.50 (continúa hasta Tortosa)	
20.51	23.00

## Dirección Valencia:

7.00	16.19
7.49	16.38
8.55	18.55
9.59	21.03
11.47	
14.47	21.20

## Horario de autobuses

Castellón-Vila-real y Vila-real-Castellón:	
7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10, 10.30, 11, 11.30, 12, 12.30, 13, 13.30, 14, 14.30, 15, 15.30, 16, 16.30, 17, 17.30, 18,	

18.30, 19, 19.30, 20, 20.30, 21, 21.30, 22, 22.30.
--

Vila-real-Borriana y viceversa: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22.

Vila-real-Ermitorio de la Virgen de Gracia: Salidas desde la población a las 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30.

## Farmacia de guardia

Matilde Ros Gil  
Borriol, 42  
Teléfono 52 24 49

## BORRIANA

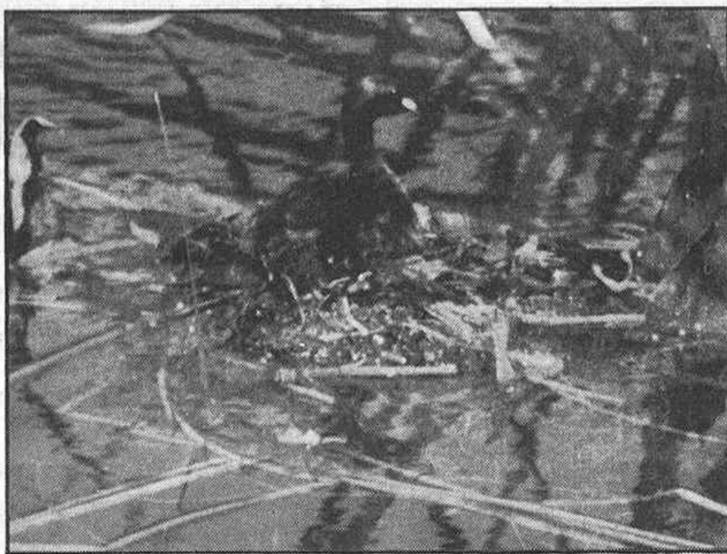
## El Clot de la Mare de Déu será reserva de caza

El proper diumenge, dia 12, s'alça la veda de caça per a moltes espècies avícoles que viuen als nostres marjals i termes. Davant d'aquest problema els grups polítics han mostrat la seva preocupació pel que puga passar a les aus que actualment comencen a poblar de nou «El Clot de la Mare de Déu». També els grups ecologistes feren notar la seua protesta sobre aquest possible incident desagradable.

Fou per això que l'ajuntament començà a gestionar, mitjançant el Governador Civil declarar aquest com a zona de reserva, i per tant zona de prohibició per a la caça, definitivament aquestes gestions han donat el seu fruit i el «Clot de la Mare de Déu» serà

zona de reserva i no es permetrà la caça per tal, com hem dit adés, de respectar les espècies que tornen a donar-li la vida animal que fins ara havia perdut.

Aquesta prohibició serà senyalitzada amb cartells que es posaran al llarg del Clot perquè puguen ser ben vistos pels caçadors. També estan preparant-se altres accions per part dels grups ecologistes i grups polítics, accions encaminades a prevenir la mort dels pobladors del Clot, com ara un esmorzar matiner preparat pel recentment creat Centre Borrianenc d'Excursionisme. Aquest esmorzar es realitzarà a les set del matí i s'espera la participació no sols dels seus membres sinó també de tot



Una de las aus que es poden trobar al Clot. (Foto: E. Safont)

aquell que vullga participar.

Aquesta mesura de protecció del «Clot» no és la primera que es dicta per part de l'Ajuntament, ja que fins ara s'han publicat diver-

sos bans per tal de protegir el cau del riu en aquesta zona per haver trobat fins i tot una nevera llançada a l'aigua.

Joan R. Monferrer

## Primer fruto de la polémica

La tan discutida y no menos polémica limpieza del «clot de la Mare de Deus», digo discutida porque no parece convencer a muchos ciudadanos de Burriana, ha empezado a recolectar sus primeros frutos.

En un estudio sobre las aves del término municipal de Burriana, realizado por D. Rafael Pardo Gutiérrez, Ornólogo, Miembro de la Sociedad Española de Ornología, Miembro del Laboratorio of Ornithology de la Cornell University, Vocal de AGRO. Sociedad para la defensa de la Naturaleza en el País Valenciano, Coordinador del Atlas Ornológico de la Comunidad Valenciana y autor de diversos artículos sobre ornitología en revistas especializadas, estudio que según acuerdo de la Comisión Permanente pronto saldrá a la luz, dentro de la colección «Papers» que edita el Magnífico Ayuntamiento, nos indica que en la actualidad, una serie de especies pueden considerarse como vestigios de un pasado mucho más propicio para las aves acuáticas.

Entre ellos destaca al Zampullín Chico (Tachybaptus ruficollis), conocido en nuestra

comarca con el nombre de «Cabussó» o «Escabussonet».

Pero nos encontramos con un presente más real y un futuro prometedor.

A finales del mes de abril, una pareja de «cabussóns» eligió el paraje del «Clot» para su parada nupcial y aprovechando el manto vegetal, incipiente pero bastante, construyeron su nido entretejiendo todo tipo de materia vegetal a su alcance. Cuando quedó terminado fue sujetado a los primerizos tallos de «bova» que aparecían en el centro del estanque.

Y se produjo la primera puesta. Cuatro preciosos y moteados huevecillos, de los que nacerían tres hermosos polluelos que tras abandonar el nido conducidos por el macho, supuso para la hembra una nueva puesta.

El nido flotante fue cambiado de lugar, en busca de mayor protección lacustre, pues ya empezaban a verse gran cantidad de pescadores y vehículos a motor por los dos caminos, supuestamente peatonales que bordean las orillas.

Esta segunda puesta fue también de cuatro huevos y de ella nacieron los cuatro. Los nuevos pollos también abandonaron su nido con el macho progenitor y la hembra volvió a poner otros cuatro y supuestos últimos huevos, con lo que terminará el ciclo reproductor.

En el momento de redactar este escrito, los últimos cuatro huevos, aún no han eclosionado.

De la primera puesta viven los tres pollos, ya de gran tamaño que guardan celosamente el entorno y avisan con sus cantos, cuando se produce algún peligro.

De la segunda puesta falta un polluelo, quizá víctima de algún depredador, pero los tres restantes están siendo celosamente cebados por el macho, consiguiendo comida con sus constantes buceos, depositándola en sus picos por riguroso orden.

La hembra incuba la última puesta, pero si es molestada, rápidamente se introduce en el agua y regresa con pequeños tallos, como los que utilizó para

confeccionar el nido y lo oculta.

Nuestro «Clot de la Mare de Deus» está empezando a renacer, la flota se está desarrollando, las «llises i anguiles» pasean por sus limpias aguas, culebras, gran cantidad de ranas, «parotets», los árboles están poblados de pájaros (he observado un bello martín pescador) y este año nos han visitado y anidado una pareja de aves acuáticas.

Si cuidamos el entorno y respetamos sus aguas, en años venideros volverán a anidar las pollas de agua, «coll verds», «fotjas» y nuevas parejas de «cabussóns».

Hago un llamamiento a cazadores, pescadores y enamorados de la naturaleza, para que respeten a esta única familia de acuáticas que tenemos anidando en Burriana.

Este mes de agosto se abre la veda. Por orden gubernativa, en toda la cuenca del río queda prohibida la caza. Respetarla, no disparar contra estas aves que tantos momentos de felicidad nos deparan, a los que día a día pasamos a visitarlas. Gracias.

Santiago Ríos Guinot  
Concejal PDP-Grupo Popular

## Definitivament no es farà l'Escola d'Esplai

L'Escola d'Esplai, programada en Borriana per al mes d'agost, ha estat anulada definitivament. Aquesta Escola hauria d'haver començat el passat dia 1 d'agost, però el nombre d'alumnes no ha estat el que s'esperava, per la qual cosa l'Ajuntament ha retirat la subvenció que en un principi havia assignat per a aquesta activitat.

Com recordaran els nostres lectors, l'Agrupació Borrianenca de Cultura proposà aquesta activitat a l'Ajuntament el dia 8 de juny mitjançant el Consell Municipal de Cultura, el qual es declarà incompetent i el passà al Consell d'Educació. En la reunió del dia 23 de Juny, en el qual es resaltà el retardament en la presentació del projecte, la negativa del Grup Popular a recolzar el projecte provocà per part de l'Ajuntament una subvenció condicionada, la qual es concediria si el nombre d'alumnes arribava a cinquanta. Efectivament no s'ha arribat als cinquanta alumnes, i per tant l'Escola d'Esplai no es realitza.

L'Agrupació Borrianenca de Cultura, responsable de la idea inicial ens ha declarat que com ja és costum ha intentat que la ciutat tinga tot allò que una ciutat moderna ha de tenir. Fou per això que proposà la realització de l'Escola d'Esplai una activitat encaminada a l'aprofitament del temps lliure per part dels nostres infants, els quals no disposen de cap activitat en la nostra ciutat per a aprofitar-lo. Evidentment, una activitat d'aquest tipus era de realització difícil perquè per ser la primera vegada que es feia.

Per causa de la desconeixença per part dels ciutadans borrianencs d'aquest tipus d'activitats, molts d'ells pensaven que es tractava d'una activitat de repàs, prova d'aquesta desconeixença per part de la gent.

J. R. M.

## Homenaje a Manuel Cubedo Giner

Los antiguos alumnos del catedrático burrianense de segunda enseñanza, Manuel Cubedo Giner, han organizado un homenaje póstumo a su figura, quince años después de su fallecimiento, que tendrá lugar el próximo 26 de agosto, domingo.

Los actos consistirán en una misa, por la mañana, en el colegio

de los Padres Carmelitas, la colocación de una lápida conmemorativa en su casa natalicia de la calle San Pascual y un almuerzo de hermandad. Las adhesiones al homenaje y las reservas de plaza deben hacerse a Juan Manuel Arámbul (52 05 12), Juana Tejedó (51 03 22) y José Vicente Cantavella (51 11 26).

## AJUNTAMENT DE VILA-REAL

## ANUNCIO

Por el presente, se invita a todos los vecinos de Vila-real, que hayan construido inmuebles y que no hayan presentado la correspondiente alta, a efectos de Contribución Territorial Urbana, a que regularicen su situación, y a este efecto se ha montado en el Ayuntamiento de Vila-real, un servicio de asesoramiento en la sección de Secretaría que comenzará a funcionar el próximo día 6 de agosto y hasta el 15 del próximo mes de septiembre.

Vila-real, a 31 de julio de 1.984

El Alcalde,

Convertir 50.000 Ptas. en un conjunto de menaje\* para comedor y cocina y recuperar después las 50.000 Ptas. con intereses, no es un milagro.

Es el regalo de la Caja de Ahorros de Valencia por ahorrar a plazo 50.000 Ptas. Infórmese en su sucursal.

**AHORRO DINAMICO**  
IMPOSICION A PLAZO



CAJA DE AHORROS DE VALENCIA  
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA

## SOT DE FERRER

## Se abren las II Jornadas Deportivo-Culturales con un variado programa

Con la inauguración el domingo por la mañana de la exposición «Acuarelistas de Valencia», comenzaron en Sot de Ferrer las «II Jornadas Deportivo-Culturales» organizadas por el Ayuntamiento y el Centro Cultural.

Al acto de inauguración asistió el alcalde Eduardo Romero, la presidenta del Centro Cultural, Adelina López y Manolo Escuin, entusiasta artista y artífice de la presencia de la obra de tan importantes pintores como Arnedo, Molla, E. Ten, López Tebar, Vázquez Castells, Sala, Agramunt, Escuin Esteve, Máñez, José Rams, Dionisio Navarro, José Estellés, Zacarés y el propio Escuin, la flor y nata de la pintura de la ciudad de Valencia. El pueblo de Sot de Ferrer sabe responder a la gentileza de los artistas con la propia y visita día a día la exposición.

En estas «II Jornadas» se dará la feliz coincidencia de la excepcional Exposición de «Acuarelistas Valencianos», la presentación del Centro de Estudios Comarcales el día 2, a las ocho de la tarde y la inclusión del «III Campeonato de

Futbito y Frontón», que en esta ocasión sale del ámbito local. Al celebrarse los 100 años de la existencia de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segorbe, dicha entidad bancaria ha abierto la caja para subvencionar actos culturales por toda la comarca y a Sot de Ferrer ha tocado la actuación, bajo su patrocinio de «Juventudes Musicales» de Segorbe.

### Rondalla de cuerda

Ha llenado de alegría a los habitantes de Sot de Ferrer que ocho músicos del pueblo se hayan decidido a coger instrumentos de cuerda e intenten la creación de una pequeña rondalla, algo tradicional por estas tierras y que, como tantas cosas de nuestra cultura, se han ido perdiendo. El lunes por la noche, hicieron su presentación a todo el pueblo en un acto, que se esperaba con expectación y no defraudó.

Las sencillas celebraciones culturales siguen y, como cada año, la gente responde y espera estos días que llenan de fiestas las jornadas estivales.

M.<sup>a</sup> Angeles López

### Programa de actos

Día 31, martes.— A las 23,00 horas, en el jardín del Pub «J. y C.», proyección de la película «El baile de los vampiros», de R. Polansky.

Día 1, miércoles.— A las 20,00 horas, en la plaza de España, actuación del grupo de animación «Curumbela».

Día 2, jueves.— A las 20,00 horas, presentación del Centro de Estudios comarcales.

A las 23,00 horas, nueva proyección cinematográfica, en el Pub «J. y C.».

Día 3, viernes.— A las 20 y 21 horas, respectivamente, en el Polideportivo Municipal, partidos de futbito del «III Campeonato».

A las 23,00 horas, en el Templo Parroquial, concierto a cargo de «Las Juventudes Musicales», de Segorbe, patrocinado por la Caja de Ahorros de esa ciudad.

Día 4, sábado.— A las 21,00 horas, en el Polideportivo, proseguirán los partidos de este «III Campeonato».

A las 23,00 horas, en el bar de la piscina, cena de hermandad, como clausura.

## NAVAJAS

## Gran actividad musical con bandas y música de cámara

Dentro de la intensa actividad musical que se viene desarrollando este verano en Navajas, merecen destacarse el 6.º Festival de Bandas de Alto Palancia celebrado el día 28 de julio, y el Concierto de Cámara del día 1 de agosto.

El 6.º Festival de Bandas del Alto Palancia, que se celebró en los jardines del Parque Municipal de Navajas, congregó a las Sociedades Musicales de Altura, Castellnovo, y Navajas, que con sus

respectivos directores al frente, y acompañadas por las reinas de las fiestas de sus respectivos pueblos, ofrecieron un rico y variado repertorio de obras que entusiasmaron a los más de mil asistentes a este acto. Al finalizar el mismo, se impusieron sendas corbatas a las banderas de las tres sociedades.

El día 1 de agosto, y en la iglesia Parroquial de Navajas, se celebró un extraordinario Concierto de Cámara a cargo del Grupo de

Metal «Ciudad de Barcelona» que interpretó las siguientes obras: «Battle Suite», de S. Scheidt; «Renaissance Dances» de T. Susa-

to; «Three Miniatures» de I. Macdonald; «Musio Hall Suite» de J. Horovitz; «Three Rags For Five» de S. Joplin. El numeroso público

que llenaba el recinto disfrutó con la virtuosidad y calidad de los intérpretes de este grupo, que ha cosechado ya numerosos éxitos.

## Puntualizaciones de la Comisión Permanente de Vall d'Uxó al Comité de Personal

Ante las opiniones del Comité de Personal aparecidas en su periódico, la C.M.P. del Ayuntamiento de Vall d'Uxó con la abstención del Grupo Popular, quiere aclarar los siguientes extremos:

1.— Desde el primer momento esta Corporación ha mantenido una actitud dialogante con la clara voluntad de llegar a acuerdos con el Comité de Personal, con la intención de mejorar en lo posible las retribuciones de los funcionarios y el servicio de éstos a todos los ciudadanos. Punto este último que tiende a olvidar el Comité de Personal.

Prueba de ello es que en la última reunión negociadora, comunistas y socialistas ofrecimos al Comité continuar dialogando el tema de gratificaciones y el estudio de los puestos de trabajo para un mejor ordenamiento de los mismos (puntos que desde el primer día estuvieron sobre la mesa), negándose el Comité a continuar el diálogo al no haberse llegado a acuerdos en el tema de las retribuciones que parece ser el único que interesa al Comité.

Nosotros reiteramos de nuevo esta voluntad, a la vez que insistimos en que la actitud que nunca podrá mantener una Corporación es la de no resolver los temas por no llegar a entendimiento con los trabajadores.

2.— Esta voluntad negociadora de la Corporación ha chocado repetidamente con las posturas maximalistas del Comité de Personal y, sobre todo, con sus prisas. Ambos elementos han sido decisivos para la ruptura de las negociaciones.

3.— No es cierto que la propuesta que hiciera el primer día el PCE fuera mejor que la última que presentamos conjuntamente PCE y PSOE. La primera propuesta comunista, si bien en lo que se refería a retribuciones presentaba en su cuantía global cantidades algo mayores que las de la última propuesta, incluía la eliminación de las gratificaciones, elemento que el Comité rechazó de forma tajante y que situaba esta propuesta en desventaja respecto a las posteriores propuestas de socialistas y comunistas.

Tampoco es cierto que la primera propuesta que hiciera el PSOE fuera la última de la Corporación. PCE y PSOE presentamos conjuntamente varias propuestas que mejoraban progresivamente la oferta de la Corporación, hasta llegar a la última que al ser rechazada de plano por los trabajadores tuvo como resultado la ruptura del diálogo.

4.— Por lo que se refiere al tema de los Cuerpos Nacionales hay que dejar muy claro que el Comité de Personal pedía la fijación del incentivo de productividad para estos funcionarios en un porcenta-

je del 75% sobre las retribuciones básicas (mínimo que permite la Ley), y que la Corporación ha aprobado este mismo porcentaje.

La comparación que hace el Comité en su comunicado es una distorsión de la realidad, puesto que introduce un elemento distinto, el de la dedicación exclusiva que la Corporación considera deben tener estos funcionarios si logramos que alguno de ellos venga a trabajar al Ayuntamiento de Vall de Uxó. Porque, dicho sea de paso, actualmente el Ayuntamiento no cuenta con secretario, depositario e interventor, estando cubiertas estas funciones por dos funcionarios que están desarrollando un gran esfuerzo, pero en detrimento de las que deberían ser sus funciones y sin llegar a responder a lo que realmente necesita un Ayuntamiento como el de Vall de Uxó, y por el interventor del Ayuntamiento de Sagunto que no dispone del tiempo suficiente para atender debidamente nuestras necesidades.

Si hay que establecer sueldos muy altos para que estas plazas sean atractivas es porque, aunque no nos guste, no nos queda más remedio por la escasez de estos funcionarios.

El motivo fundamental de la decisión de la Corporación a este respecto ha sido de oportunidad, pues era en esos momentos cuando existía la convocatoria para cubrir vacantes.

5.— Por último, entrando en el contenido de la propuesta de la Corporación, hay que destacar:

a) El hecho de que el Comité hable de «escasa o nula sensibilidad hacia los derechos sindicales de los funcionarios» y acuse a socialistas y comunistas de «elitistas» y marginadores del «peón» es, cuanto menos, producto de una falta absoluta de memoria.

Se olvida el Comité de que cuando en el primer Ayuntamiento democrático comenzaron a gobernar comunistas y socialistas, los salarios que cobraban los funcionarios (sobre todo los de niveles más bajos) eran de miseria.

Se olvida de que la actual jornada de los funcionarios es de 36 horas semanales, logro que ya quisieran los trabajadores de la «sensibilidad» de los empresarios.

Se olvida de que los trabajadores del Ayuntamiento de Vall de Uxó no tienen problemas para hacer uso de horas o días para atender asuntos propios, en una aplicación nada estricta de la legalidad por parte de la Corporación.

Se olvida de que en caso de enfermedad los trabajadores cobran su sueldo íntegro.

Se olvida, en definitiva, de otras muchas «insensibilidades» del alcalde comunista y de los concejales comunistas y socialistas, que

desde hace más de cinco años están intentando mejorar sus condiciones de trabajo y cuya voluntad es seguir mejorándolas, pero sin hacer dejación de lo que es la obligación básica de un Ayuntamiento: Gestionar bien los dineros de los contribuyentes. Y, en consecuencia, exigen a los funcionarios que mejoren también su responsabilidad y servicio a los ciudadanos, tema que siempre debe ir unido en la administración pública a los aumentos retributivos y que el Comité siempre se «olvida» de plantear unidos.

Frente a la solución fácil que sería, sin duda alguna, acceder a todo lo que plantean los trabajadores, los concejales comunistas y socialistas, precisamente muchos de los cuales han sido y son sindicalistas, hemos optado por buscar las soluciones serias y responsables.

b) La propuesta que hace la Corporación a los funcionarios es, resumidamente, la siguiente.

— Los funcionarios están percibiendo ya un incremento del 6,5% sobre las retribuciones básicas. Lo que ahora se discutía era la cuantía de las retribuciones complementarias que, junto a las básicas, configuran el total de las retribuciones.

— La Ley establece un incremento de las retribuciones complementarias del 6,5% y, además, el Ayuntamiento viene obligado a equiparar a aquellos funcionarios que no lo están con la normativa del Estado (en nuestro caso son 14 funcionarios). Estos mínimos legales representan una cuantía global de 5.114.388 ptas.

La oferta de la Corporación era doblar este incremento para este año y hacer lo propio en años sucesivos hasta llegar a unos límites que se considerarán prudentes.

La propuesta incluía distribuir los primeros cinco millones según lo establecía el interventor en su informe de mínimos legales, y para los otros cinco millones se pedía al Comité que hiciera una propuesta de distribución.

Esta es nuestra «insensible» propuesta, que rechazaron los trabajadores.

c) Esta propuesta la han rechazado unos trabajadores que están percibiendo unos salarios que en sus niveles más bajos están al mismo nivel o por encima de la práctica totalidad de los salarios de los trabajadores de Vall de Uxó.

Según la propuesta de la Corporación el incremento total de los funcionarios este año sería, por término medio, de un 10%. Cuando se olvidan criterios que son tan básicos para la izquierda como la solidaridad entre los trabajadores es fácil no aceptar estos planteamientos. Si se tienen en cuenta, sin duda, se aceptan. Vall de Uxó, 1 de agosto de 1984

## Premios Mediterráneo

### BASES

#### Premio de fotografía

El diario MEDITERRANEO convoca el primer certamen PREMIOS MEDITERRANEO DE FOTOGRAFIA que se ajustará a las siguientes bases:

- 1.— Oportarán al premio todas las fotografías originales remitidas a diario MEDITERRANEO, antes del día 31 de agosto.
- 2.— Las fotografías serán en blanco y negro, sin variantes. El tema es libre. Se considerará mérito el que tenga alguna relación con el verano.
- 3.— El tamaño será de 18 X 24 centímetros, sin márgenes ni reforzadas.
- 4.— Cada concursante podrá remitir cuantas fotografías originales desee.
- 5.— Todas las fotografías deberán remitirse a diario MEDITERRANEO, Avda. del Mar, número 29, Castellón.
- 6.— Las fotografías podrán ser publicadas en este diario a lo largo del verano.

7.— El original de la fotografía llevará un lema, e incluirá en sobre cerrado el nombre, dirección y teléfono del autor.

8.— El jurado lo integrarán profesionales de la fotografía y miembros de la redacción del diario.

9.— Se entregarán dos tipos de premios. Uno semanal consistente en la publicación de la fotografía ganadora de la semana y un lote de material fotográfico y el gran premio al finalizar el concurso que consistirá en un lote a elegir de material fotográfico por valor de 25.000 pesetas.

10.— Los participantes aceptan al concursar las bases y el fallo del jurado será inapelable.

11.— No podrán participar en el certamen las personas vinculadas a PECSA o al diario MEDITERRANEO.



REGALAMOS CARRETE DE COLOR AL CONFIARNOS SU REVELADO



La soprano Marlene Parente durante una de sus interpretaciones individuales. (Foto: M. Castejón)

## VINARÒS

## Extraordinario concierto de Tres Músicos Viajeros

Organizado por Juventudes Musicales de Vinaròs, el pasado sábado, por la tarde, se celebró un extraordinario concierto en el Auditorio Municipal que, bajo el título «Tres Músicos Viajeros» (Viaje Musical alrededor del mundo), corrió a cargo de Marlene Parente, soprano; David Dekker, tenor, Sandra Gelson, pianista.

La razón del extraordinario concierto ofrecido por el matrimonio Dekker al público vinarocense, se debe a que desde hace unos cuantos años suelen veranear en Vinaròs y habiendo conocido las inquietudes de Juventudes Musicales quisieron aportar su granito de arena, por tercera vez, al engrandecimiento cultural de Vinaròs.

David Dekker es director de una escuela de arte dramático en Frankfurt. Con anterioridad fue tenor, interviniendo en varios conciertos internacionales. Como el público vinarocense pudo comprobar el pasado sábado, es un tenor de extraordinarias facultades aunque sus clases de música, teatro y «playhouse» le acaparan casi por completo su tiempo. Su esposa, Marlene Parente, es una magnífica soprano que, al igual que su marido, estuvo durante diez años ofreciendo conciertos por toda Alemania. Ahora y desde hace unos doce

años, posee una escuela de canto en Frankfurt. El acompañamiento musical, al piano, corrió a cargo de una buena amiga de la familia, y ya de Vinaròs, Sandra Gelson.

Diez fueron las obras que interpretaron el pasado sábado. A dúo cantaron Don Pasquale, de Gateano Donizetti, (Torna Mi A Dir); West Side Story, musical de Leonard Bernstein, (I Fell Pretty, Maria, Tonight); Carmen, ópera de Georges Bizet, (Parle-moi de ma mère); Opera Parodia, de G. Verdi, G. Puccini, R. Leoncavallo y G. Bizet (El pañuelo).

Marlene Parente interpretó por su cuenta, I Pagliacci de Ruggiero Leoncavallo, (Aria-Qual fiamma area nel guardo); Ausgewahlte Lieder de Franz Schubert, (Lacher un Weinen, Heidenroeslein); Canciones clásicas de F.J. Obradors (Confianza Jilguerillo, El tumba y Lé).

Las obras interpretadas por el tenor David Dekker fueron L'Africana de Giacomo Meyerbeer, (Aria-O Paradiso); Die Schoene Muellerin de Franz Schubert, (Halt, Danksagung an den Bach, Am Feierabend); Canción de Juan Quintero, (Morucha); Evita, ópera de A. Lloyd Webber (Bajo el cielo de Arrabal).

Mariano Castejón

## BENICARLÓ

## Inaugurada la III Mostra de Artesanía y Etnología

El sábado por la tarde se inauguró, en las dependencias de lo que debe ser la nueva casa consistorial, la III Mostra de Artesanía y Etnología. Al acto asistieron las primeras autoridades locales, alcalde y concejala de Cultura. Se esperaba la asistencia de Ximo Puig, pero sufrió un retraso.

La exposición está montada en dos plantas del edificio y el visitante puede encontrar en ella una gran variedad de la producción artesana de estas comarcas. Hay también unos trabajos realizados por alumnos de AFANIAS y la exposición de etnología a nivel local, conseguida gracias a los esfuerzos de la Asociación Cultural Alambor.

Para hablar de la exposición de etnología buscamos a un integrante de la citada asociación, atendiéndonos Ramón Peris, a quien preguntamos para empezar qué ofrece la exposición etnológica:

—Esta exposición está formada por dos partes bien diferenciadas, la primera hace referencia al mar y la segunda sobre el campo. En este segundo aspecto hemos recopilado una serie de aperos, los que uaban antiguamente nuestros abuelos en el trabajo y en sus casas. Esto nos permite conocer el tipo de vida y de alguna manera valorar sus condiciones de vida, aparte de darnos unas pistas sobre nuestras raíces, como pueblo. Sobre la parte que concierne al mar, debo decir que es igual que el campo, pero las artes de pesca no han evolucionado tanto como las del campo. Se siguen usando los mismos aparejos, el palangre, los cadufos, el bou; éste un poco más sofisticado, pero en base es igual.

—¿Os ha costado mucho reunir todo este material?

—En efecto, ha sido una tarea muy difícil, hemos tenido que hablar personalmente con muchas personas, y hemos intentado que sean donaciones para el futuro Museo Etnológico, de carácter permanente, donde la gente que acuda podrá sacar sus propias conclusiones.

—¿Habéis encontrado colaboración dentro del pueblo para conseguir piezas e información sobre esta exposición?

—Debemos indicar que la gente ha colaborado mucho al respecto, sobre todo la gente mayor, la que más conoce los temas que buscábamos. Hemos comprobado un gran entusiasmo para explicarnos todo lo que hemos preguntado

para poder realizar una exposición lo más correcta posible. Se encuentran también muy interesados en el apartado de nomenclatura y de conseguir dar un nombre totalmente valenciano a todas las piezas, un trabajo muy interesante a la hora de recuperar nuestro lenguaje popular y dar salida a la luz pública a unas palabras que se estaban perdiendo.

### Trabajo continuado

—¿El colectivo Alambor se siente satisfecho por la labor realizada o por el contrario aspira a mucho más?

—Nosotros vamos trabajando sin prisas pero con continuidad, sin quemarnos, y verdaderamente estamos satisfechos por lo conseguido hasta el momento y sobre todo por estar tocando varios campos, la etnología, la escuela de cerámica o los cursos de valenciano. Toda una labor cultural muy variada, toda actividad, del tipo que sea interesa a la asociación.

La responsable de toda la exposición, sobre todo en lo que respecta a la artesanía, es María Teresa Añó, que a su vez es concejala de Cultura. En primer lugar nos explicó de dónde venían las diferentes muestras artesanales:

—En la primera planta encontramos una exposición de hierro forjado del vinarocense Arnau, con muestras muy interesantes; en la misma sala encontramos las fajas de La Mata y los cestos de Xert. En la siguiente sala podemos ver una muestra de los vinos de la Cooperativa de San Mateo, alpargatas de La Mata y tallas en madera, de Giner, de Cati. En la sala central encontramos la muestra del ceramista Julio Sánchez, de Benicarló. En la misma planta podemos observar las fotografías del señor Ramón, todas ellas mostrando al visitante Benicarló antiguo.

En la segunda planta del edificio encontramos en una gran sala todo lo relacionado con la etnología del campo. En una sala podemos ver una amplia muestra de la artesanía morellana, con sus características mantas. También

podemos ver muestra de talla de Cervera del Maestre, y la cerámica de Traiguera. En otra sala encontramos trabajos realizados en alabastro, de Peñíscola, más los trabajos de Tallart en piedra artificial, de Benicarló.

—¿Aparte de todo esto, puede explicar porqué esa pequeña muestra de Afanías en la entrada?

—En el taller de Afanías los jóvenes que terminan la edad escolar se preparan para tener un futuro y poder trabajar en el mundo artesano. Por lo que hemos contado con ellos para mostrar al público sus trabajos.

### Tarea árdua

—¿Ha costado mucho reunir toda la exposición?

—En efecto, sobre todo tras la experiencia de años anteriores. En esta edición nos hemos puesto en contacto con los artesanos más pronto. En los últimos tres meses he estado en contacto telefónico o personal con todos los expositores. Aunque de hecho hace un mes que empezamos a trabajar dentro del edificio. Hemos recibido el apoyo del alcalde, muy interesado en que la muestra saliese bien, los trabajos que han realizado tanto los miembros de la brigada como diversas señoras en adecentar la casa. Ha sido mucha la gente que desinteresadamente ha puesto su granito de arena para que todo saliese bien.

Verdaderamente desde la tarde de la inauguración es mucha la gente que pasa por las diversas dependencias, sobre todo muchos visitantes, con lo que la proyección de los productos artesanales será mucho mayor.

José Vicente Ferrer

■ El CIT de Peñíscola ha editado un folleto informativo en el cual indica las direcciones y los teléfonos de casi todos los establecimientos de la ciudad, así como los servicios médicos y de urgencias, puesto de la Policía Municipal y Guardia Civil. Incluso el solicitante hallará en él una orientación sobre los aeropuertos más cercanos. También está incluido el horario de autobuses.

# Aproveche esta oferta para toda la vida.

La Red de Concesionarios Ford sabe que lo más importante es un cliente satisfecho. Y sabe que la mejor manera de conseguirlo no es una oferta pasajera, sino una calidad duradera.

# Calidad.

Calidad en toda nuestra gama de automóviles, fruto de la sofisticada tecnología Ford. Calidad en nuestras garantías: siempre hemos sido los primeros en ofrecerle las mejores del mercado. Calidad en nuestro servicio, gracias a una experimentada Red nacional.

Calidad para que la importante inversión que representa su coche le siga dando satisfacción durante años y años. Aproveche esta oferta: venga hoy mismo a su Concesionario Ford.

## Red de Concesionarios Ford



## Recuperado el botín del atraco al Banesto de Coves

Ayer fue recuperado el botín del atraco al Banco Español de Crédito, de Cuevas de Vinromá —ocurrido el pasado 24 de julio—, al ser encontrado en un maletín por un vecino de esta localidad.

Al parecer, según fuentes consultadas, Vicente Albert Fola, vecino de esta localidad, en el momento que iba al campo a sus tareas agrícolas, vio en la cuneta en el Km. 3,200 de la carretera comarcal 2.310, de Alcalá a Cuevas, un maletín con dinero. Tras percatarse del contenido, fue a la localidad de Cuevas y lo entregó en el Ayuntamiento, en manos del alcalde. Este, a su vez, dio parte a la Guardia Civil, la cual comprobó que la cantidad del dinero ascendía a 55.600 pesetas, cifra ésta igual a la robada en el Banesto el pasado 14 de julio por un individuo.

Como se recordará, un individuo con un maletín y bien vestido llamó al timbre de la citada entidad, abriéndole el único empleado que en ese momento trabajaba. Una vez realizado el atraco, el atracador tomó su vehículo, un Seat 127 matrícula Z-3218-K dirigiéndose a la carretera de Alcalá de Chivert, abandonando el turismo en la partida conocida como Las Atalayas. Hacia las tres de la tarde, la Guardia Civil encontró el vehículo arropado por unos matorrales, así como una documentación, que revisada por el empleado del banco, coincidía con la cara del atracador, tratándose de Bernardo Martí Plaza, de 29 años, natural de Palencia y vecino de Salou (Tarragona), a quien no se ha podido detener.

El fin de semana murieron dos en accidente de tráfico

## Un muerto al salirse de la autopista su turismo

Una persona resultó muerta a las cinco y media de la tarde de ayer en un accidente de circulación, ocurrido en la autopista, a su paso por el término municipal de Nules. Se trata del usuario del turismo V-0832-BF, Salvatore Toscana, de 27 años, vecino de Barcelona, el cual chocó contra la valla de la autopista al salirse de la calzada y correspondiente vuelco. El turismo era conducido por María Pascual García, de 26 años, vecina de Barcelona. El suceso se produjo en el Km. 451,800 de la A-7.

### Vuelco de motocicleta

Ayer también resultó herido de gravedad el conductor de la motocicleta italiana BO-189484, que conducía Ricardo Battilani, de 30 años, que resultó de gravedad en el km. 417,700 de la autopista, a su paso por Benicasim, al volcar en la carretera por un pinchazo de una rueda.

### Dos muertos

El pasado domingo, Brigitte Andree Alcaría, de 30 años, de nacionalidad francesa, resultó muerta en un accidente de circu-

## Ahogado un turista en Benicasim

Un hombre murió ahogado ayer en la playa de Benicasim, frente a los apartamentos «Torrecasim», y su esposa estuvo a punto de perecer de no ser por la rápida acción de la Cruz Roja del Mar.

El marido, Antonio Grecio Oliver, de 65 años, fue trasladado rápidamente a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, pero ingresó ya cadáver.

El matrimonio se encontraba de vacaciones en la playa

lación ocurrido en el km. 347,700 de la autopista, a su paso por Vinaròs. El accidente se produjo al salirse de la vía y volcar su turismo 4166-VX-38. En el mismo, resultó herida de gravedad Tatiana Beatrice Alcaría, de 10 años y leve Eduardo José Alcaría, de 34 años, de la misma nacionalidad.

Así mismo, resultó muerto el pasado domingo, Fernando Tárrega Esteller, de 26 años, vecino de Vinaròs, en un accidente de tráfico en el km. 18,100 de la N-232 (Vinaròs-Santander), en el término municipal de Traiguera. El suceso se produjo cuando la víctima salió de la discoteca y tomó su coche CS-2777-I, para dirigirse a Vinaròs. En una curva se salió de la carretera yendo a chocar contra un almendro. En el mismo, resultó herido leve el usuario Enrique Ruiz Marmaña, de 19 años, vecino de Vinaròs.

### Heridos graves en accidentes

Asimismo, el pasado domingo hubo tres accidentes de circulación produciendo 4 heridos graves y dos leves.

En el km. 4 de la comarcal 501,

término municipal de Peñíscola, colisionaron la motocicleta CS-8063-L conducida por Carlos Sorli Adell, de 16 años, vecino de Benicarló, y el turismo francés 2085-JA-62 que conducía Eduard Skrzyniarz, de 47 años, vecino de Francia. Como consecuencia del accidente, Francisco Prats Fresque, usuario de la motocicleta, de 16 años, de Benicarló resultó herido grave.

Otro accidente se produjo en el término municipal de Alcalá de Chivert al colisionar el ciclomotor que conducía Vicente Mano Bour, de 17 años, vecino de esta localidad y el turismo francés 6202-UN-31 conducido por Dian Alcalá, de 32 años, resultando grave el conductor del ciclomotor.

Por otro lado, fueron atropellados dos peatones en la Avenida del Mediterráneo de Burriana por un vehículo CS-5263-L, conducido por Francisco Ros Felip, de 53 años, vecino de Burriana, que resultó herido grave, así como uno de los peatones, Agustín Beltrán Galí, de 14 años Manuel Granell Fortea, de 14 años resultó herido leve. Ambos son vecinos de Burriana.

En una consulta médica

## Un taxista asesina a su esposa y a su amante

Un taxista dio muerte ayer tarde en Madrid, a tiros, a su esposa y a un médico que la pretendía, según informó la Jefatura Superior de Policía.

El doble homicidio ocurrió en la consulta del médico, en la calle del general Martínez Campos, número 39. Los fallecidos son el oftalmólogo Alejandro Marín Lillo, de 55 años, y la enfermera Enriqueta Baena de Haro, de 35.

Como presunto autor de las dos muertes se encuentra a disposición judicial Antonio Raja Cortés, de 35 años.

Según las informaciones que sobre el caso tiene la Policía parece ser que el doctor Marín Lillo cortejaba a Enriqueta Baena, antigua enfermera suya.

Hace unos quince o veinte días el médico fue a casa de la enfermera para hablar con su marido y exponerle sus sentimientos hacia

ella. Posteriormente, envió una carta a su antigua enfermera, en la que citaba para ayer en su consulta.

La enfermera acudió ayer tarde, a las 15.45, a la consulta, pero acompañada de su marido, a quien había enseñado la carta del médico.

En el transcurso de la reunión que mantenían los tres, parece ser que se suscitó una discusión y el taxista sacó una pistola y efectuó varios disparos contra el médico. Alejandro Marín Lillo fue alcanzado en el hombro izquierdo y en la región pectoral, falleciendo instantáneamente.

Acto seguido, y en otra habitación de la casa, el taxista disparó contra su esposa desde una corta distancia, alcanzándola en la parietal izquierdo. También ella falleció en el acto.

Ministerio de Sanidad y Consumo

## INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD ANUNCIO

De conformidad con lo dispuesto en el Capítulo IV del Estatuto del Personal Auxiliar Sanitario Titulado y Auxiliar de Clínica de la Seguridad Social, y con la O. M. de 3-8-79 por la que se modifican los artículos 25, 26 y 33 del mismo, se declaran las vacantes correspondientes al mes de agosto-84, en esta provincia.

LOCALIDAD	INSTITUCION	PLAZA	N.º PLAZA
CASTELLON	HOSPITAL	A. T. S. Enfermera	2

En la presente convocatoria de plazas vacantes, participarán todos los concursantes cuyas instancias hayan sido presentadas hasta las 13 horas del día 31 del mes de agosto en curso.

Castellón, 7 de agosto de 1984

EL DIRECTOR PROVINCIAL,  
Fdo.: Juan José Esteve Pla

## Hallados los cadáveres de la avioneta de Jerez

Los cadáveres de dos de los cuatro tripulantes de la avioneta siniestrada el domingo en Jerez de la Frontera, fueron encontrados ayer por la Guardia Civil.

Los cuerpos sin vida de estas dos personas aparecieron cerca del fondo de una cañada de difícil acceso, en el lugar conocido por «Peña Blanca», a 60 kilómetros de Estepona (Málaga), en el término municipal de Jubrique, donde se estrelló el aparato.

Los otros dos tripulantes muertos fueron encontrados el domingo por un guardabosques de la Benemérita.

Los muertos son Juan Reina Tenorio, piloto de la avioneta, de 51 años casado y propietario de un taller mecánico en Jerez de la Frontera.

Antonio Morales Joya, de 29 años, casado, técnico de mantenimiento de la central lechera de Jerez, Francisco Cornejo Valle, de 47 años, casado, natural de Sevilla y médico del aeroclub jerezano, y Alvaro Barrero Jiménez, comerciante, de 31 años, natural de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz).

La avioneta, una «rallye» francesa, con un sólo motor de 180 CV, matrícula EC-DCL, debió sufrir un fuerte golpe de viento que la precipitó contra la ladera de un monte de la citada zona de «Peña Blanca», informaron ayer en el aeroclub jerezano.

El accidente se produjo después de que la avioneta emprendiera su regreso a la base de Málaga, pasadas las once y media de la mañana del domingo.

Dado que el tiempo previsto para el vuelo era de 45 minutos, hacia las dos de la tarde, se dio la alerta general, comenzando los trabajos de búsqueda del aparato por parte de un avión del S. A. R. y otra avioneta del propio aeroclub de Jerez, a los que se unió poco después un avión de la base naval de Rota.

Alertada asimismo la Guardia Civil de los pueblos que deberían haber sido sobrevolados por el avión desaparecido, gracias al aviso de un guardabosques, la Benemérita localizó, hacia las ocho y media de la tarde, los restos del aparato de una cañada de difícil acceso.

El avión llevaba cuatro años destinado a la enseñanza en el aeroclub de Jerez

## Cae desde más de mil metros y resulta ileso

Un paracaidista alemán resultó milagrosamente ileso después de caer a tierra desde mil metros de altura con sus dos paracaídas averiados.

Peter Arnold, de 36 años, abrió poco después de saltar desde un avión deportivo el paracaídas principal, pero comprobó que éste no se desplegaba por completo.

Después de 20 segundos de luchar con las correas y cuerdas de los dos paracaídas descubrió que carecía de tiempo material para que se abrieran completamente y decidió prepararse para la caída.

Aunque ninguno de los dos paracaídas funcionó correctamente, éstos frenaron en algo la caída y Arnold llegó al suelo a una velocidad de 70 kilómetros por hora en vez de los 20 habituales.



Diputación Provincial Castellón

HACIENDA

## ANUNCIO DE LICITACION

OBJETO DEL CONTRATO.— Es objeto de esta licitación la adquisición mediante concurso de un autobús destinado al servicio de la Excm. Diputación Provincial de Castellón.

PRECIO MAXIMO.— 9.000.000 de pesetas.

PRESENTACION DE PROPOSICIONES.— En las Oficinas de la Excm. Diputación (Negociado de Hacienda) en las horas de 9 a 13 hasta el día 20 de Agosto de 1.984.

CIRCUNSTANCIAS DETALLADAS.— En el Boletín Oficial de la Provincia núm. 81 de fecha 7 de Julio de 1.984 y Boletín Oficial del Estado núm. 177 de 25 del mismo mes y año.

Castellón, 30 de Julio de 1.984.

EL PRESIDENTE ACCTAL.,  
Fdo.: Javier García-Andrade López

EL SECRETARIO GENERAL,  
Fdo.: Alfredo García Crespo

AGOSTO

7

MARTES

# VERANO

de 1966

QUEDAN

24

DIAS

OCHO

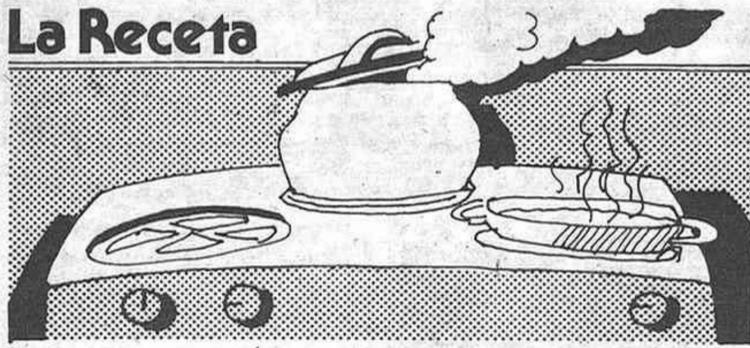
REFRESCANTES

PAGINAS

## Un disfraz muy mono

No se trata de «King-Kong». Ni del «hombre-lobo». Ni de un simio desertor de aquel planeta que hiciera famoso el celuloide. Se trata nada más y nada menos que de un disfraz (muy mono, simio, orangután o gorila, como ustedes prefieran o le sugiera) que viene a desenmascarar (nos disfrazamos, la mayoría de las veces, para mejor expresarnos) los sentimientos, instintos y verdadera personalidad de su inquilino/a. Por la expresión de la cara podría pertenecer a un humano de sexo masculino; sin embargo, si nos atenemos a sus protuberantes pechos más tendríamos que decir que se trata de una hembra. ¡Pero qué importa el sexo si la marcha es sana! Nada, ¿verdad? Ambiente a tope fue el que se desencadenó el pasado fin de semana por nuestras discotecas. Este simio se pasea así de serio (aunque en este caso la alegría va por dentro, suponemos) por la discoteca. No obstante no hubo que lamentar ningún mordisco grave, no sabemos si algún que otro lengüetazo leve o cariñoso chupetón. Más bien, al contrario, esta instantánea nos demuestra que se trataba de una salida lúdica (la de este hombre-lobo) el placer por el placer y no ligada al rutinario trabajo. En esta placentera noche, ni tan siquiera la luna llena logró remover los crueles instintos (que tradicionalmente se imputan a nuestros primeros familiares).

La Receta



PINCHO DE CORDERO

**Ingredientes:** Para 4 pinchos: 400 grs. de pierna de cordero, 24 cebollitas francesas, 1 rama de romero, 24 horas de laurel, pimienta blanca molida, sal y 2 cucharadas de aceite.

**Preparación:** Corta en taquitos la carne de cordero, aproximadamente 20 trocitos, pela las cebollas, corta el romero en manojitos. En cada pincho pon: 6 cebollitas, 2 horas de laurel, 5 tacos de carne y ramitas de romero. Unta con aceite, sal y pimienta.

El Combinado



NOCHE DE FRESI CON (EI)

En coctelera con hielo:

- Una cucharada de zumo de limón.
- Una cucharada de zumo de naranja.
- 1/3 Martini.
- 1/2 brandy español.

Bátelo bien y sírvelo en copa de cóctel con guinda.

Tomás Salinas

CONSEJOS

PROTECCION DE LOS OIDOS



En esta época estival en que nos encontramos, destaca por su elevada frecuencia la «otitis de las piscinas».

Se trata en realidad de una otitis externa (que afecta solamente al oído externo), cuya causa desencadenante es casi siempre aducida por el enfermo a los baños estivales repetidos, bien en piscinas o en el mar.

Si bien la contaminación de las aguas costeras, o el tratamiento con productos químicos del agua de las piscinas, puede actuar desfavorablemente sobre la piel del conducto auditivo, lo que en realidad crea las condiciones idóneas para la producción de la otitis externa es la humedad. Una humedad excesiva en el conducto

auditivo, bien por estar mucho tiempo en el agua, bien por retención del agua dentro del conducto favorecida por el exceso de cerumen, edematiza el estrato córneo de la piel, haciendo que esta pierda su integridad superficial, desencadenándose las infecciones con suma facilidad.

A todo esto hay que añadir a veces las lesiones por rascado con horquillas, palillos, etc., para intentar aliviarse las molestias, que favorecen igualmente la infección.

El enfermo acude a la consulta con un dolor intenso en el oído afecto, que suele impedir conciliar el sueño, y generalmente asociado a un cierto grado de sordera, y

sensación de tener el oído «lleno».

Para su tratamiento, aparte de los analgésicos para aliviar el dolor, suele ser necesario dar antibióticos por vía oral o parenteral, ya que el empleo de las clásicas gotas óticas suele ser totalmente insuficiente, pues la gran hinchazón del conducto, impide, la mayoría de las veces, que penetren en el oído.

Es también condición indispensable el mantenerse varios días alejado de la piscina, ya que el entrar agua nuevamente en el oído sin dar tiempo a que la piel recupere su integridad, conduce casi irremisiblemente a la instauración de una nueva otitis.

Dr. Jesús Valladares

Agenda de la Costa

Autobuses HIFE, S. A.

Castellón - Valencia (C/ Trinidad, 150):

Laborables: 8, 9,30, 11, 12,30, 14,30, 16,30, 19,30.

Domingos y festivos: 9,30.

Valencia - Castellón (Estación Central de Autobuses):

Laborables: 8, 12, 13,15, 14,30, 16, 17,15, 19.

Domingos y festivos: 20.

Valencia - Madrid: 10, 12, 14, 16 y 19.

Rutas turísticas de un solo día, utilizando los servicios regulares:

**Domingos y festivos, con enlaces de y para Peñíscola a Benicarló y Vinarós:**

Salidas de Castellón, a las 9,15; de Benicarló, a las 9,30; de Oropesa, a las 9,45; de Torreblanca, a las 10; de Alcalá, a las 10,15. Llegada a Peñíscola a las 10,45; salida de Peñíscola

a las 19,15; llegada a Castellón, a las 21 horas.

Castellón-Benicarló por Villas (Julio y agosto)

Salidas de Castellón: 7,30, 8,30, 9, 9,30, 10, 10,30, 11, 11,30, 12, 12,30, 13, 13,30, 14, 15, 15,30, 16, 16,30, 17, 17,30, 18, 18,30, 19, 19,30, 20, 20, 20,30 y 21.

Salidas de Benicarló: 8, 9, 9,30, 10, 10,30, 11, 11,30, 12, 12,30, 13, 13,30, 14, 14,30, 15,30, 16, 16,30, 17, 17,30, 18, 18,30, 19, 19,30, 20, 20,30, 21 y 21,30.

En domingos y festivos se inician los servicios a las 9 horas desde Castellón y a las 9,30 desde Benicarló.

Vall de Uxó - Playa de Chilches:

Laborables:

Salidas de Vall de Uxó: 9,30, 11,30, 13,30, 15,30, 17,30 y 19,30.

Salidas de la playa: 10, 12, 14, 16, 18 y 20.

Sábados, domingos y festivos:

Salidas de Vall de Uxó: 9,30 y 17,30.

Salidas de la playa: 10 y 18.

Servicio de Autobuses «Furió» Castellón-Onda

Laborables: Desde las 8 de la mañana hasta las 17,15 hay servicio cada hora. Además a las 18,15 y 19,15.

Festivos: 9, 10, 11, 13, 17,15 y 20, 15.

Onda-Castellón

Laborables: Desde las 7 de la mañana asta las 18,15, todas las horas.

Festivos: 8,30, 10, 12, 15,15 y 19.

Hicid (Plaza Borrull)

Castellón-Moncófar Laborables: 7,45, 12,45, 15, 18,30.

Festivos: No hay servicio.

Moncófar-Castellón Laborables: 8, 11, 14,15, 17,45.

Festivos: No hay servicio.

Castellón-Grao Playa Laborables y festivos: 7,10, 7,40,

8, 8,20, 8,40, 9, 9,20. Y así sucesivamente, cada veinte minutos, hasta las 22,15.

Grao-Castellón

Laborables y festivos: Desde las 7 de la mañana y hasta las 22,30, cada veinte minutos.

Castellón-Burriana

Laborables: 7, 8,15, 9,5, 9,45, 10,30, 11,15, 12, 13,15, 14, 14,45, 16,15, 17,30, 19, 20,15, 21,15.

Festivos: 8,30, 9, 11, 13, 15, 16,15, 17, 17,45, 19,15, 20,15, 21,15, 22.

Burriana-Castellón

Laborables: 6,30, 7,45, 9, 9,45, 10,30, 11,15, 12, 13, 14, 15, 15,30, 16,45, 18,15, 19,45, 20,45.

Festivos: 9, 10, 12, 14, 15, 17, 18,30, 19,45, 20,45, 21,45.

Autos Expreso Segorbina S. L.

Montanejos-Valencia Laborables: Salidas de Montanejos: 6,30 y 12,30. Salidas de Valencia: 8 y 16.

Sábados, domingos y festivos: Salidas de Montanejos: 17. Salidas de Valencia: 22.

Segorbe-Valencia Laborables: Salidas de Segorbe: 6, 8, 10, 12, 14, 16 y 18. Salidas de Valencia: 8, 10, 12, 14, 16, 18 y 20.

Sábados, domingos y festivos: Salidas de Segorbe: 6, 8, 10, 18 y 20,30. Salidas de Valencia: 8, 10, 12, 20 y 22.

Aeropuerto de Manises (Valencia)

Horarios de vuelos (julio, agosto, septiembre):

Trayecto: Valencia-Madrid. Diario excep. 7. Salida: 08.00. Diario excep. 6/7. Salida: 10.20.

Valencia-Ibiza. Diario. Salida: 08.25. Diario. Salida: 19.55.

Valencia-Palma. Diario. Salida: 08.00. 1-2-3-5. Salida: 15.40. Diario. Salida: 20.00. 4 Salida: 20.40. 1 Salida: 19.05.

Valencia-Málaga: 1-3-5. Salida: 18.35.

Valencia-Jerez. 1-2-5-7. Salida: 10.45. 4 Salida: 11.25.

Valencia-Sevilla. Diario. Salida: 19.00.

Valencia-Las Palmas. 1-2-5-6. Salida: 10.45. 1 Salida: 13.40. 1-3-5. Salida: 18.35.

Valencia-Tenerife. 2 Salida: 00.15. 3-4-7. Salida: 10.45 4 Salida: 11.25.

Vuelos Internacionales: Trayecto: Valencia-París (Orly). Diario. Salida 13.55.

Valencia-Londres. Diario. Salida: 14.00. 1-4-5-7. Salida: 20.00. Frecuencia semanal: 1 lunes, martes, 3 miércoles, 4 jueves, 5 viernes, 6 sábado, 7 domingo.

Teléfonos de ayuntamientos

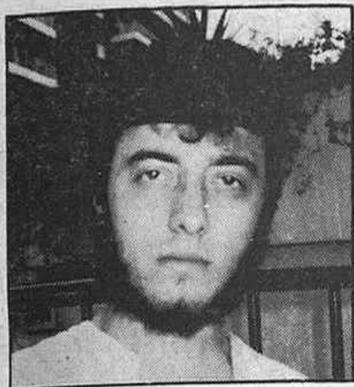
- Castellón: 22 40 00.
- Alcalá de Chivert: 41 03 01.
- Alcora: 36 00 02
- Almazora: 56 00 01
- Almenara: (96) 26 1007
- Artana: 1
- Bechí: 62 00 02
- Benasal: 43 10 26
- Benicarló: 47 00 50
- Benicasim: 30 09 62
- Burriana: 51 00 62
- Chilches: 59 00 02
- Moncófar: 58 04 21
- Montanejos: 13 10 32
- Morella: 16 00 34
- Nules: 67 00 01
- Onda: 60 00 50
- Oropesa: 31 01 00
- Peñíscola: 48 00 50
- San Mateo: 41 61 71
- Tirig: 41 61 41
- Torreblanca: 42 04 11
- Vall de Uxó: 66 02 16
- Vila-real: 52 02 50
- Villafamés: 39
- Villafranca del Cid: 44 10 04
- Vinarós: 45 02 00
- Viver: 14 00 06.

DISTANCIAS DESDE CASTELLÓN A PUEBLOS DE LA PROVINCIA (En kilómetros)

Albocácer	60	Bejis	85	Cirat	57
Adzaneta	48	Bel	116	Corachar	130
Ahín	43	Benafer	75	Cortés Arenoso	78
Alcocebre	43	Benaflos	56	Costur	30
Alcalá Chivert	47	Benasal	83	Cuevas Vinromá	47
Alcora	19	Benicarló	69	Culla	86
Alcudia Vea	36	Benicarló (término)	14	Chert	73
Algimia Almonacid	71	Benicarló	13	Chilches	26
Alfondeguilla	30	Benicarló	32	Chiva Morella	116
Almazora	4	Benicarló	123	Espadilla	40
Almeida	67	Bojar	9	Forcall	118
Almenara	32	Borriol	13	Fuente la Reina	87
Aitona	62	Burriana	26	Herbés	130
Arañuel	60	Cabanes	79	Vall de Uxó	27
Ares del Maestre	74	Cállig	69	Villafamés	24
Argilla	41	Campos Arenoso	86	Villarreal Infantes	7
Artana	25	Canet lo Roig	86	La Foya	25
Ayódar	36	Castell de Cabres	130	Morella	106
Azuébar	46	Castellfort	81	Nules	20
Alquerías N. P.	15	Castellnovó	65	Onda	22
Artesa	24	Castillo Villamalefa	48	Peñíscola	22
Ballestar	114	Catí	80	Tirig	70
Barracas	90	Caudiel	80	Ribesalbes	27
Bechí	18	Cervera del Maestre	86	Segorbe	60
		Cinctorres	105	Vinaroz	78
				Zucaina	60

## GENTE DE AQUI

## GENTE DE ALLA



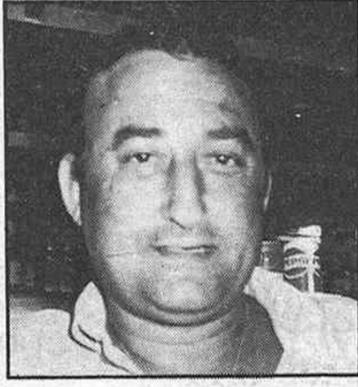
**Pedro**

Lo encontramos en un banco del simulacro de paseo marítimo de Benicasim. Ha venido de Madrid a pasar el fin de semana. Por lo que ha visto hasta ahora, está bastante decepcionado: «no me gusta nada esta zona turística», nos comentó. Está aquí, en casa de un amigo, pero está deseando marcharse. No es para tanto, chico.



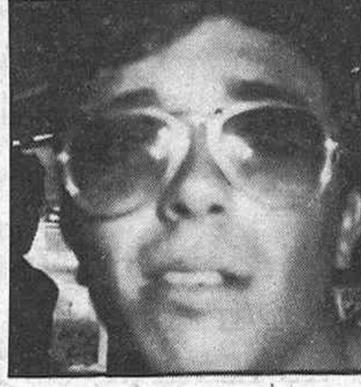
**Juan**

Es de Almazora. Hoy estaba de copas por los chiringuitos de Benicasim. Cree que este año falla un poco el ambiente, «tan sólo está bien y avante», nos dice. Para él todo es normal: las playas, el ambiente, los precios, los restaurantes, etc. Y su afición preferida es pasar el rato. Esperemos que no te aburras mucho rodeado de tanta normalidad.



**Gregorio**

«Esta zona turística está muy bien, pero adolece de algunos detalles». El es maño, de Zaragoza. Desde hace 9 años veranea por Benicasim. Falta, según Gregorio, más limpieza, arreglar un poco el pavimento y mejorar las condiciones sanitarias de la playa. El paisaje de aquí le encanta. Bañarse y tomar el sol son sus actividades playísticas más frecuentes.



**Pablo**

Es del Grao. Trabaja en la Cruz Roja. Nos cuenta que este año el trabajo va un poco mal, ya que ha habido cinco accidentes mortales, sin embargo cree que las condiciones de seguridad de esta playa son bastante buenas. «En esta zona turística faltan un montón de cosas: un paseo marítimo y más limpieza, como mínimo», afirma Pablo.



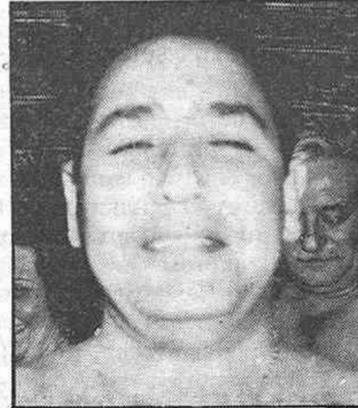
**Beién**

No es la horchatera valenciana, pero casi, casi. Es de Madrid. Sin embargo, vive en Benicasim y trabaja en un puesto de la playa ofreciendo a los bañistas el refrescante líquido blanco de la tierra. Cuando más trabajo tiene es el fin de semana, el resto normal. Pienso que haría falta un poquito más de ambiente por estos lares, aunque tampoco está mal el que hay.



**Mariano**

Le preguntamos sobre esta zona turística y nos dice que «la prueba la tenemos en que lleva seis años veraneando en Benicasim», es decir, que le gusta este sitio. Sin embargo, encuentra algunas deficiencias, sobre todo, en lo que se refiere a los servicios. «¿Los precios?, un poco altos; ¿los chiringuitos?, bien en general», nos comentó. Ah, es de Madrid.



**Angel**

Otro madrileño, aunque éste un poco más veterano. Lleva catorce años consecutivos veraneando en las playas de Benicasim. Un paseo marítimo y solucionar el problema del tráfico en la carretera de la playa son las anomalías más importantes de esta zona turística según Angel. «La tranquilidad y el ambiente familiar es lo más destacable», dice.



**Zoyone**

Es una simpática chica del Norte, de Guipúzcoa, concretamente. Es el primer año que veranea en Benicasim. Encuentra bastantes diferencias entre esta zona turística y las playas de su tierra. Dice, por ejemplo, «que aquí el agua de la playa está muy salada». Yo creía que en todas partes era igual, pero no, me equivoqué.

## Naranjada



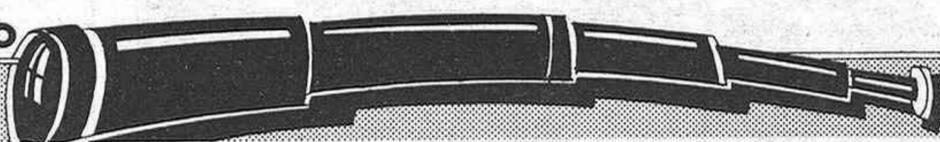
Naranjada lo más refrescante posible y a chorros, para que apague su sed mientras trabaja, al vecino de Cuevas de Vinromá, Vicente Albert Fola, que en plena faena de labranza, encontró el botín robado hace unos días en el atraco a un banco de dicha localidad. Pues bien, el buen hombre, sin pensárselo dos veces, fue a devolver el medio «kilo» que encontró. ¿Cuál no sería su sorpresa al ver que el campo le daba productos pecuniarios en vez de hortícolas? Aún así, buen sabedor de que esto es imposible, ha demostrado la honradez con la que funcionan, cotidianamente todos nuestros hombres del campo. Don Vicente, tenga por seguro que levantaremos nuestro vaso de naranjada por usted.

## Guindilla



Bien gorda, aplastada, seca y que muerda, más que pique, a los macarras de turno que pululan por nuestras discotecas, en fechas que la alegría, el calor y otras cosas más, invitan a las relaciones. Los mentados, se dedican a poner «cebos» femeninos, sobre todo a «rodríguezes», hombres maduros y a los que ven asomar la «pasta». El procedimiento, luego, es fácil y canallisco. Una vez los «cupidos» han conseguido el flechazo, dan las oportunas instrucciones a su «cebo» para que dirija a la víctima a un lugar previamente estudiado. Allí, con la cobardía que les caracteriza, actúan siempre entre dos o tres, desvalijan al «pescado» con la consiguiente paliza. ¡Ojo al parche! Cualquier guapita de cara la puede pegar.

## El Catalejo



¡Ya está ahí! El fútbol bendito que en la mente de muchos está escrito. El domingo, primer partido de pretemporada del Castellón y primera vez que el equipo albinegro lucía la nueva casa publicitaria en la péchera. Es curioso, en estos partidos, ver siempre las mismas caras y cómo muchos empiezan a estresarse para dirigir las paridas de costumbre al árbitro o liniers. Debería pagarse un canon, al margen de abono o entrada, por la terapia de estrés que hacen algunos.

El partido, de pretemporada. Ni fu ni fa. La afición contenta porque el «Xiquet» marcó un gol. Se erige en el futuro ídolo. Comentarios para todos los gustos: «Van a fichar a Pichi Alonso». Otro: «Cunningham nos lo cede el Madrid esta temporada». Y un testigo que no se le escapó al Catalejo, a pesar de que se había rapado la barba, llevaba una gorra calada hasta las cejas y gafas Rayban. Vamos, que quería pasar desapercibido. Se trata de Francisco Gómez. Así, a muchos, no les dirá nada el nombre. Sin embargo, si les decimos que es Paquito seguro que lo recuerdan.

Continúa la exhibición de paracaidismo en el Aero Club, por cierto con gran expectación. Pero el tema hay que arreglarlo. Resulta que todos miran al cielo. Les de a pie, los que van en una u otra dirección y los que están aparcados, todos miran arriba y ¡paff!, castaña que te crió y las colas, hasta Eurosol. ¿Habrá alguna formulita

para que no se entorpeciese el tráfico durante la realización de dichas pruebas?

Hablando de tráfico, el fin de semana ha sido negro en nuestra provincia con un balance de seis muertos. Es triste saber que cada semana, hay un número fijo de los que se van con billete sólo de ida y que éste es como un bingo, el día menos pensado, por una u otra razón, la bolita nos puede tocar a cualquiera de los que tenemos coche. Cualquier precaución que se adopte, es poca. Y también, ¿por qué no?, colaboración ciudadana. Entre todos hay que denunciar a esos asesinos —perdón, pero no tienen otro nombre— de la carretera que, entre otras judiadas, adelantan en las caravanas echando de la calzada al que viene de frente. La denuncia de dos o tres testigos, matrícula en mano, creo que sería suficiente para que a más de uno se les quitase el carné. Se lo merecen.

Sin embargo, por más que algunos se lo propongan, el verano continúa, ya en su recta final, pero lo más apasionante, la marcha de «Benicasim la nuit», está en su punto culminante. El pasado fin de semana, la fiesta se desbordó con la participación activa del personal turístico. Los más variados e insólitos disfraces invadieron nuestras discotecas. Nosotros buscamos un disfraz de Catalejo, pero no lo encontramos. Otra vez será.

CUPON

Premios

VERANO LOCO

Cupón viaje Canarias

MEDITERRANEO obsequiará a todos sus lectores del verano con un viaje a Canarias para dos personas que se realizará durante el mes de octubre durante una semana.

Para optar a este premio los interesados deberán remitir este cupón a MEDITERRANEO, Avda. del Mar, n.º 29 Castellón, señalando en el sobre «Viaje Canarias».

El cupón deberá reseñar los datos personales del concursante y por supuesto acertar la pregunta.

No podrán participar en el concurso las personas vinculadas a la sociedad editora, PECSA y a los trabajadores del diario MEDITERRANEO.

PARTICIPE EN VERANO LOCO Y VENGA CON NOSOTROS A CANARIAS.

PREGUNTA

¿Quién ganó la medalla de oro de los 100 metros?

Carl Lewis

Luis Adsuara

Juan Planelles

(Marcar la respuesta correcta)

D/a .....

C/ .....

Tel. ....

Ciudad .....

Con la colaboración de

«Club de Vacaciones»

Vicjes Melig

Finalizó la I Muestra de Vídeo-Art en Lucena del Cid

# Más de diez mil personas pasaron por las salas de exhibición

Después de la I Muestra de Vídeo-Art en Lucena del Cid, la provincia de Castellón ha llegado a la altura de Madrid, de Barcelona o de San Sebastián en cuanto a vídeo se refiere. En estos tres días de exhibición se ha podido admirar todo tipo de vídeo, desde el

Este fin de semana se celebró en Lucena del Cid la I Muestra de Vídeo-Art. La inauguración estuvo presidida por Juan José Ferrer, diputado provincial, en representación del presidente de la Diputación. La iniciativa a la hora de preparar este acto corrió a cargo de la Asociación Cultural Torreceltes de Lucena y sus coordinadores Juan Antonio Castillo, José Fabra y Cristóbal Pedraza. El director de la Muestra fue José Beas y el director técnico Antel Ares.

Durante los tres días el masivo público que acudió al castillo del duque de Hijas, pudo admirar vídeos de autores tan importantes como Ligorano-Reese, Edín Vélez, Bill Viola, Rosa Herrera o

Antonio Muntadas. En las diferentes estancias del castillo estaban distribuidas todas las salas de vídeo, y los dos stands de marcas que mostraban sus productos en torno al vídeo. Las dos salas de exhibición se dedicaron en los tres días a pasar cintas de vídeo-art, cintas de media pulgada y cientos de vídeo-teatro.

Respecto a las cintas de media pulgada destacó la cinta «Plástica» perteneciente al colegio de E.G.B. «Grans i menuts». Después de visionar este vídeo el director de la Muestra José Beas afirmaba «Se puede decir que el vídeo ha llegado a la escuela. Esta cinta es una muestra de todo lo que se está trabajando sobre vídeo en Castellón. Es un claro ejem-

pló de nuestro vídeo, de lo cotidiano y rutinario de nuestra existencia. Esto quiere decir que para ver buen vídeo no es necesario ver solamente vídeo internacionales».

### Nuevas sensaciones

Una de las cosas que esta I Muestra pretendía probar, y que por cierto lo consiguió, era demostrar al público la posibilidad que existe con el vídeo de poder expresarse y realizar numerosas experiencias personales. No sólo está el súper-8 para poder crear películas. Actualmente en el mercado del vídeo hay mucho material para trabajar con él y poder sacar un buen partido a las filmaciones.

vídeo-teatro, hasta el musical pasando por el deportivo. También ha participado en esta muestra el Taller-Teatro Baladre con sus magníficas representaciones de performances y de teatro valenciano.

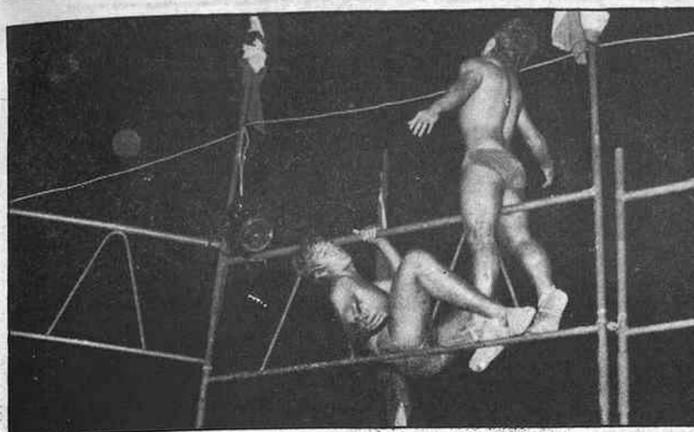
El público asistente a la Muestra estaba en un principio algo desconcertado con la abundancia de material que podía encontrar sobre el vídeo. Después de recorrer casi todos los rincones de las salas de exhibición, ese impacto, se convirtió en aceptación y gusto.

Si en el primer día de la muestra los espectadores eran casi todos de las comarcas circundantes en los dos días siguientes el auditorio era mucho más selecto y concreto. La gente subía a Lucena a ver algo diferente a la clásica película de vídeo alquilada.

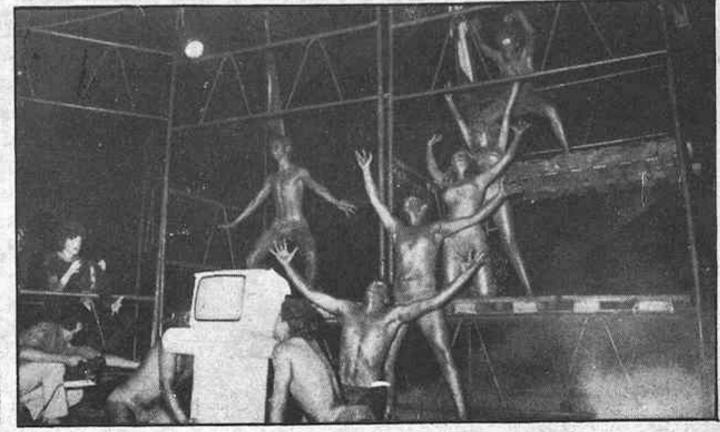
Toda esta masa de gente —sus organizadores creen que en total han pasado por la I Muestra de Vídeo-Art unas diez mil personas— ha dado la

necesaria ilusión y el suficiente apoyo como para poder pensar en una II Muestra de Vídeo. Después de notar esta afluencia de público, José Beas manifestaba «Se puede decir que mucha gente ya ha asimilado este nuevo arte. Tras esta primera Muestra la gente va a exigir a sus organismos correspondientes que se vuelva a exhibir este tipo de cultura. Lo que hemos de buscar es la especialización del vídeo en nuestra provincia. Debemos de mostrar algo muy concreto y no teorizar sobre muchos temas».

El último día de la Muestra José Ramón López dio una conferencia sobre televisión privada, televisión por cable y televisión por vía satélite.



A pesar de su juventud realizaron una buena actuación



El vídeo, la música y el sonido se mezclaron en la actuación de Baladre

A esta I Muestra de Vídeo-Art en Lucena del Cid asistieron dos marcas de productos audiovisuales. Con su presencia el numeroso público pudo comprobar la existencia de muchos elementos en torno al vídeo. Los responsables de las marcas comerciales dejaron que varios asistentes pudieran manejar y comprobar el funcionamiento de varias cámaras autónomas de vídeo.

Para estas casas comerciales este tipo de muestras son muy interesantes no sólo para mostrar sus productos, sino para potenciar el mundo del vídeo en las zonas del interior de Castellón.

Los organizadores de este tipo de muestras piensan que el público debe de ir a ver cintas de vídeo-art, vídeo-teatro, vídeo-musical, etc... Se ha de mostrar qué significa el vídeo en nuestra cultura y los nuevos valores que se pueden encontrar

en su práctica y desarrollo. Lo que no puede ser es que la gente asista a este tipo de exhibición como si se tratase de un mercado al por mayor de productos de vídeo, José Beas manifestaba «Queremos especializarnos en un tema y mostrar al público castellanense todo lo relacionado con el vídeo. En ningún momento pretendemos vender comercialmente algún producto.»

### Baladre

El grupo de taller Teatro Baladre también participó en la I Muestra de Vídeo-Art. De sus 24 miembros sólo pudieron asistir a las representaciones 18. Esta circunstancia no fue óbice para que todas sus representaciones causaran un gran impacto en el público asistente.

El director del taller-teatro Baladre y uno más del grupo Jordi Segura, manifestaba su

ilusión por participar en este tipo de actos. «En un principio nos ofrecieron una actuación en Peñíscola, pero como ya estábamos comprometidos con José Beas nos vinimos a Lucena del Cid. Para nosotros ha sido una experiencia inolvidable y muy importante de cara a futuros proyectos».

Hay que remarcar que el grupo Baladre ha representado por primera vez en la Comunidad Valenciana una «performance» con música, vídeo y sonido. Expresaban su entusiasmo por este tipo de actuaciones de vídeo-teatro. «Es algo que llena mucho nuestro campo de trabajo».

«A nivel de Castellón —añadía Jordi— está todo muy muerto. Lo que no entiendo es por qué en Villarreal, Vall de Uxó o Peñíscola tienen sus festivales de teatro y Castellón no tiene nada. Creo que la gente que podría hacerlo no está

nada interesada por el teatro. Tienen una política cultural muy irregular dentro de Castellón».

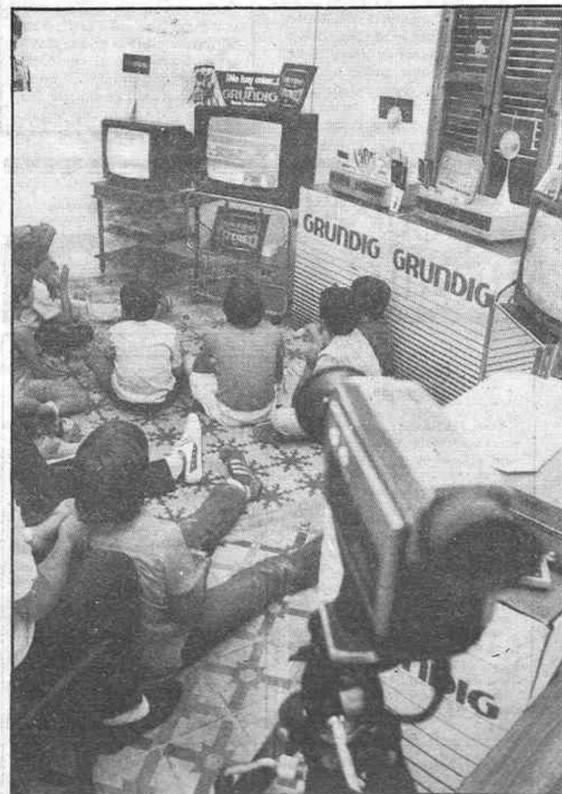
El grupo Baladre tal vez no sea muy conocido en Castellón por su continuo trabajo y por su falta de auto-publicidad. Respecto a los actores hay que destacar sus tremendas ganas de trabajar. Cuando salen al escenario se vuelcan en todo lo que representan. Quizás les falta algo de experiencia o les sobre la juventud que otros grupos no tienen. Aunque no ganen dinero como para vivir su idea es de mantenerse en el mundo del teatro. «No tenemos pensado llegar a ser profesionales. Si se llega a la profesionalidad hay que vivir para y por eso. Cuando se alcanza la profesionalidad el actor es más malo en el teatro».

Uno de los problemas que tienen a la hora de actuar en pueblos es la falta de un buen

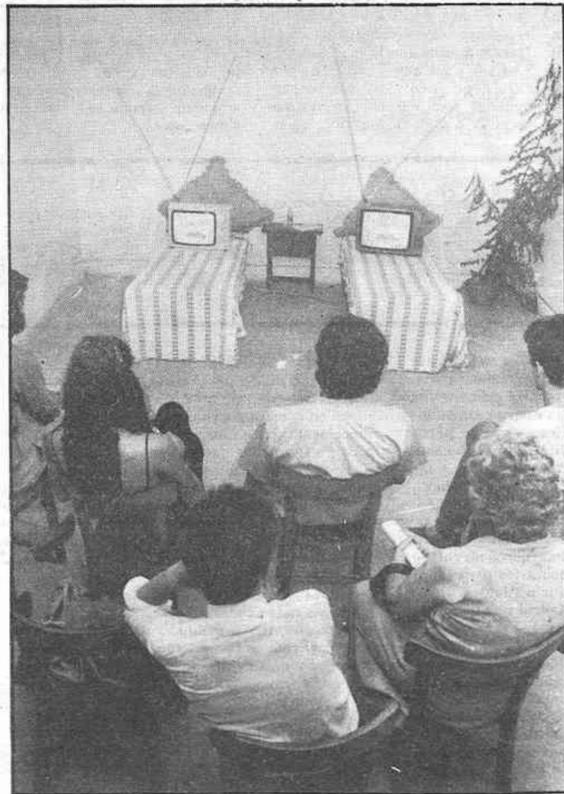
equipo de sonido. «No actuamos en demasiados pueblos porque hubo un fallo de impresión en los folletos publicitarios, en ellos ponía que cobramos 35.000 ptas. cuando en realidad cobramos 85.000. Muchos Ayuntamientos prefieren coger a un grupo más caro porque según su población, la Diputación les paga casi un ochenta por cien de lo que cuesta el grupo de teatro».

Las dos obras que representaron en Lucena fueron «Rondalles d'en Planiol» de Ignaci Roda y Performance «Baladromance D». Ambas son muy amenas porque según su director «El teatro hay que enseñarlo al público con algo divertido».

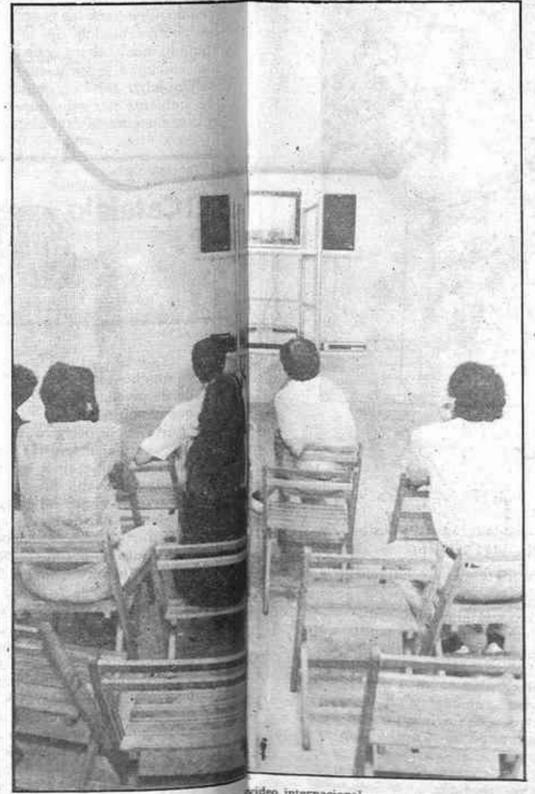
Jesús López  
Fotos: Vicent Gamir



Los niños quedaron con los vídeos-deportivos



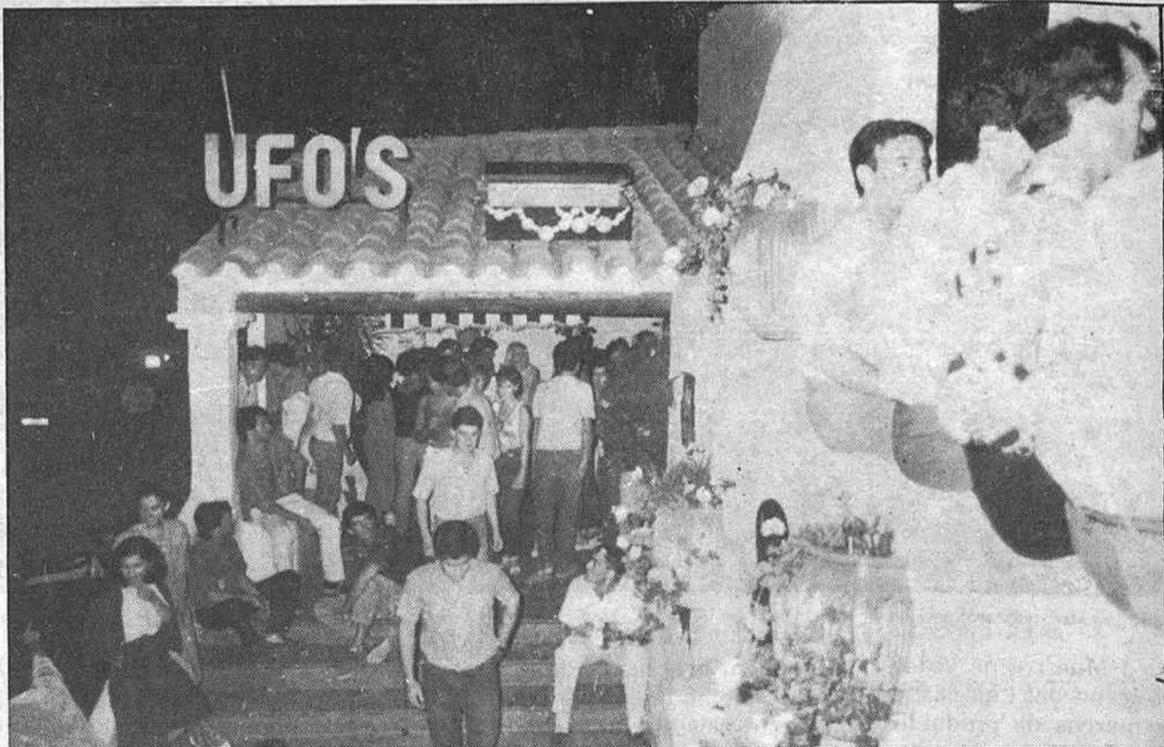
El vídeo-teatro impactó entre todos los asistentes



Se pudieron admirar las mejoras cinematográficas del vídeo internacional

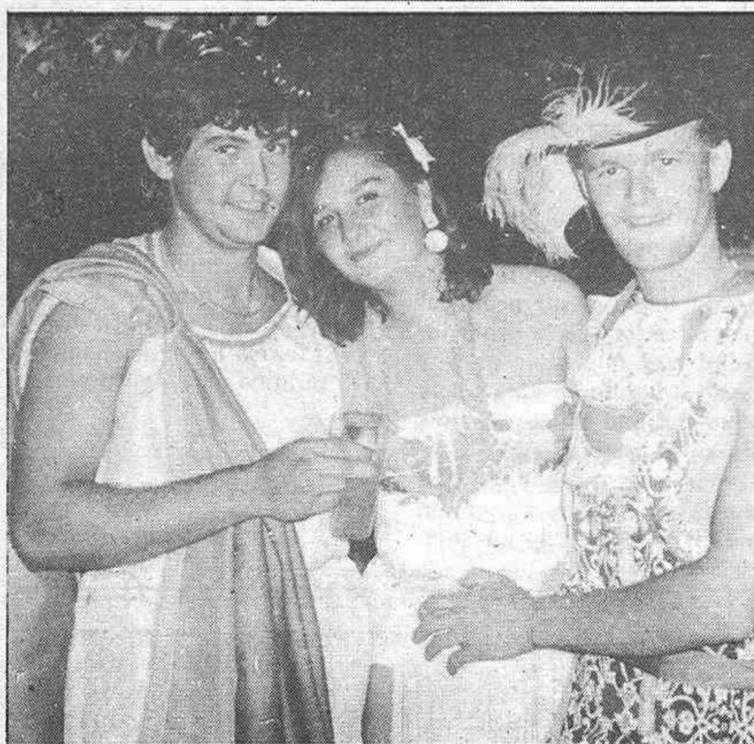


Los stands han permitido la presentación de los aparatos más modernos en vídeo



**DISFRACES A GOGO**

El pasado fin de semana, en varias de las discotecas de la costa, el personal estaba irreconocible. Fue la fiesta del disfraz. En ella participaron, clientes y no clientes. De aquellos (disfraces) los había para todos los gustos. Desde los clásicos (vampiros, gatitas, hombres-lobos) hasta los más futuristas; desde los conjuntos individuales hasta las parejas (como el de estas dos religiosas), pasando por los de grupo. Lo importante no eran los premios (bastante cuantiosos, por cierto), sino el participar y relajar el ambiente, contribuir de una forma u otra a la marcha. Sanss y muy abundante fue la que corrió el primer fin de semana del mes por las discotecas.



**LA MOTA EN FESTES**

Hui ens em desplaçat a La Mota, una entranyable partida del nostre terme, abans terra d'arròsars i d'aiguamolls i hui, gracies a l'esforç dels nostres llauradors i gracies al drenatge parcticat al subsòl, han aconseguit convertir-ho en un verger on es cullen tot tipus de verdures i fruites selectes. Però el motiu de la nostra visita és parlar de les seues festes i no d'altra cosa, festes que s'han fet molt populars, tot i que només es celebren des de fa quatre anys, fet que es deu al desinterés d'un grup d'homens amans de mantenir les nostres tradicionals festes d'agost i amb la col·laboració de tots els seus veïns, per a fer una convivència més familiar i agradable.

hem estat xarrant amb Manolo «Cap de segle», personatge molt popular per aquest llar.  
 -Manolo, ¿quina es la teua opinió de les festes?  
 -En pareix fantastic que després de tot un any de treball, aquestos hòmens s'ocupen de procurarnos uns dies de festa, que per la nostra part intentem disfrutar al màxim i amb la millor harmonia. Tin en compte que som treballadors i ens ha costat un gran sacrifici construir la nostra alqueria (hui anomenada Vil·la) i passar una temporada fora del soroll de la ciutat. Aixis que, per a nosaltres, aquestes festes son les millors, i les vivim a tope.  
 Seguidament xarrem amb Pep «Sabata» altre veí també molt vullgut per tots.

-¿Quins son els actes de les festes, Pep?  
 -Dins de les nostres possibilitats fem de tot, t'explicaré:  
 El dia 9 fem la presentació de la reina...  
 -Però, ¿també teniu reina?  
 -Home, i tant, i dalló més bonic del terme. Bè, com anava explicant, el dia de la presentació actuen «Els llauradors», que degut a la bona amistat amb aquesta gent, ens venen a delectar amb les seues cançons. També tenim «varietés» amb actuacions molt bones, ball, pregó, ... i fins i tot tenim contractat un grup flamenc; i després tot tipus de concursos, des del de fístressos (que és «demasié») fins al de «sangria», en fi, de tot.

I per a parlar d'aquestes festes

**CUPON**

**Premios**

**VERANO LOCO**

VERANO LOCO del diario MEDITERRANEO obsequiará a todos sus lectores de estas páginas refrescantes con diversos premios.

Para optar a los mismos deberá remitirse este cupón a MEDITERRANEO Avda. del Mar, n.º 29, Castellón, señalando en el sobre «Cupón Verano Loco». El cupón deberá reseñar los datos personales del concursante, y por supuesto, acertar la pregunta, que versará siempre sobre un tema de actualidad.

Entre los participantes, semanalmente se sorteará un regalo de Almacenes Avenida. Al finalizar VERANO LOCO, entre todos los acertantes se sorteará un televisor en color.

No podrán participar en el concurso las personas vinculadas con PECSA, y con los trabajadores del diario MEDITERRANEO.

¡PARTICIPE EN EL VERANO LOCO!

**PREGUNTA**

**¿Quién es el líder de Democracia Valenciana?**

Enrique Monsonís

José Tevar

Vicent Franch

(Marcar la respuesta adecuada)

D/a. ....

C/ .....

Tel. ....

Ciudad .....

**ORO JOYAS y RELOJES en... HOLLYWOOD I**

Avd. Rey Don JAIME (jun' de ca)



## Test biográfico de... Francisco de Quevedo

HOROSCOPO PARA HOY			
<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—Olvide sus problemas económicos y trate de rendir más en su tarea. AMOR.—Tranquilidad.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.—Dolor de garganta. TRABAJO.—No adopte esos aires de superioridad. AMOR.—Jornada agradable.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.—Cuidese un poco más y no sea tan desprecupado. TRABAJO.—Jornada productiva e interesante. AMOR.—Declaración.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.—Ningún problema. TRABAJO.—Muéstrése más activo y no sea perezoso. AMOR.—Felicidad.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.—Infección intestinal. TRABAJO.—Tenga cuidado si ha de firmar hoy un contrato o documento importante. AMOR.—Preocupación.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—No deje que la presión a la que se verá hoy sometido le haga cometer un error. AMOR.—Ningún problema.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.—Óptima. TRABAJO.—Si se esfuerza un poco más, podrá aumentar notablemente sus ingresos. AMOR.—No sea tan intransigente.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.—Trastornos hepáticos. TRABAJO.—Hoy tendrá más oportunidades de éxito que en días pasados. AMOR.—Sea sincero.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.—Óptima. TRABAJO.—No quiera terminar esa tarea de forma apresurada o echará todo a perder. AMOR.—Proposición amorosa.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Día favorable para los trabajos de tipo creativo. AMOR.—Jornada difícil.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—No confie demasiado en las promesas de sus superiores. AMOR.—La tensión disminuirá.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Cambio drástico en su vida profesional. AMOR.—Bueno.</p>

Nació en

Valladolid .....  
Zaragoza .....  
Madrid .....  
Valencia .....

El año

1508 .....  
1580 .....  
1512 .....  
1589 .....

Su padre era el secretario de la reina

Doña Juana La Loca .....  
Doña Isabel La Católica .....  
Doña Ana de Austria .....  
Doña Ana Bolena .....

Cursó la licenciatura en artes en la

Universidad de Valencia .....  
Universidad de Zaragoza .....  
Universidad de Salamanca .....  
Universidad de Alcalá .....

Una de sus importantes obras en prosa fue

La cuna y la sepultura .....  
La cura de la cuna .....  
La cuna del cura .....  
La cuna sobre la luna .....

Murió el

8-9-1654 .....  
9-8-1664 .....  
8-8-1645 .....  
8-9-1645 .....

En

Villanueva de la Serena .....  
Villanueva de la Jara .....  
Villanueva de los Infantes .....  
Villanueva de los Montes .....

Modo de resolverlo: Se resuelve, marcando con X el casillero que se crea que es el correcto.

### AL CRUCIGRAMA

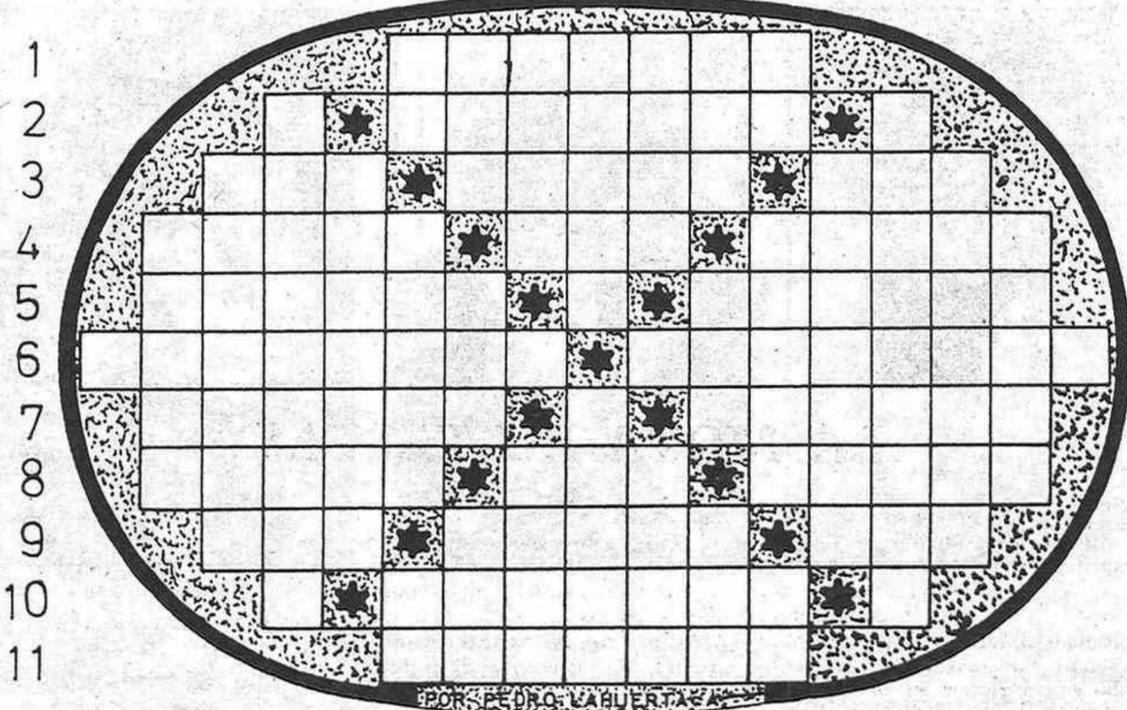
### TEST BIOGRAFICO

SOLUCION.—HORIZONTALES (solo): 1: Maneras.—2: T. Aluminio.—3: Res. mase. A.—4: Melón. Oro. Ocaso.—5: Apenar. O. Asomad.—6: Anapelo. Anali.—7: Asatop. A. Araler. 8: Raton. Ana. Asara.—9: Ris. Arna. Era.—10: A. Aro.—11: Sesudos.

SOLUCION: Francisco de Quevedo: Nació en Madrid; el año 1580; su padre era el secretario de la reina doña Ana de Austria; cursó su licenciatura en Artes; en la Universidad de Alcalá; una de sus importantes obras en prosa fue: La cuna y la sepultura; murió el 8-9-1645; en Villanueva de los Infantes.

### CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17



HORIZONTALES.— 1: Modos.— 2: Consonante. Perteneciente a los alanos. Matrícula española.— 3: Cabeza de ganado. Cierta árbol conífero. Altar.— 4: Planta cucurbitácea de tallos rastreros. Metal precioso. Puesta de un astro.— 5: Causar pena. Vocal. Empezar a mostraos.— 6: Acónitos. Familia de aves palmipedas.— 7: Carbonato de potasio (al revés). Vocal. Al revés, desafiaras.— 8: Cierta roedor. Antigua medida de longitud. Tostara.— 9: Al revés, título inglés. Arácnido pulmonado. Epoca.— 10: Vocal. Aromatizase. Partícula inseparable.— 11: En Chile, testarudos.

VERTICALES.— 1: Vocal.— 2: Brotar.— 3: Recoser

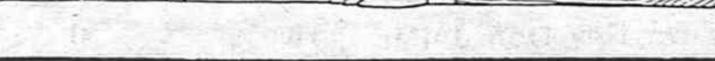
la ropa.— 4: Percepción de un fenómeno sucedido fuera del alcance de los sentidos.— 5: Composiciones poéticas.— 6: Matrícula española. Cierta río. Campeón.— 7: Flanco de un ejército. Al revés, signo aritmético. Labre la tierra.— 8: Planta crucifera. Consonante. Anillos.— 9: Cierta mes. Planta fitolacácea de Cuba.— 10: Ritual. Vocal. Al revés, lástima.— 11: Terminación del recto. Nombre de mujer. Tuesto.— 12: Voz del arriero. Se atreviera. Existe.— 13: Pusiese cotas en un plano.— 14: Hiciera pasar un asunto por los trámites legales.— 15: Que se puede asar.— 16: Al revés, apero de labranza.— 17: Matrícula española.

## Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO Que se sepa

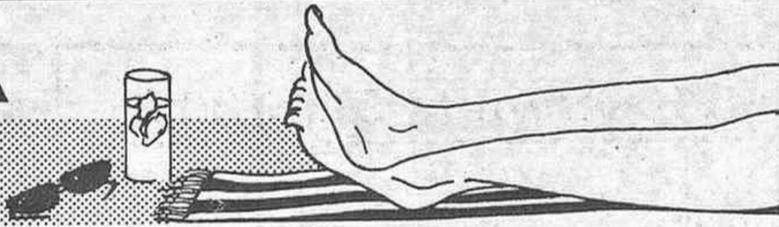
LOS MATRIMONIOS MÁS DURADEROS SON LOS FORMADOS POR UN HIJO DEL MEDIO Y UNA HIJA MENOR. TAMBIÉN DAN BUEN RESULTADO LOS DE UNA HIJA MAYOR CON UN HIJO ÚNICO. EL FRACASO TOTAL ACE-



DENTRO DE MUY POCO TIEMPO, CON UN SIMPLE ANÁLISIS HEMÁTICO, USTED PODRÁ SABER SI VA A ESTAR ALEGRE O TRISTE. ¡SU FUTURO INMEDIATO EN UNA GOTTA DE SANGRE!



## LA TERRAZA



## ¡AL RICO HELADO!

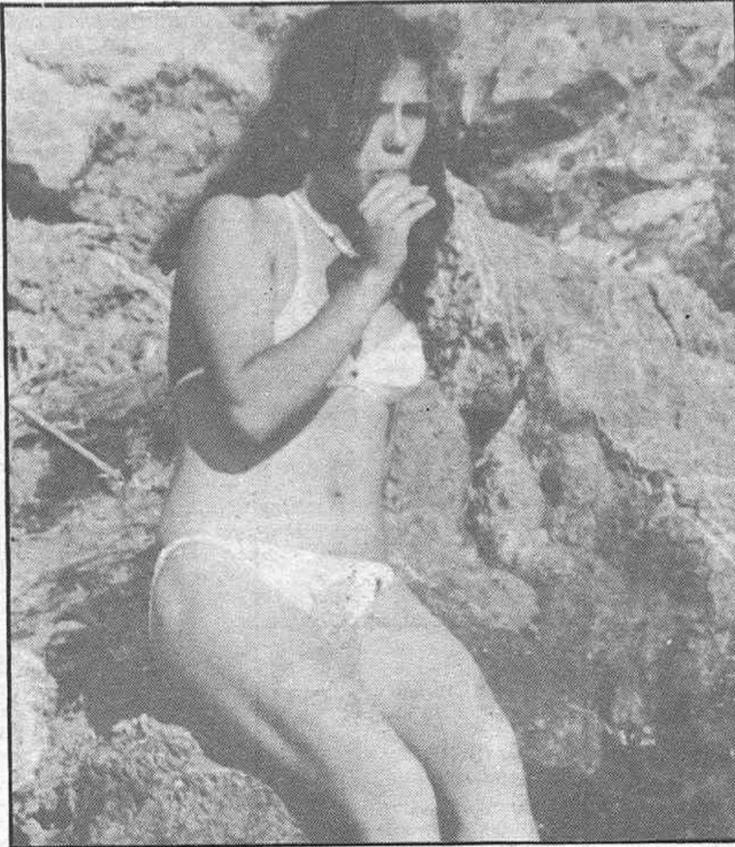
¡Qué reconfortante y qué delicia, estar a la orilla del mar, entre rocas, así, de esta guisa, y poder llevarse a la boca un rico helado! ¿Puede pedirse más?

Aunque este verano dicen que será muy caluroso, lo cierto es que a la bella de la foto no parece importarle mucho, porque teniendo lo que tiene a mano, ¡qué más da!

Por la mañana playa, bocadillo de tortilla con arena, y un buen baño. Siesta antes de comer; y otra después del almuerzo. Nueva visita al mar, aunque ahora buscando un rincón romántico con rocas incluidas, buscando la distracción del ¡rico helado!, y la de los pescadores de peces, sin que no quiera esto decir que puede caer algún pescador de corazones, que tampoco vendría mal...

Ella parece estar dispuesta a todo, detrás de su ambigua mirada seguro que hay un firme pensamiento. Si no su mente, al menos sí que mantiene fríos sus pies. Y por algo se empieza ¿no?

C'est ça la verite...



## Libros



## EL DIA DEL SENYOR

Quim Monzó  
ed, Quaderns Crema

Quim Monzó nació en Barcelona el año 1952. Comenzó su tarea literaria en 1976 y desde entonces ha sido galardonado con dos premios. El primero fue «Prudenci Bertrana» por su primera novela y el segundo, el «Serra d'or» por su último libro de narraciones. Este novel escritor catalán ha sido ya traducido al francés, inglés y, además, al castellano.

Entre sus obras más interesantes se encuentran «Uf, va dir ell» (narraciones), «... Olivetti, Moulinex, Chaffateaux et Maury» (narraciones) y «Benzina» (novela).

«El día del Senyor», obra que hoy presentamos a los lectores de Verano Loco, es una selección de los mejores artículos de Quim Monzó que este autor ha publicado en la revista «El Món» y en los diarios «El correo Catalán», «Diario de Barcelona», «El País» y, sobre todo, «L'Avui» durante los últimos dos años. Estas breves narraciones se caracterizan por su carácter incisivo, fresco y desenuelto. Estos artículos son una prueba más de que la agilidad y la ingeniosidad no están reñidas con la seriedad.

«El día del Senyor» es una crónica cotidiana, política, golfa, pero, al mismo tiempo, relajada de los primeros años de la década de los ochenta (la actual).

Entre los artículos que este libro



presenta destacan los siguientes: «Nou nacions noves», «De matar marcianes a violar pellroges», «No opinen, dictaminen», «Canviar de nom com de camisa», «Sopars de duro», «El cas de Boody Mary», «El banc del Barça», «Inici de vacances», «Carolina», «Xarnegos», «Coses de la calderilla», «La vida continúa igual», «Sotillos», «Vade retro, TV3» y «Europa viva». Estos y muchos más son los temas sobre los que versan los artículos de este genial escritor catalán y que están recogidos en la presente obra, escrita en lengua catalana. Ningún o casi ningún tema o aspecto de la vida social catalana, en particular, y española y mundial, en general, escapan al ingenio de este escritor.

# GALERIA FAMOSOS

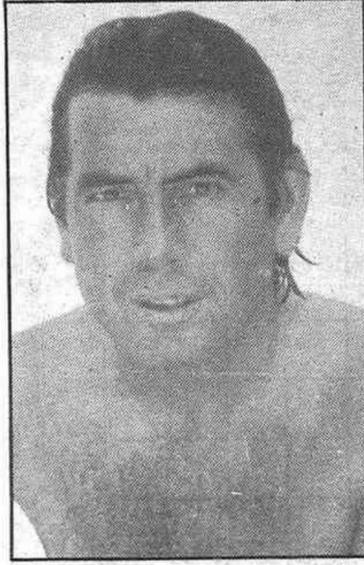
de



**Loretta Swit**, la popular «morritos calientes» de la serie «Mash», encontró una mina con la seire, y ahora, tras el éxito alcanzado se va a dedicar al cine grande, es decir al de pantalla grande. La serie le sirvió a «morritos» para alcanzar la popularidad, y ¡qué popularidad!



**Mari Carmen**, la de los muñecos, esta vez sin ellos, dio un plantón a los responsables del programa «Superstar», que ella debía presentar el próximo día 24. La de Cuenca dijo que tenía problemas familiares, una inesperada indisposición de su hijo, y dijo ¡no!



**Manolo Santana**, nuestro campeón, está descansando en Marbella, acompañado de su esposa Mila y de su hija Alba. Por cierto que Manolo no deja cada día de practicar el deporte que le llevó a la cumbre. Aunque en este momento algún kilo de más, no le permita prodigarse... ¡Los años, Manolo!



**Rainiero de Mónaco**, por aquello de «los duelos con pan, son menos», acaba de comprarse un nuevo yate, con el que piensa realizar uno de sus sueños favoritos: hacer un crucero por el Mediterráneo, sin prisas, pero sin pausas. El yate, vale... ¡la tira!



**Rosa María Mateo**, de quien hemos estado todos siempre enamorados. ¿Qué tendrá Rosa María? Simple y llanamente, una personalidad como pocas mujeres la tienen. Nos referimos, claro está, a las de televisión. Tiene demostrada sobradamente, su valía, y además... ¡nena vales mucho!



## XXIII JUEGOS OLIMPICOS DE LOS ANGELES

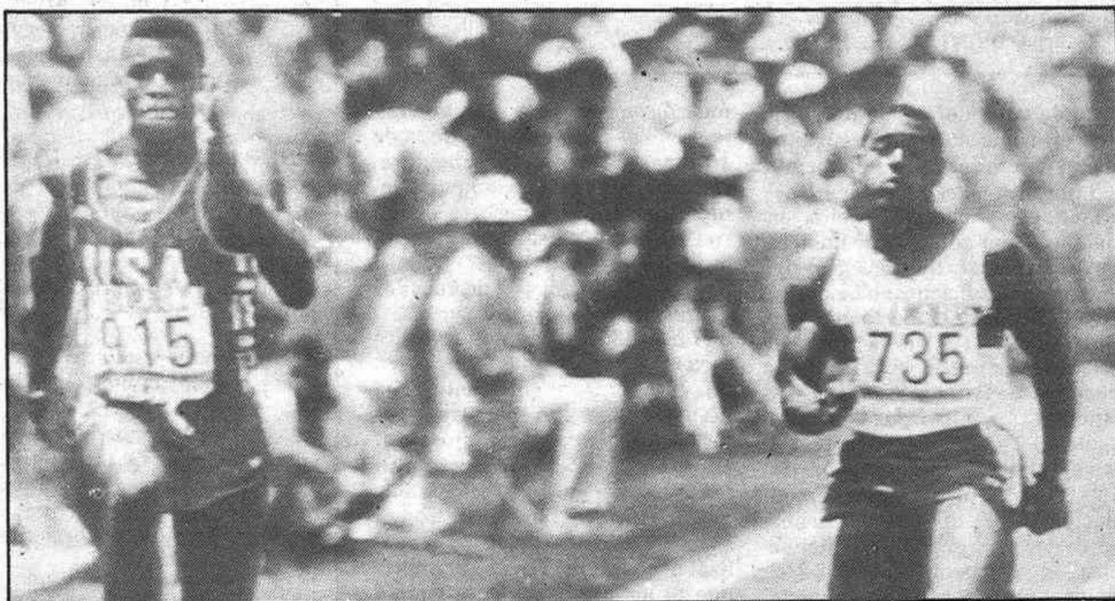


Insatisfacción tras su 90 victoria consecutiva

# Edwig Moses esperaba hacer récord mundial junto a la medalla de oro

La más esperada final del tercer día de atletismo olímpico, la de 400 m. vallas, dejó algo insatisfecho al mismísimo Edwin Moses, ganador de la medalla de oro sin el complemento de un récord en su victoria oficial consecutiva número 90. En el transcurso de la sesión de

tarde, soportando 29 grados y un sol «picante», se conoció un nuevo récord olímpico, el de 100 metros lisos, a favor de la estadounidense Evelyn Ashford, por sus 10.97 que mejoraban los 11.01 de Annegret Richter (Frg) conseguidos en Montreal.



Carl Lewis es, junto a Moses, la máxima estrella del atletismo americano y el domingo lograba su primera medalla de oro en 100 m.

Sin el jabalinista de oro, Uwe Hohn, y con Tom Petranoff en acusada baja forma, la competición de dardo tuvo escaso interés y bajo nivel deportivo. Dos nórdicos subieron al podium y sobre el pecho de Arto Haerkoenen brilló el oro de la medalla.

Para conmemorar ayer, 5 de agosto, la cuarta medalla de oro lograda en Berlín (1936) por Jesse Owens —20.7 en los 200 metros—, en el Memorial Coliseum se dio todo un recital de atletismo velocista a cargo de los norteamericanos, que ganaron oro y plata en 100 femeninos y 400 vallas masculinos.

En medio de una expectación inusual, pero esperada, Moses hizo 200 metros y saltó tres vallas a modo de aperitivo antes de que se diera la salida, exhibición gratuita que el público premió con sonoros aplausos.

En la prueba, Moses salió fortísimo y a media prueba estaba en disposición de rebajar el récord olímpico, con el acoso de su delfín Harris. El final del récordman mundial no fue el ideal para redondear la jornada USA y la oportunidad de instaurar un nuevo registro de repercusión intercontinental se esfumó. Danny Harris batió por 6 centésimas al alemán Schmid.

Sin tanto ruido, ni fiesta en el estadio, como cuando ganó Lewis la prueba reina de la velocidad, el hectómetro, lo mejor desde el punto de vista extra deportivo fue el abrazo televisado entre Edwin y su esposa Mirrella.

### Evelyn Ashford, sin rival

La final de 100 m. lisos para «gacelas» fue cosa de canadienses, jamaicanas y estadounidenses, con la británica Oakes como invitada. Evelyn Ashford, superfavorita, coronó sus actuaciones victoriosas en series de clasificación y semifinales, con la medalla de oro y récord olímpico. Jamaica quedó confirmada como potencia mundial de la velocidad.

En Finlandia se ama al atletismo, Paavo Nurmi será recordado por todas las generaciones, pero sin duda Haerkoenen —un mozo de 25 años, 1,90 de estatura y próximo a los 90 kilos, con 92,40 m. como mejor registro personal— no pasará al libro dorado de los grandes triunfadores por sus modestos 86,75 metros.

Sin embargo, estará en el listado de los campeones olímpicos como Matti Jarvinen que, en este mismo estadio, ganó el concurso de jabalina en 1932 con 72,71.

Haerkoenen, que enseñará en la fría Finlandia la preciada medalla, continúa con más pena que gloria la escuela finesa de

lanzadores (Saaristo, Peltonen, Myyra y Kinnunen, todos campeones olímpicos).

La estadounidense Joan Benoit, con un tiempo de 2.24.52, se erigió en la primera mujer ganadora de un maratón olímpico, pero quedó lejos de su mejor registro —primera marca mundial—, logrado en la primavera de 1983 en Bostón cuando hizo 2.22.43.

Tras la plata de Climent y Lasúrtegui

## El COE cree que España conseguirá más medallas

Los responsables del deporte olímpico español confían en que nuestros atletas logren más medallas en estos JJ.OO., tras la plata obtenida por Climent y Lasúrtegui en remo.

«Esperamos que se consigan más medallas», declaró a EFE el presidente del Comité Olímpico, Alfonso de Borbón, que presenció el combate en que el púgil español José Antonio Hernando se situó a sólo una victoria del bronce.

Alfonso de Borbón afirmó que se levantó antes de las seis de la mañana para asistir a la final de los dos sin timonel, y compartir con los remeros españoles la alegría de este éxito y la tortilla de patatas con que lo celebraron.

En cuanto al panorama general de la participación española, el jefe de la COE se mostró satisfecho —mencionando nombres como Corgos, Moracho o el propio Hernando—, aunque recordó el poco dinero que se destina al deporte amateur en España.

Batió a la noruega Grete Waitz, gran especialista en largas distancias y pluricampeona mundial de cross, y a la pequeña portuguesa Rosa Mota, campeona europea en los 42,195 km.

En el transcurso del maratón se batieron 12 récords nacionales (Portugal, Finlandia, Chile, Italia, Gran Bretaña, Australia, Canadá, Bélgica, Kenya, Perú, Hong-Kong y Puerto Rico), y la chilena Mónica Regonessi, con

sus 2.44.44, batió el récord sudamericano.

Dramática fue la llegada al estadio de la suiza Gabriela Andersen-Cheiss, tambaleándose y haciendo «eses» ante 90.000 espectadores. Agotada, deshidratada, terminó en el puesto 37, mientras la pecosa Joan Benoit no se quitaba su gorra blanca ni ante 300 periodistas en la conferencia de prensa que siguió a la carrera.

La del lunes día 5, está predestinada a ser una jornada gloriosa, con ocho finales y 24 medallas en espera de destinatario: 110 m. vallas, 800 y 10.000 metros, longitud y martillo (hombres) y jabalina, 800 y 400 m. (femeninos), distancia esta última en la que Chandra Cheeseborough intentará batir el récord olímpico.

Por lo apreciado en la última sesión del Memorial Coliseum, los martillistas Riehm y Ploghaus son favoritos: Greg Foster —igualó el récord olímpico de Rod Milburn (Múnich, 1972), con 13.24— es candidato al oro en 110 metros vallas.

Carl Lewis está en la recta de su segunda medalla de oro, la de longitud, pues hizo 8.30 metros tímidamente respondido por los 8.02 del japonés Usui, el USA Myricks y el español Corgos.

En 400 metros habrá final sin el alemán Skamrahl, sorprendentemente eliminado, y con Antonio McKay (USA) primer aspirante al triunfo.

Coe y Overt —éste a punto de quedar eliminado— se enfrentarán en la final de 800 metros. A buen seguro Sebastián Coe tendrá la supercompetencia del brasileño Joaquim Cruz, el kenyata Koech y el estadounidense Jones: de esta lucha puede salir un nuevo récord olímpico, actualmente en 1.43.50.

## El Olímpic, primer rival del Juvenil del Castellón

Con el primer desplazamiento a las islas, para enfrentarse al Olímpic de Manacor, iniciará el Juvenil del C.D. Castellón el día dos de septiembre su participación en la liga nacional de esta categoría. Definitivamente el equipo albino ha quedado encuadrado en el grupo III, en el que destaca la presencia del Barcelona, que el pasado año cambió de grupo y esta temporada retorna al mismo.

Este grupo III en el que milita el C.D. Castellón está integrado por equipos catalanes y de las islas Baleares, además del Valencia, que fue el campeón de la pasada temporada, y del C.D. Castellón. El grupo ha quedado en esta ocasión configurado por los siguientes conjuntos: Damm, Guisa, Español, Mallorca, Barcelona, Cide, Valencia, At. Ciudadela, La Salle, Barcelona At., Castellón, San Cayetano, Santboia, Olímpic, Trajana y Sabadell.

Los albines tendrán que realizar seis desplazamientos a las islas, para enfrentarse al Mallorca, Cide, At. Ciudadela, La Salle, San Cayetano y Olímpic. Precisamente este último, el Olímpic de Manacor, será el primer rival del Castellón en la liga nacional de juveniles, una vez que se ha dado a conocer el calendario de las cuatro primeras jornadas. Tras este primer desplazamiento a Manacor, el día dos de septiembre, los albines se enfrentarán en el Bovalar el día nueve al Santboia; el día 16 de septiembre visitarán el campo de La Salle para recibir al domingo siguiente, el día 23, al Valencia, enfrentándose así subcampeón y campeón, respectivamente, de la pasada liga.

### Victoria en el Grao

Por lo que se refiere al primer equipo albino, el pasado domingo se disputó en el Javier Marquina del Grao el primer encuentro de la pretemporada frente al San Pedro. Un mero entrenamiento para los albines que vencieron por nueve goles a cero.

El partido fue la primera piedra de toque para Antonio Torres de cara a observar las evoluciones de los jugadores tras las vacaciones, y en este sentido la prueba ha sido positiva ya que al menos se vio con facilidad el camino del gol. Los tantos serían marcados por Mestre, que logró tres, Viña, Fontana, Pedro Alcañiz, Portugal, García Hernández y Zambrano.

El Castellón presentó dos equipos completamente distintos en las dos mitades del encuentro, ya que al técnico le interesaba que jugasen todos los hombres, siendo en la segunda mitad cuando el dominio de los albines fue muy superior. El San Pedro aguantó bien los primeros cuarenta y cinco minutos, pero tuvo que rendirse posteriormente a la superioridad física y técnica del conjunto de Antonio Torres, que a lo largo de toda esta semana continuarán sus entrenamientos de mañana y tarde, para afrontar el próximo sábado su segundo partido de esta pretemporada. El domingo en el Grao los albines golearon con facilidad y eso es un buen síntoma, aunque las circunstancias cambiarán mucho cuando comience la competición.

La lluvia dificultó la prueba

## Ollé ganó los dos días de Trial Ciudad de Morella

Con el banderazo al primer piloto, a cargo del director general de Deportes de la Comunidad Valenciana, José Antonio Ibars, dio comienzo el sábado a las 14 horas la décima edición del Trial Ciudad de Morella.

La inscripción rondaba esta vez los 70, pero como en otras ocasiones a la hora de la salida eran 42 los pilotos dispuestos a enfrentarse con el duro trial de Morella. Las ausencias más notables fueron los pilotos súper que por diferentes motivos personales no pudieron acudir a esta ocasión a la prueba. De todas formas conseguir una participación de 42 pilotos con un 80 por cien de nivel alto, es hoy en día muy difícil en el trial español, y en Morella estaban los mejores sénior y júnior actuales junto con la casi totalidad de los pilotos provinciales a los cuales la organización no hizo pagar los derechos de inscripción. De entre los participantes hay que resaltar al reciente triunfador de la Baja Montesblancos, Fernando Prades «Piccolo», que aún no siendo su especialidad quiso estar en Morella porque según nos dijo los dos días de Trial de Morella es una prueba que un aficionado a la moto verde no se puede perder. La misma organización le realizó un homenaje el sábado por la noche entregándole un trofeo por su buen hacer en el mundo motociclista.

A partir de las primeras zonas del trial ya se fueron destacando los mejores en las categorías súper y júnior, siendo más igualada la categoría sénior, como así sería hasta el final de la prueba. El trial transcurría con normalidad hasta que una importante tromba de agua hizo su aparición y cambió la decoración en cuanto al nivel de las zonas que se estaban convirtiendo en impracticables, dado el cariz que tomaba la situación y que el agua no cesaba el director y comisario decidieron anular la

Clasificación final			
Categoría súper			
1 Pere Ollé Asensio .....	30	55	85
2 Jordi Soler Vaqué .....	46	71	117
3 Ramón Vinyola García .....	55	116	171
Categoría sénior			
1 Sergio Romagosa López .....	53	78	131
2 José M <sup>a</sup> Adsarias Saperas .....	51	87	138
3 Juan Juliá Riera .....	54	89	143
Categoría júnior			
1 Oscar Giró Vie .....	46	64	110
2 Gabriel Giró Vie .....	52	95	147

segunda vuelta al recorrido, decisión ésta que no gustó a algunos pilotos pero que indudablemente se tomó por ellos ya que de celebrarse esta segunda vuelta en algunas de las zonas no se hubiera podido ni entrar. Después de repasar las puntuaciones en supers, Pere Ollé ya estaba destacado con 30 puntos, en seniors la igualdad era enorme para cinco pilotos entre cinco puntos dejando las espadas en alto para el día siguiente. Y en juniors se empezó a ver el que sería la revelación del trial Oscar Giró, que con una puntuación de 46 puntos se destacaba del resto. El primer día puntuaba para el campeonato provincial junior, y el vencedor fue el piloto morellano (y no de Castellón como nos reiteran en Aitana).

Miguel Antonio Royo que actualmente no tiene rival y ha conseguido vencer en todas las pruebas puntuables.

El domingo por la mañana, con las clásicas resacas incluidas, se dio la salida al primer participante Pere Ollé, ya que se invirtió el orden para no perjudicar a nadie. Este segundo día salieron algunos pilotos más que habían llegado tarde el primer día. El trial co-

menzó con dos zonas relativamente sencillas para llegar al grupo de 10 zonas enlazadas y de una dureza digna de un campeonato nacional, solamente los mejores pudieron pasarlas, no sin esforzarse al máximo, al finalizar estas zonas ya habían dos pilotos destacados del resto, Jodi Cabane y Pere Ollé, que con 28 y 29 puntos eran los mejores de la primera vuelta, en seniors la igualdad continuaba pero todo quedaba entre tres pilotos, Sergio Romagosa, José M. Azarias, Juan Juliá que en la última vuelta decidirían el triunfador.

En juniors continuaba el espectáculo de Oscar Giro que realizaba pasos de zonas increíbles que ni los mismos supers podían igualar, solamente con repasar la clasificación nos daremos cuenta de su buen hacer ya que solamente fue superado por el vencedor de la prueba. Y ya sobre las cuatro de la tarde, se terminaba la prueba con la entrada del último participante Miguel Royo que se accidentó de cierta gravedad no pudiendo realizar las últimas zonas pero llegando hasta ellas para poder entrar en la clasificación final, digno de admirar su coraje.

Segundo triunfo hispano en esta disciplina

## España derrotó a Malasia en hockey hierba (3-1)

España derrotó a Malasia por 3-1, en partido correspondiente al grupo A, del torneo olímpico de hockey hierba masculino que se disputa en Los Angeles.

España: José Agut, Peon, Arbos, Cabot (Andrés Gómez), Malgosa, Roca, Bordas, Cobos (Juan Arbos), Depaz, Malgosa.

Malasia: Atan; Foo, Chew, Kyndan, Van Huizen, Chet Singh, Nunis, Tam, Poon, Santa María y Abbas.

Arbitros: Nash (Gbr) y O'Connors (Can).

Goles: 0-1 m. 15: Kyndan Singh. 1-1 m. 20: Arbos. 2-1 m. 27: Arbos. 3-1 m. 57: Arbos.

España consiguió su segunda victoria en esta olimpiada de Los Angeles, al imponerse a

la selección de Malasia en un partido muy disputado y equilibrado.

El conjunto asiático hizo gala de un juego muy técnico, pero poco efectivo a la hora de rematar a gol. España, por su parte, poco a poco va encontrando su línea y en este encuentro jugó con serenidad, al primer golpe y realizando rápidos contragolpes por las bandas que sorprendían a la defensa Malasia. En resumen, quizá el mejor partido de España en esta olimpiada, en el que supo aprovechar las ocasiones que se le presentaron ante la selección de Malasia, que en esta ocasión no pudo imponer su técnica ante la buena defensa española.

Ganadora de la maratón olímpica femenina

## Joan Benoit, otra heroína para los norteamericanos

Con casi diez minutos de antelación sobre la hora prevista hizo acto de presencia en la sala de conferencias del «Convention Center» de Los Angeles la flamante vencedora del primer maratón femenino de la historia olímpica, la norteamericana Joan Benoit.

Con una sonrisa de mejilla a mejilla pero con la cara demacrada y reflejando el cansancio de la carrera y de la posterior celebración, —la noche de su victoria tan sólo durmió 45 minutos, quizá por el nerviosismo, o, porque como dijo Joan, no había asumido todavía la importancia y trascendencia de su victoria—, la norteamericana respondió con tranquilidad y complacencia a todas las preguntas de los periodistas presentes.

Benoit ganó, pero su victoria se la «robo» de alguna manera la suiza Gabriela Andersen-Scheiss, con esa última vuelta dramática, recogida en cada crónica, en cada objetivo fotográfico y en cada plano de televisión.

La Benoit, que no vio en vivo la tambaleante última vuelta de Gabriela, afirmó tener «una confusión de sentimientos, pues en ese momento no sé exactamente qué sentir. Pienso que si con esa postura se estaba exponiendo su salud y su vida, debería haberse retirado, no hay nada más importante en el mundo que la vida».

La nota humana de la actuación de la atleta estadounidense tuvo como protagonista indirecto a su hermano y a un inválido, quien afirmó tras la victoria de Joan que «la victoria de tu hermana me ha dado la inspiración para tratar de caminar nuevamente».

Por su parte Joan, que ase-



Joan Benoit entrando en la meta

guró reiteradas veces que su única motivación al correr es que «me gusta», se mostró muy contenta al saber que su victoria podría servir para fines más caritativos.

Por último y ya en el plano sencillamente anecdótico indicar que Joan, que se casará el próximo otoño, no se encontraba todavía decidida con la propuesta de su futuro esposo, el cual quería que en la boda se hiciera tocar el tema principal de la película «Carros de fuego». No hay quien entienda a los americanos.

### EL GRAN ANECDOTARIO DE LAS OLIMPIADAS.-XXI

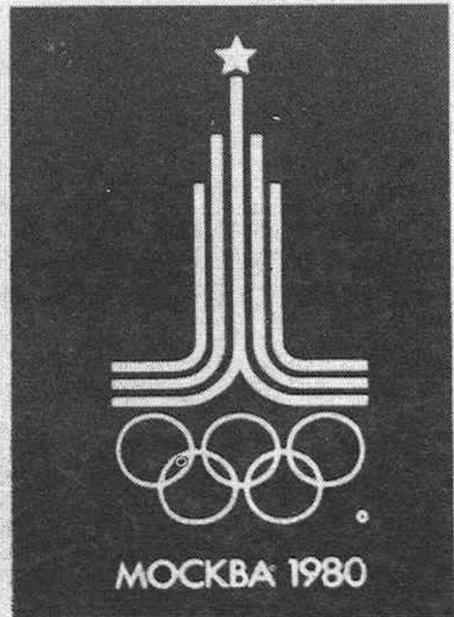
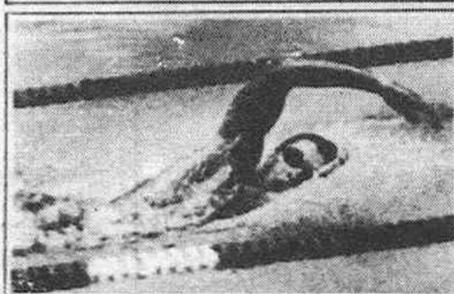


22ª Olimpiada

MOSCU  
1980

1

2



3

**22.ª Olimpiada: Moscú 1980.**— Otra vez la Olimpiada se vio amenazada por cuestiones políticas al anunciar los Estados Unidos su boicot, como protesta por la invasión de Afganistán por las tropas soviéticas. Debido a ello disminuyó el número de asistentes, que quedó en 80 países, con 5.503 atletas, que compitieron en 21 deportes. La ceremonia de inauguración se celebró en el Estadio Olímpico de Lenin en Moscú. Alguno de los países desfilaron tras la bandera olímpica, en vez de la de su respectivo país. El simpático oso Misha, mascota de la Olimpiada cobró su gran popularidad. Se convirtió en el «souvenir» obligado para los turistas. En natación se dio la apoteosis del ruso Vladimir Salmikov, sobre todo en 1.500. La más bella pugna corrió a cargo de los ingleses Sebastián Coe (1.500 m.) y Steve Ovett (800 m.) que realizaron carreras prodigiosas. Pese al boicot norteamericano la Olimpiada de Moscú alcanzó un alto nivel deportivo y de organización.

■ **El luchador sueco** Tomás Johansson ha sido privado de la medalla de plata que había conseguido en el peso superpesado de la modalidad grecorromana por haber ingerido una sustancia prohibida, según ha reconocido el mismo.

Johansson, de 22 años, que ha sido inhabilitado para seguir compitiendo en estos Juegos y regresará a su país hoy mismo, admitió haber tomado esteroides anabolizantes para ganar peso, después de que los análisis antidopaje dieron resultado positivo.

Un portavoz del Comité Olímpico Internacional ha anunciado que el Comité Ejecutivo ha aprobado una recomendación de la Comisión Médica del COI para que Johansson, el cuarto deportista que ha dado positivo en estos Juegos, sea descalificado para las próximas competiciones olímpicas.

Con muchas pruebas en ambos equipos

## Buen partido del Burriana y Almazora en San Fernando

Primer partido de pretemporada en San Fernando, donde se enfrentaron el titular del Burriana y el Almazora. Buena entrada y el terreno de juego en perfectas condiciones. Los dos equipos dieron todo de sí aunque las fuerzas fallaron en los últimos minutos de partido donde el dominio fue de los visitantes.

Como suele ocurrir en los partidos de pretemporada, los dos equipos realizaron los máximos cambios posibles, moviendo la totalidad del banquillo aunque en los azules esta movilidad llegó algo tarde ya que el sub-20 Heredia entró en el terreno de juego cuando faltaba un minuto y García se quedó en el banquillo sin jugar.

Los dos entrenadores realizaron pruebas, y sin duda alguna el Almazora, a pesar de jugar su primer partido, demostró tener un buen conjunto. El partido se jugó con bastante corrección aún con algunas ráfagas de dureza por parte de los defensores de ambos equipos siendo el central almazorense Maicas el que se llevó la palma en cuanto a brusquedades.

El Burriana dominó en la primera parte, gozando en la misma de buenas ocasiones de gol, aunque la parcela del centro del campo fue dominada en el primer período por el equipo visitante, ya que el Burriana no amarró en ningún momento este centro del campo del Almazora, bien dirigido por Toni, que realizó una buena primera parte. Marcó el Almazora su gol en esta primera parte a consecuencia de un contragolpe bien llevado por Serra y que culminó en gol ante la pasividad de los defensores locales.

En la segunda mitad, de salida dominó el Burriana, dominio que culminaría con los dos goles que campearon en el marcador hasta el final del partido, ya que tras la consecuencia de estos dos tantos el Burriana se vino abajo, recreando más su juego en su propia parcela. El Burriana en la segunda mitad amarró más el centro del campo lo que hizo que el Almazora no llegase a la portería defendida por Gabriel. Solamente Santos llegaría con claridad en esta segunda mitad tras un fallo defensivo, pero ya en los últimos minutos donde las fuerzas no respondían por lo que esta ocasión quedó neutralizada por Gabriel.

Un buen partido por parte de los dos conjuntos donde una vez más los dos entrenadores podrán valorar lo positivo y negativo del mismo. El Burriana gozó de muchas más ocasiones de gol que su oponente, realizando un juego bastante efectivo en la parte de atrás, despreocupado en el centro del campo y poco efectivo en la línea delantera.

El Almazora, siendo el primer partido, demostró una más conjuntividad en sus hombres, contando en la línea delantera con dos extremos bastante impetuosos. Al finalizar el encuentro los dos entrenadores estaban bastante satisfechos aunque los dos coinciden en esta falta de preparación que todavía es palpable en ambos equipos. Tatay manifestó que aún tiene que perfilar bastante el equipo, aunque de momento el mismo se ha superado bastante de los dos primeros partidos realizados.

### Ficha técnica

**BURRIANA:** Gabriel, Beltrán (Felip), Castro, Cavero (Franch), Ricardo, Montañés (Heredia), Rafa (José Enrique), Sirera (Beltrán), Llopis y Mareñá.

**ALMAZORA:** Víctor (José Luis), Correas, Ondoño, López (Miquel), Maicas (Morte), Miki, Serra (Reyes), Toni, Pedro, Flores (Juanrra) y Santos.

**Colegiado:** Fernández. Bien, aunque no cortó el juego peligroso con alguna tarjeta.

**Goles:** 0-1 minuto 39, jugada de Serra que inicia desde la misma línea del centro del campo llegando hasta la de fondo para pasar el esférico al segundo palo donde Santos, sin oposición, marca.

1-1, minuto 48, pase de Llopis, al segundo palo, disparo de Mareñá y Montañés marca.

2-1, minuto 70, jugada de Felip con pase a Mareñá, que aguantó el esférico y de tiro raso colocado marca.

López salió del San Fernando lesionado, en una jugada fortuita aunque López ya tenía síntomas de lesión antes del partido.

Primer encuentro de pretemporada

## El Vall de Uxó perdió ante el Castellón Amateur (0-2)

Poca gente en las gradas ante este partido amistoso de preparación pretemporada, ya que las fiestas de las peñas restaron espectadores.

**Castellón Amateur:** Fermín, Levi, Segura (Migueli), Ramón, Iranzo, Balaguer, Pastor, (Nahun), Ferrer (León), Marzá, Manchado.

**Vall de Uxó:** Riarza, Tena, Monti (Cano), (Juan), Calomadre, Albalate, González (Valle), Costa, Sancho, (Muñoz), Peris, (Víctor), (Chamorro), Julián y Marín.

El árbitro el señor Jiménez Ruiz, muy bien auxiliado en las bandas por Diago y Golaso con buena labor.

**Goles.** Minuto 44: colada de Marzá por centro campo, se escora hacia la derecha y ya ante el

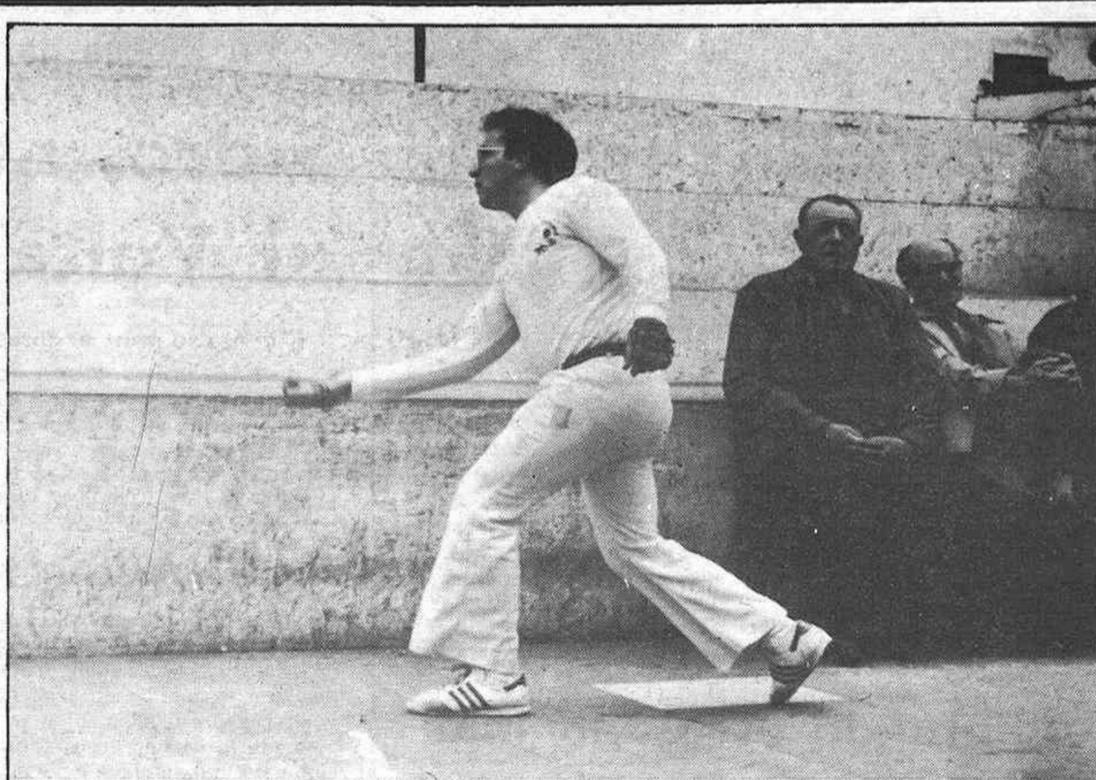
marco dispara raso y cruzado batiendo a Riarza en gran gol.

Minuto 29 segunda parte: cesión errónea, de un defensa local que entrega a los pies de Marzá, que no tiene más que empujar el balón para marcar de nuevo.

Era el primer rodaje de ambos conjuntos y aún acusaban la fatiga propia de la falta de forma física y el calor que apretaba. No obstante uno y otro equipo lucharon y pusieron ganas de agradar al respetable, en una toma y daca, con más oportunidades para la UDE que no supo aprovecharlas, incluso solos ante el meta visitante.

Se probaron varios jugadores, es decir, hubo sustituciones para ir fogueando a todos.

Ernesto Pérez



Vicentico domina como nadie el saque en la cancha «borriana»

En Bétera sigue con éxito el campeonato profesional

## Vicentico se lució en el trinquete de Borriana

Las partidas de esta semana en el trinquete de Borriana no han tenido excesiva emoción, como reflejaban al final los marcadores, siendo obligado resaltar el éxito de Vicentico, triunfador en dos de las tres partidas disputadas, ya que el de Moncófar demostró una vez más que «ferint i fent-se arriere» no hay quien lo supere en esta cancha.

El lunes hubo buena entrada, aunque la afición se vio decepcionada por el cambio de última hora. Se había anunciado a los hermanos Genovés contra un trío encabezado por Fredi, pero la baja de éste obligó al «trinqueter» Vinyes a improvisar un cartel distinto y tuvo que dejar fuera a la máxima figura al no disponer de rivales adecuados, por lo que entraron en liza Juanito y Pigat II como «restos», quedando el duelo entre dos parejas y la victoria fue para Juanito y Vicentico sobre Pigat II, Vicente y el «feridor» García, por el rotundo tanteo de 60-25.

En esta partida los dos ganadores estuvieron muy seguros, pero es de justicia resaltar la extraordinaria exhibición de Vicentico, con un saque mortífero, que anuló completamente al joven Pigat en el «dau», castigándole duramente por lo que éste apenas podía hacer otra cosa que entregarla para que aquel la llevara arriba o hacia la «careta» como una exhalación.

Antes se disputó otra partida de juveniles, en la que Traver y Marqués, pareja local, se tomaron la revancha frente a sus rivales de Vila-real, Mezquita y Colás, por 60-35. En esta ocasión Mezquita no estuvo a la altura de otras tardes y los locales jugaron bien.

### Puchol superó a Antoniet

El jueves repitió Vicentico su magnífico recital de tres días antes, logrando la victoria, en unión de Puchol, sobre Antoniet y Roget, por 60-35. En esta ocasión, aparte del buen hacer del «moncofero», cabe señalar que Puchol pudo siempre con

Antoniet, y como Roget tampoco estuvo muy acertado, el marcador se disparó pronto en favor de la pareja ganadora.

Y el sábado se cerraba la semana con una partida similar a las anteriores, en la que Paquito, Floreal y Pepet derrotaron por la vía rápida a Oltra, Vinyes y el «feridor» García, por 60-30. En el trío, con la inclusión de Pepet en lugar de García, ganó mucho en potencia y como Floreal estuvo seguro y Paquito pasó todo lo que llegaba a su parcela, la partida fue un paseo en lancha para el trío ante una pareja en la que Vinyes rindió poco y Oltra tuvo demasiados altibajos.

Ahora, cabe esperar mayor emoción e interés esta semana con la disputa del II Trofeo «Miravet», que enfrenta a cuatro potentes tríos y que mañana, en la segunda jornada, pondrá en liza a Fredi, Vicente y García contra Oltra, José María y Vinyes, con un premio a la «corda» de 15.000 ptas. Antes jugarán Traver y Héctor contra Javi y Pascual, pareja esta última de juveniles que está teniendo mucho éxito en el Campeonato que se disputa en el trinquete de Bétera.

### Campeonato Profesional

Como anunciamos oportunamente, en el trinquete de Bétera se han disputado la semana pasada las tres primeras partidas de cuartos de final del Campeonato de Primera Categoría, con el siguiente balance: El miércoles, en juveniles, Ricardo y Vinyoles II vencieron por la mínima a la pareja de Vila-real, Mezquita y Colás, 40-

35. Y en profesionales, Fenollosa realizó una magnífica partida y derrotó, en unión de Roget, a Paquito y Gat II, 60-35.

El jueves, en juveniles, Fredi II y Rafa vencieron a Clemente y Serrano, 40-35, en partida interesante. Y en profesionales la pugna tuvo gran emoción y vencieron de forma ajustada José Luis y Floreal a Felio y Peris, 60-55.

Y el viernes, Javi y Pascual realizaron una sensacional exhibición y derrotaron a una pareja de Massamagrell, Berna y Claudio, por el rotundo tanteo de 40-0 («partida sabatera»). Y en profesionales, Pigat II y Vinyes se impusieron a Ricardet y Vicente, 60-50, tras una partida bastante movida y en la que el bando perdedor tuvo ventaja de 50-40.

Mañana se disputarán las partidas de la cuarta jornada.

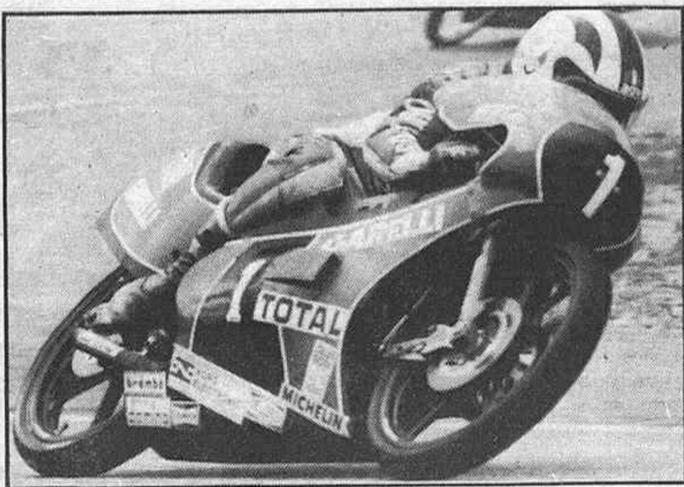
En juveniles: Llopis II y Crispín contra Blanquet y Puchol II. Y en profesionales, Sarasol y Oñate II se enfrentarán a Juanito y Hervás. Las semifinales se disputarán los días 9 y 10. Y la gran final el próximo domingo, día 12, por la tarde.

### Picassent, campeón de «Galotxa» en Valencia

El equipo de Picassent se proclamó el pasado domingo campeón del IX Torneo Provincial de Valencia, patrocinado por El Corte Inglés, tras vencer en la final a Benavites por 20 tantos a cero. La partida se disputó en la localidad de Silla con la calle repleta de aficionados.

Por otra parte, en el II Campeonato Provincial de Castelló, todo está pendiente de la partida final que el próximo domingo disputarán los equipos de La Vilavella A y Moncófar, que mantienen un codo a codo al frente de la clasificación.

Paco Durá



Angel Nieto es el indiscutible número uno del motociclismo mundial

Sumó su 13 título mundial

## Angel Nieto, campeón del mundo otro año más

Angel Nieto conseguía proclamarse el domingo campeón del mundo de motociclismo en la cilindrada de 125 c.c., tras ganar el Gran Premio de Inglaterra. Esto no es una sorpresa ya que con este son trece los títulos mundiales que ha conseguido. A falta de dos carreras para que finalice el mundial, Nieto lo ha sentenciado totalmente, en una carrera más cómoda y fácil de lo previsto ya que el único que podía inquietarle, su compañero de escudería Lazzarini, tuvo que abandonar a mitad de carrera.

Angel Nieto nació en Zamora hace 36 años. Cuando tenía catorce emigró, casi sin su familia enterarse, a Barcelona llevando un objetivo claro, empezar a relacionarse con el mundo de las motos. En la actualidad el campeón dice refiriéndose a aquella época: «Fueron tiempos difíciles en los que lo pasé muy mal... Vivía con muy pocos recursos. Lo único que me ayudó a superar aquella situación tan adversa fue el deseo que ya entonces tenía de llegar a ser alguien en el mundo del motociclismo».

Quería ser piloto por encima de todo y para conseguirlo no le importaba quedarse largas horas en el taller que trabajaba atado a un sillín para acomodar su cuerpo a la moto. Las dificultades no se solucionaron hasta que una marca, Derbi, se decidió a apoyarle. A cambio Angel Nieto daría a la firma nada menos que cinco campeonatos mundiales, tres conseguidos en 50 centímetros cúbicos —en los años 1969, 1970 y 1972— y dos, en 125— años 1971 y 1972— «Derbi es mi casa. Una auténtica familia para mí. Allí empecé barriendo en el departamento de carreras y después logré cinco campeonatos del mundo». Incluso recuerda el sueldo que le pagaban cuando trabajaba de aprendiz de mecánico en los talleres, ochocientos cincuenta pesetas.

### Campeón habitual

Angel Nieto ha pasado por otros momentos difíciles en los que vio resquebrajarse su porvenir y que sólo a fuerza de constancia y tenacidad logró superar. Tal vez el peor de todos ellos fuera el que le sobrevino tras ganar su quinto campeonato en 1972, cuando la firma Derbi se retiró del circo mundial. Esa circunstancia repercutió hasta tal punto en su brillante trayectoria deportiva, que el año 1973 fue totalmente nulo para él y en 1974 sólo obtuvo el triunfo en dos gran-

des premios. En 1975 fichó con la marca Kreidler, con la que ganó el campeonato y en 1976 y 1977 ganó, asimismo, con la firma Bultaco, sendos campeonatos mundiales en 50 centímetros cúbicos. En 1978 se produce otro paréntesis en su trayectoria puesto que Nieto, al contrario de lo que ya venía siendo costumbre en él, no queda el primero en 124 c.c., categoría en la que compitió ese año. En 1979 recupera el primer puesto del pódium en 125 c.c., con la firma Minarelli, marca con la que también ganó el campeonato de 1981. Finalmente en 1982 consiguió la máquina, que según él, necesitaba, la Garelli, con ella fue el mejor del mundo en 1982, 1983 en 125 c.c., y este año de nuevo el campeonato en la misma cilindrada.

Hasta ahora hemos hablado de palmarés deportivo de un hombre reconocido mundialmente como uno de los más grandes deportistas de todos los tiempos. Pero, ¿cómo es Angel Nieto cuando no está en los circuitos? ¿Cuál es su forma de ser, sus preferencias, sus gustos...?

Se define a sí mismo como «un hombre normal» que tiene sus virtudes y defectos. Reconoce que en ocasiones no se sabe controlar y es demasiado agresivo. Como virtudes proclama de sí mismo que, ante todo, es una persona honrada: «Sé querer a la gente y voy por el mundo procurando no hacer daño a nadie». Afirma que lo que más le entristece es ver que un piloto se hace daño en un circuito y que aunque la música es su afición oculta no sabe qué le hubiera gustado ser de no haber sido piloto: «No sé... Tendría que volver a nacer para saberlo». Ah, y una cosa que no podía faltar, la superstición: «Tengo algunas supersticiones... Por ejemplo, jamás estreno traje en las carreras. Cada vez que he estrenado un mono me he caído. Por eso cuando no me queda más remedio que ponerme un traje nuevo, previamente me arrastro por el suelo hasta que me creo que es viejo».

Respecto a la vida familiar del campeónísimo hay que decir que se casó en 1975 con Pepa Aguilar. El matrimonio tiene dos hijos, Gelete y Pablo, a los que Angel Nieto dedica todos y cada uno de los momentos que no está subido en el sillín de una moto: «Mis hijos son lo más importante de mi vida y claro que me gustaría que fueran motoristas».

Pedro Biosca ganó la tercera etapa

## Sidro, nuevo líder de la «I Volta a l'Alcalatén»

Cuando se pone el corazón en un empeño, suelen hacerse grandes cosas, y una de ellas la ha conseguido la Comisión de Fiestas de Useras que preside Francisco Tomás Bachero.

Nada menos que la Volta a l'Alcalatén ha rendido toda una etapa en esa población que asomó al ciclismo el año anterior, con una exhibición de las escuelas de la Federación, y aunque no se pudo realizar el sueño de diez vueltas en competición por la peligrosidad del circuito, sí se realizaron tres vueltas neutralizadas y un paso mediada la carrera, con puntuación para la montaña y meta en el centro de la villa. Esto viene a cuento porque los organizadores del Club Ciclista Alcora —excepto Lucena— han encontrado toda clase de facilidades por los pueblos de la comarca, y de seguro, que esta I Volta Ciclista a l'Alcalatén-Gran Premio Opel Talleres Sancho, tendrá continuidad.

### Solo 17 kilómetros

Los 44 corredores que competían en esta tercera etapa, de 75 kilómetros, se tomaron las cosas muy a pecho y los equipos de Benicasim-Muebles Vaquer y Azulejos Cabrera-Plaza —tanto monta, monta tanto— se empeñaron en un férreo marcateje y una velocidad que no invitaba a la escapada en solitario: Se pasó, en el km. 9, por la volante de Adzaneta en pelotón con puntuación a cargo de Juan Vicente, Pedro Biosca y Víctor Ballester (después el burriense sufriría una caída que le obligaba a abandonar). Tampoco el primer paso por el Coll de La Basa, a 505 metros de altitud y primera categoría —para nosotros esta sobrando puntuación en los puertos en la Volta— que se subía a tren y coronaban, en pelotón, por este orden: Sidro, Torres, García, Juan Vicente, Guillén, Arnau, Lloret, Callariza, Luis M. de la Rosa y Juan R. Alvaro. Otra caída a cargo de Sebastián Monlleó, que siguió.

Se llegaba a Useras, mitad de carrera, y todos en grupo para la puntuación de segunda. Francisco Torres, Alarcón, Callariza, Guillén, Sidro y Juan Vicente Ferrer se adelantaban al resto de compañeros, y otra vez a hivanar el camino anterior. Lucha por la puntuación del km. 45, la meta volante de Adzaneta, entre Juan Vicente Ferrer y Pedro Biosca y victoria del castellanense sobre el líder de las metas volantes; tercero volvió a ser Víctor Ballester. Al grito de ¡aquí no salta nadie! se volvía al primera y por la cima Callariza, Guillén, Sidro, Torres,

García, Arnau, Mata, Humanes, Lloret y Juan Vicente Ferrer pasaban delante de otros 19 corredores que formaban el gran grupo de vanguardia. Sería en el descenso donde demarraría fuerte un hombre del Benicasim-Muebles Vaquer y emprendía, a 17 kilómetros de la meta, una aventura en solitario. Pedro Biosca lograba en La Barona, a 10 kilómetros de la llegada 1.03 y aunque el de San Rafael ponía mucho empeño, también es verdad que por atrás dada su situación en la general —a casi 37 minutos del primero—, le dejaban hacer, pero como ocurre muchas veces, cuando se atacó, Pedro ya veía victoria y eso da alas y moral a un ciclista que llega a vaciarse en el empeño de no ser alcanzado como así le ocurrió al hombre de Paco Soliva. A tres kilómetros, también de atrás saltaban Carlos Callariza y el líder —¿por qué sin maillot, a pesar de la ausencia justificada de Manrubia?— y el castellanense sacaba unos segundos preciosos en Useras, que afirmaban aún más su liderato.

En meta, un gentío impresionante con la reina de las fiestas, señorita Margarita Bellés Marco y su corte de honor que impondrían luego los maillots, y rapidez de los árbitros Marina Sebastián, Ruth Elipse, Vicente Bort y Miguel Abad, en la entrega de las clasificaciones porque «les pillaba el toro» y nunca mejor dicho ya que se esperaba el final de carrera para realizar la «prova del bou».

La Guardia Civil de Tráfico con el primero Mediavilla y los números Torralba, Ortega y Parreño, así como nuestro conductor Francisco Bachero Beltrán tuvieron trabajo por los toboganes sinuosos de esta bonita ruta para el ciclismo que es por donde se desarrolló la tercera etapa. Al final «tombet» para los colaboradores, a cargo del patrocinador Opel-Talleres Sancho y amena charla hasta la madrugada en una Useras en fiestas que nos resistíamos a dejar.

### Clasificaciones

Etapa.— 1.º Pedro Biosca, Benicasim-Muebles Vaquer, 2.08.51; promedio 33,993 kms/hora; 2.º Luis Sidro, Azulejos Plaza Cabrera, a 32 segundos; 3.º Carlos Callariza, Cenja-Unimobel, a 54; 4.º Francisco Torres, Azulejos Cabrera-Plaza, a 1.03; 5.º Fran-



Pedro Biosca, etapa y metas volantes

cisco Roldán, S.C. Alqueriense, id.; 6.º Miguel Angel García, Portaña, a 1.06; 7.º Manuel Pereira, Masamagrell, a 1.10; 8.º Juan Vicente Ferrer, Azulejos Cabrera-Plaza, a 1.11; 9.º Gregorio Humanes, Benicasim-Muebles Vaquer, a 1.15; 10.º Jesús J. Arnau, S.C. Alqueriense, a 1.16. Por equipos se imponía por cinco segundos el Muebles Vaquer al Plaza Cabrera.

General individual: 1.º Luis Sidro, Azulejos Cabrera-Plaza, 4.54.52; 2.º Francisco Torres, Azulejos Cabrera-Plaza, a 2.05; 3.º Gregorio Humanes, Benicasim-Muebles Vaquer, a 3.41; 4.º Miguel A. García, Portaña, a 3.48; 5.º Carlos Callariza, Cenja Unimobel, a 6.50.

La general de la montaña la encabeza también Luis Sidro seguido de Francisco Torres y Guillén las metras volantes con Pedro Biosca de líder, con 7 puntos seguido de Juan Vicente con 6 y Víctor Ballester con 4. Los equipos con Plaza-Cabrera primero y a 12.03 Benicasim-Muebles Vaquer, a 343.34 el Sport Ciclista Alqueriense.

### La última etapa

El sábado día 11, a partir de las 15.30 se disputará la cuarta y última etapa de la I Volta Ciclista a l'Alcalatén-Gran Premio Opel-Talleres Sancho con salida de Alcora y paso por Onda, Ribesalbes, Alcora, La Foya, Costur, Useras, Adzaneta, La Pelechana, La Barona, Useras, Costur, La Foya y final en Alcora.

Salvador March

Fallecieron cuando escalaban el Mont Blanc

## Los cadáveres de los montañeros muertos fueron trasladados ayer a España

Los cuerpos sin vida de dos montañeros españoles Andoni Arrizabalaga y José Mazaga salieron ayer de Lyon (Francia) en dirección a España, informó una fuente consular española.

En el depósito municipal de Chamonix quedan todavía los cadáveres de otros dos vascos, Francisco Javier Maestre y José Antonio Hernández, y de un catalán, Ramón Freixa Serrazaba, que no podrán ser repatriados

hasta que no se realicen las oportunas tramitaciones de la documentación necesaria.

La misma fuente añadió que, «desgraciadamente, es elevado el número de españoles fallecidos en el Mont Blanc este año, pero siempre hay muchos accidentes. Es un macizo mucho más peligroso de lo que se pueda pensar y además acude a él muchas veces gente no muy experta».

Arrizabalaga y Mazaga serán enterrados por expreso deseo de la familia en Ondarroa (Guipúzcoa) y Durango (Vizcaya), de donde eran originarios.

Los dos montañeros resultaron muertos el 31 de julio al caer desde 600 metros cuando la cordada de la que formaban parte con otros 4 vascos se desclavó de la pared en el corredor de Jervassutti, a 4.600 metros de altitud en el macizo del Mont Blanc.

# El pueblo valenciano: Un año de reencuentro

José Tovar (\*)

Se cumple un año de la I Legislatura de las Cortes Autonómicas Valencianas. Un año de intensa actividad y profundo regocijo, tras haber superado el preuniversitario político de la transición, en que nuestro pueblo recupera al menos su capacidad objetiva, tras haberse visto, por derecho de conquista, —en este caso injusto—, desposeído de sus libertades y fueros. Y digo al menos, porque ahora con las concesiones estatutarias que le otorga la vigente Constitución Española, presentes en nuestros Estatutos, puede caminar en su propio desarrollo, aunque el instrumento jurídico no sea el que puramente haya confeccionado su idiosincrasia. Y es que la voluntad del Pueblo Valenciano viose distante de sí, más cuando el arrebatamiento de su ipseísmo en 1707, menos en esta devolución que le permite un desahogo objetivo, es cierto, pero que altera y desapropia, no obstante la propia razón de su esencia popular. Los pueblos se construyen y se conforman por misteriosa generación, de entreveramiento hondo, íntimo, y se hacen ellos mismos, sin paliativos, con simplicidad enigmática, por lo que nadie, absolutamente, está autorizado para entrar en su condicionamiento. Ningún soberano, ningún colectivo, ni político ni social, ninguna fuerza coyuntural, —por fortísima que ésta sea—, tiene facultad para rozar siquiera la voluntad de los pueblos, portentosa inercia imparable. Es ésta una voluntad inconmensurable, suma, la más alta que haya sobre todo y sobre todos. La voluntad del pueblo radica en esa hondísima razón

intangible e inexplicable. Por eso supera siempre cualquier cordillera histórica adversa, hasta lograr llegar a la llanura, justo reconocimiento de su anhelo. También es incuestionable que ese ipseísmo, esa esencia íntima, no tiene naturaleza ni evolución puras, sino heterogéneas: La condiciona el ambiente; la moldean y vitalizan otros fenómenos, conformando su idiosincrasia, mezcla frecuentemente de factores mixtos, algunos distantes de los genuínos, y que en dinamismo perpétuo le están determinando, debilitándole o fortaleciéndole, pero forjando siempre su verdadero modelo creativo.

Nuestro mismo pueblo valenciano ha sido consecuencia de una fuerte simbiosis atávica o coyuntural, que, sin merma de su impulso genuino, ha asimilado con admirable eficacia cuanto por las personas, cosas o hechos le ha enriquecido, sirviéndole en su conjunto para darle aún más vida y pujanza y configurarle de modo inconscientemente gradativo en una colectividad más densa dentro de su propia esencia. Un pueblo definido es un pueblo consustancializado, capaz de proyectar, porque las autoenriquece, al valorarlas por sí, a sus propias costumbres y sus propias leyes. Como poseedor de conciencia individual y extensivamente colectiva, genera espontáneamente unos modos que dan mimbres a armoniosas estructuras básicas que son luego bastión de una más perfecta arquitectura social, y admitiendo, como lo están, las diferencias que singularizan a los pueblos por la influencia telúrica, étnica, emo-

cional y temperamental, en la que apoyan su sensibilidad religiosa o estética, su equilibrio tensional histórico, sus recíprocas y plurales vivencias, es concluyente para el nuestro el aceptar el principio de la realidad de nuestro propio carácter. Pocos pueblos podemos contemplar en el marco regional español con una personalidad tan diáfana y profunda, tan particular y a un tiempo tan extensa como la del valenciano, manifestada en todas sus múltiples facetas sociales, las que simultáneamente y en su conjunto, le determinan, le influyen, le construyen y unívocamente le enriquecen. Ahí están nuestra tradición, con nuestra lengua, con nuestra simbología, con nuestras instituciones, con nuestro folklore, con nuestro propio medio ambiente, con capacidad definida para ser un pueblo singular con su estigma enigmático, cuasi divino, si se quiere, pero que ha enraizado innegablemente nuestra amplia esencia, muestran inacabables ansias de progreso, nuestros grandes anhelos de destino, nuestro perdurar en cada día, nuestra legítima conciencia colectiva, nuestro poder y saber superar retrocesos o debilidades, glorias y fracasos, en suma, nuestra plástica identificación plena del sujeto individual con nuestra grandeza comunitaria. Y, así, un pueblo, al brotar con estímulo, se va autoimpulsado, se va superando y va edificando una fuerza moral profunda y capaz, no ya de resistir accesos foráneos, sino de asimilarlos e incluso absorberlos con poderoso vigor, hasta situarlos en su máximo poderío espiri-

tual. De este modo necesita construir su propia fuerza política, de constituirse, organizándose en su seno interno con su misma expresión jurídica, con fuerza para regular los actos de su comunidad y proporcionar la interacción colectiva para su desarrollo, coordinando en su plasmación real, por natural necesidad, aquella bellísima frase de Platón de que las Leyes sean la armonía de los dioses regalada a los hombres, y con Giorgio de la Pira, el de que la colectividad como grupo humano ya desarrollado nace con vinculante relación del hombre a la misma. Nuestro pueblo valenciano se ha ido haciendo gracias a múltiples y complejos factores que le han configurado. Frontal al mar Mediterráneo, nace, como él, claro, sereno, hospitalario; y nuestras tierras, acariciando estas aguas, son asiento y morada de fenómenos migratorios desde la más tierna antigüedad. Nuestro marco geográfico; la topografía amalgamada de nuestras montañas que se entrelazan en profundo tálamo con el mar, protegiendo en medio a una tierra singular tapizada por el don de un clima templado y equilibrado, las suaves costumbres de nuestras gentes en concomitancia armoniosa con nuestro cielo abierto y contemplativo, ilustre guardián de la hermosura de estos nuestros vergeles, constantemente verdes, perennes siempre, son deleite de invitación íntima y sincera, sugestiva siempre para el forastero y adecuado alimento para crear esta gran raza valenciana templada y limpia, emprendedora y artista, poé-

tica y filosófica, gloriosa y noble. Un pueblo de esta fortaleza natural forzosamente ha de ser reactivo a cualquier pretensión de su deformación que por algunas rarezas de apatía gentilica o frivolidades mediatizadas, o por intereses de escondidas tercerías, quieran desvirtuarle. Un pueblo así conformado, es un pueblo con capacidad de perfección constante y de cuidado esmerado en el amplio abanico que le marca por nuestras costumbres, nuestras acciones, nuestras prácticas, nuestra tradición y nuestra cultura. Un pueblo así es un impulso eterno para vencer obstáculos y superar quiebros; un pueblo así renace con vigor potente en cualquier instante para reasir sus propias riendas; un pueblo así, en suma, al reencontrar el sendero para reconducir sus esencias, recupera el brío suficiente para a través de su representación positiva, las Cortes, situarse cimeramente en acción y conducta parlamentarias entre sus pares nacionales. La actividad de este año nos avala —(ahí están los Diarios de Sesiones)—; y lo hecho y lo potencial todo ello por presentar tras el estío, le reservan su innegable garantía. Nuestro pueblo, de creación tan profunda, con tan sólidos mimbres hecho, ha de sentirse orgulloso en las efemérides de unas Cortes que le remozan, que le devuelven su orgullo, que le confieren la legítima abnegación perdida, que le sitúan en su destino, y que le posibilitan las herramientas para seguir ostentando en el presente las glorias que legítimamente le elevaron en el pasado.

(\*) Presidente A.P. Castellón

## REVISTA DE PRENSA

### EL PERIÓDICO

#### Penuria olímpica

Los años van pasando y nuestro deporte olímpico continúa sumido en una notable penuria en cuanto a la conquista de medallas. Basta echar una ojeada a los galardones conseguidos por los participantes en los Juegos Olímpicos de Los Angeles para sentir un cierto escalofrío de impotencia. En una semana de competición, países como Suiza, Grecia, Austria, Colombia, Perú, México e incluso Corea del Sur han logrado superarnos o igualarnos. España, en cambio, hasta el momento sólo ha alcanzado una medalla de plata en remo. En determinadas disciplinas hasta hemos hecho el ridículo.

Y esto nos sucede ahora, que aspiramos a organizar los JJ. OO. de 1992 en Barcelona. Y nos está ocurriendo en unos juegos bastante devaluados por la ausencia del bloque soviético, circunstancia que en su día llevó a algunos de nuestros dirigentes a proclamar las triunfalistas cuentas de la lechera. A estas alturas estamos en un nivel inferior respecto de cuatro años antes, cuando la 22 Olimpiada de Moscú.

Sería injusto descargar las iras contra los esforzados deportistas españoles que hacen de tripas corazón para competir. Es la estructura la que ha de cambiar. Tenemos, por regla general, unos responsables federativos que, por no tener, no tienen ni la vergüenza de haber dimitido. A muchos de ellos los han tenido que echar a golpe de decreto después de haber dirigido las distintas especialidades deportivas todo lo mal que han sabido.

Nos gustaría saber qué enseñanzas van a extraerse de la experiencia presente, si, como parece, nuestros olímpicos van a cosechar más calabazas que medallas. Porque somos capaces de preparar a fondo todo el maremagnum de instalaciones y

demás de cara a la candidatura española para 1992 —cosa que es digna de encomio, desde luego— y seguir en la improvisación y en la canjería presupuestaria en el terreno deportivo.

### Diario 16

#### La Ley de Ayudas a la Prensa

El pasado viernes se publicó en el «BOE» la ley por la que se regula la concesión de ayudas a empresas periodísticas y agencias informativas.

En su preámbulo, la ley reconoce que en una sociedad moderna los medios de comunicación social cumplen la importante función de contribuir a formar una opinión pública pluralista, acorde con el derecho de los ciudadanos a ser verazmente informados. En consecuencia, se habilitan unas ayudas cuya última finalidad —dice textualmente la norma— «es corregir la cre-

ciente concentración de los medios informativos».

Por lo demás, la ley, que es muy genérica, contempla la concesión de ayudas directas, siempre en función del dato objetivo de la difusión, con atención a otros factores: innovación tecnológica, mayor consideración a los diarios de menor difusión, consumo de papel prensa y difusión fuera del territorio nacional. También prevé ayudas indirectas, en forma de beneficios tributarios, postales, de distribución, etcétera. En cualquier caso, hay que posponer el análisis de estas ayudas hasta la promulgación del reglamento que desarrolle el precepto.

Polémico y discriminatorio es el artículo tercero de la ley, que prevé que la Administración aplicará el pago de las deudas de todo tipo que las empresas tengan con ella contraídas todas las subvenciones que se otorguen. No parece, en derecho, razonable que sea la Administración quien afecte a un determinado destino una subvención que se otorga no graciosamente sino en virtud de una reglamentación estricta.

Los requisitos que las empresas deben

reunir para acceder a estas ayudas, y que se recogen en el artículo cuarto de la ley, son una prueba del tesón intervencionista con que legisla el partido mayoritario. Así por ejemplo, antes de solicitar ayuda para reconversión tecnológica, la empresa tienen que acreditar haber consultado a los trabajadores; tampoco pueden solicitar ayuda alguna las empresas que tengan intereses económicos en empresas de publicidad.

### LA VANGUARDIA

#### Del respeto a las autonomías

Un caso interesante para examinar en concreto lo que puede significar la autonomía una vez el proceso legislador se pone en marcha nos lo da la universidad, y por eso hemos tomado como punto de partida para este comentario editorial tanto la autonomía de las universidades que reconoce la Constitución como la competencia plena de la Generalitat en la regulación y administración de la enseñanza en todos sus niveles. Tenemos ya aprobada la Ley de Reforma Universitaria. Pues bien, para el desarrollo de esta ley, que dice consagrar el principio de autonomía de las universidades y respetar los derechos establecidos en los estatutos de las comunidades autónomas, la Administración central tiene ya en preparación un voluminoso paquete de proyectos de ley, decretos o simples órdenes que se hallan más o menos adelantadas, pero todos en alguna fase del proceso.

Están en trámite de aprobación el decreto y la orden que regulan los concursos para la provisión de plazas de los cuerpos docentes universitarios y el decreto para desarrollar el artículo 45, apartado 1 de la citada LRU que se refiere a convenios de investigación.



(«El Periódico», Perich)

## La prensa belga acusa a ETA de atentados en Amberes

Toda la prensa belga acusa, más o menos abiertamente, a la organización terrorista vasca ETA de ser la autora del atentado con explosivos que destruyó varias salas del Tribunal de Justicia de Amberes, en la madrugada del domingo.

«Sin duda ETA», «Obra de ETA», «Represalia de ETA»; son los titulares que se repiten en las primeras planas de la prensa local, con amplios artículos de explicación.

El ministro del Interior, Ferdinand Nothomb, declaró que Bélgica «condena el terrorismo, venga de donde venga», mientras que la Policía señalaba que hasta el momento no se había recibido llamada alguna reclamando la responsabilidad del atentado.

Según la prensa local, una mujer con acento español llamó por teléfono a la oficina de la Cruz Roja, en Bruselas, y dijo en francés: «por favor, esto es un aviso urgente, una bomba va a estallar en el Palacio de Justicia de Amberes, por favor, es una llamada urgente».

La misma voz anónima volvió a llamar poco después y habló con el encargado de guardia de la Cruz Roja, preguntándole si «había tomado buena nota del mensaje».

La prensa recuerda también que «ETA político militar, octava asamblea» amenazó a Bélgica tras la extradición a España de dos presuntos miembros de esta organización, el pasado 14 de julio: José Arceche y Salvador Ormazá.

El diario católico «La libre Belgique» insinúa que ETA no se ha atrevido, hasta ahora, a atentar contra bienes y personas fuera de España.

«Los atentados en Francia fueron realizados por «Ipparraterrak», organización separatista francesa, ligada con ETA, por lo que se puede pensar que el atentado de Amberes ha sido obra de algún grupo nacionalista flamenco, con lazos con la ETA».

El corresponsal en Madrid de este diario, Christian Galloy, escribe que «golpear fuera de las fronteras españolas es una primicia después de la muerte de Franco, en 1975, y un viraje espectacular hacia la internacionalización de ETA».

## El Supremo admite la compatibilidad condicionada de funcionarios

El Tribunal Supremo ha dictado tres sentencias en las que admite la compatibilidad condicionada de funcionarios de la Administración y con el ejercicio de sus profesiones liberales.

Dos arquitectos y un perito agrícola podrán compatibilizar su condición de funcionarios con el ejercicio libre de sus respectivas profesiones, con la condición de que respeten su horario en la Administración y no acepten trabajo alguno que pueda incidir en el área de sus funciones, facultades o competencias.

En el caso de los dos arquitectos, al servicio de la Hacienda Pública en la delegación de Zaragoza, el Supremo confirma sendas resoluciones del subsecretario de Economía y Hacienda, de 18 de enero pasado, que, además, exige a los arquitectos autorización para cada proyecto o trabajo privado.

Entrevista entre Barrionuevo y Pierre Joxe

## Francia y España adoptan acuerdos antiterroristas

La visita que el nuevo ministro del Interior francés realizó a su colega español, supone una reafirmación de la política de colaboración en materia antiterrorista que se viene produciendo en los últimos meses.

Esta colaboración tuvo su momento decisivo en los acuerdos firmados el 14 de junio pasado entre José Barrionuevo y el entonces ministro del Interior galo, Gaston Defferre, con los que se plasmaba un cambio de actitud del Gobierno francés y se hacían posibles unas relaciones más fluidas que, hasta ese momento, no habían estado exentas de tensiones.

En la visita de ayer, los dos ministros han analizado el contenido y realización de estos acuerdos y han coincidido en señalar que se está trabajando, por ambas partes, de forma satisfactoria.

El Gobierno francés se comprometió a retirar el estatuto de refugiado y los permisos de residencia en Francia a los terroristas vascos; a deportar a países de Latinoamérica, Asia y África a todos aquellos etarras que se encuentren en situación irregular en Francia y ha aceptar las órdenes de busca y captura dictadas a través de Interpol.

España, por su parte, inició una política de reinserción social, bajo el compromiso de los terroristas de renunciar a la actividad armada, que comprende tres fases:

La primera se refiere a los refugiados vascos sin requisitorias judiciales y policiales que se están afinando en Francia (ya han regresado seis).

La segunda hace posible el regreso a España de aquellos terroristas con sumarios pendientes que no tuvieran delitos de sangre, previas gestiones con la Audiencia Nacional.

La tercera significaría la residencia en terceros países de

aquellos etarras que estuvieran implicados en delitos de sangre.

Para llegar a cabo esta estrategia, el Ministerio del Interior facilitó un número de teléfono y un apartado de Correos en los que los terroristas podrían informarse de cuál es su situación legal exacta.

Según cálculos españoles, en una primera fase se pueden acoger a estas medidas unas doscientas personas que no tengan pendientes requisitorias judiciales o policiales.

Resultado de estos acuerdos, fue el pasado 28 de julio, la decisión del Consejo de Estado francés de confirmar la medida de la «OFRA» (Oficina Francesa para Apátridas y Refugiados) por la que se retiraba el estatuto de refugiados políticos a 17 residentes vasco-españoles.

El pasado 18 de julio, el Consejo de Ministros español decidió conceder el indulto a cinco presos de ETA. Los beneficiarios fueron el miembro de ETA P-M, Juan Ignacio Bilbao, y los miembros de ETA militar, Carlos Catalán, Alfredo Oribe, Ugarte y Alonso. Todos ellos firmaron una declaración expresa de abandono de la lucha armada.

El cambio de actitud francesa ha tenido también un efecto importante en la organización interna de ETA, ya que sus dos dirigentes más importantes, «Txomin» y «Antxon», se encuentran sometidos a vigilancia.

Domingo Iturbe Abasolo, «Txomin», puede residir en Francia, ya que tiene carta de refugiado, pero Eugenio Echeveste «Antxon» fue detenido el

pasado 30 de julio y puede ser expulsado de Francia próximamente.

Fuentes policiales españolas esperan que la Policía francesa dirija ahora su mirada hacia Francisco Múgica Garmendia «Artapalo», número tres de la organización, que parece que puede ser quien tome las riendas en estos momentos.

En medio de este contexto se ha producido la visita de Pierre Joxe, nuevo ministro del Interior, que ha venido a España a estudiar «sobre el terreno» el desarrollo de los acuerdos firmados por su antecesor Gaston Defferre y que ha garantizado que seguirá en su misma línea de colaboración en la lucha contraterrorista.

La reunión entre el ministro español, José Barrionuevo y Pierre Joxe se inició sobre las diez y cuarto y terminó cerca de las doce y media de la mañana. Asistieron el embajador de Francia, Pierre Guidoni, y en algún momento se incorporaron altos cargos de los dos departamentos.

En una habitación contigua a la sala de la reunión estaban el director general de la Policía francesa, Pierre Verbrugghe, y otro responsable policial francés; el subsecretario del Ministerio del Interior español, Rafael Vera; el director de la Seguridad del Estado, Julián San Cristóbal y el comisario general de Información, Jesús Martínez.

Posteriormente, el vicepresidente del Gobierno y presidente en funciones, Alfonso Guerra, se entrevistó en La Moncloa con el ministro francés del Interior, Pierre Joxe.

Por último, Pierre Joxe y José Barrionuevo se dirigieron al aeropuerto de Barajas desde donde el ministro francés emprendió regreso a su país poco después de las dos de la tarde en un avión militar francés.

## El Gobierno evitará la excarcelación de condenados por el 23-F

El Gobierno evitará la automática excarcelación de los condenados por el 23-F que aún permanecen en prisión con una ley adicional al Código Penal Militar que se aprobará en un próximo Consejo de Ministros, ha sabido Efe de fuentes jurídicas.

El nuevo Código Penal Militar no regula el delito de rebelión militar en tiempos de paz, ya que el Ministerio de Defensa estima que su comisión atenta contra todos los españoles y el bien jurídico a proteger es la seguridad del Estado.

Para que no se produzca un vacío legal —despenalización por falta de regulación de la rebelión y por consiguiente de todos aquellos que hayan cometido este delito— y hasta que se promulgue el Código Penal común, donde se recogerá, el Ministerio de Justicia tramitará una ley paralela al Código Penal Militar.

El delito de rebelión militar en la ley especial irá acompañado de otros delitos que también irradiarán de la esfera castrense.

Los delitos que en esta ley se incluirán serán el de rebelión militar, el de traición y espionaje, la revelación de secretos e informaciones relativas a la defensa nacional, atentado contra los recursos nacionales y la proposición y provocación para los delitos anteriores, actos, preparativos y auxilio a los delitos anteriormente señalados, que serán castigados con pena inferior en grado a la señalada.

## España es libre de vender helicópteros a Irak, según Alemania Federal

Alemania Federal declinó ayer toda responsabilidad en la venta al Irak de helicópteros construidos en España bajo la licencia germana.

La venta al Irak de 24 helicópteros fabricados por la firma española «CASA» bajo licencia de la «Messerschmitt-Boelkow-Blohm», de Munich, fue confirmada por un portavoz de la empresa alemana.

El primer portavoz del Gobierno de Bonn, Peter Boenisch, señaló que, según los datos en su poder, de Alemania Federal sólo habían salido algunas piezas para el posterior montaje de los helicópteros en España.

La exportación de tales piezas a España no exige un permiso especial, según Boenisch, y es responsabilidad exclusiva de España la posterior venta de los helicópteros allí producidos a un tercer país.

Según el portavoz de «MBB», los helicópteros suministrados por España son una versión civil del modelo «BO-105» y no, como se había dicho en un principio, helicópteros anticarros como los destinados a las Fuerzas Armadas germano-occidentales.

El portavoz de la empresa declaró que los helicópteros fueron montados por «CASA», en la que la «MBB» alemana tiene una participación del 11 por ciento de las acciones.

«CASA», señaló el portavoz de la firma muniquesa, tiene derecho a vender y exportar los helicópteros que construye bajo licencia.

Perpetrado por terroristas islámicos iraníes

## El dueño de un periódico pro irakí sale ileso de un atentado en Marbella

La organización extremista musulmana «Jihad (guerra santa) islámica» ha reivindicado en Beirut la autoría del atentado perpetrado anteayer en Marbella contra varios ciudadanos kuwaitíes, uno de los cuales resultó muerto.

En llamada telefónica a la agencia francesa de prensa «France Presse», en la capital libanesa, un comunicante anónimo reivindicaba para «Jihad islámica» la autoría del atentado perpetrado contra el propietario del diario kuwaití «Al Anba», Jaled el Marzuk, que resultó ileso al igual que uno de sus acompañantes.

Poco después de las 10 de la noche, cuando el automóvil «Chevrolet» de color blanco y matrícula kuwaití SV-17-04, propiedad de Khalid al Marzook, dueño del periódico «Alanbaa» (Las Noticias) de Kuwait, circulaba por el paseo marítimo marbellí, un individuo joven se acercó a él y disparó sobre sus ocupantes con una pistola «Marietta».

El conductor del automóvil, Yousuf Harsan, natural de Carichi



Este es el automóvil «Chevrolet» en el que viajaban los súbditos kuwaitíes en el momento del atentado. (Telefoto EFE)

(Paquistán) aunque nacionalizado kuwaití, falleció prácticamente en el acto al ser alcanzado de lleno por varios de los ocho disparos que hizo el terrorista.

Otro de los ocupantes del coche, Mohamed el Adfurt, de Kuwait, fue alcanzado por dos de los disparos, aunque sus heridas tienen carácter leve.

Por lo que se refiere a los otros dos ocupantes del vehículo, el también kuwaití Suliman Hasin y el propio Khalid Al Marz-ok, salieron ilesos del atentado.

El periódico kuwaití «Alanbaa» es un diario de tendencia pro iraní en la guerra que sostiene este país con Irán.

## Denuncian por corrupción a un ex ministro austriaco

Una denuncia por fraude fiscal, presentada por el ministro austriaco de Finanzas, Herbert Salcher, contra su antecesor Hannes Androsch, incrementó este fin de semana la crispación existente en el panorama político austriaco.

La denuncia amenaza con convertirse en una «prueba de fuego» para el Partido Socialista Austriaco «SPOE», mayoritario en el Gobierno y al que pertenecen los dos hombres que ahora se enfrentan en los tribunales.

Se basa en los indicios de fraude fiscal existentes en la compra por Androsch, en 1976, de una villa en un barrio residencial de Viena por valor de diez millones de chelines (unos 500.000 dólares).

Cinco años más tarde, Androsch dimite como ministro debido a las implicaciones de una asesoría fiscal que dirigía, en el llamado «mayor escándalo de corrupción de la República Austriaca», en torno a la construcción del Hospital General de Viena.

Ya entonces surgieron las primeras dudas públicas sobre la legalidad fiscal de la operación de compra.

Según Androsch, la villa fue adquirida por su suegro y por un anciano «benefactor». Sin embargo, se piensa que las cuentas del benefactor pertenecían a Androsch que evitaba así la carga fiscal. «El benefactor», Gustav Steiner, llevó siempre una vida modestísima: y se cree que ha sido utilizado como «tapadera» por Androsch.

Androsch respondió ya con el anuncio de la presentación en los próximos días de una denuncia por prevaricación contra su sucesor en el Ministerio de Finanzas.

Aunque los indicios contra Androsch adquirieron fuerza y la prensa se lanzó a una investigación exhaustiva del caso, muchos piensan que se trata de una campaña política contra Androsch.

Androsch fue, hasta 1981, el «delfín» de Kreisky y señalado por todos como el sucesor del veterano político socialista.

## Aniversario de la explosión atómica de Hiroshima

Con motivo del 39 aniversario de la explosión de la bomba atómica sobre Hiroshima durante la segunda guerra mundial, ayer se celebró en esta ciudad una ceremonia conmemorativa a la que asistieron familiares de los fallecidos, supervivientes de la tragedia y unas 45.000 personas.

Durante el acto, presidido por el alcalde de la ciudad, Takeshi Araki, la Campana de la Paz tañó a las 8.15, hora exacta en la que el 6 de agosto de 1945 fue arrojada la primera bomba atómica que causó la muerte de más de 100.000 personas, abrasadas por una bola de fuego de más de un millón de grados centígrados de temperatura.

Posteriormente el alcalde, acompañado por dos supervivientes, añadió a la lista de víctimas los nombres de 4.315 personas que fallecieron el año pasado debido a enfermedades derivadas de la radiación atómica.

## Una de las leyes que «gastaron» al gabinete de Mauroy

# Fabius hará un referéndum sobre la enseñanza privada

En vísperas del debate en el Senado sobre el proyecto de revisión constitucional destinado a ampliar las posibilidades de referéndum en Francia, el primer ministro Laurent Fabius dio un paso más al anunciar el acuerdo del presidente Mitterrand respecto a una consulta popular sobre la enseñanza privada.

El jefe de Estado francés —afirmó Fabius en un comunicado publicado en la tarde del domingo— «está de acuerdo» para organizar un referéndum sobre la escuela privada, «en cuanto se plantee un grave problema de conciencia para los franceses».

Laurent Fabius decidió así combatir a la oposición en su propio terreno, puesto que, tras exigir la organización de un referéndum sobre la enseñanza privada, los senadores conservadores se disponen a rechazar el proyecto gubernamental de revisión constitucional, cuya aprobación es necesaria para permitir un referéndum sobre la escuela.

El presidente Mitterrand anunció el 12 de julio pasado su intención de presentar un proyecto de revisión del artículo 11 de la Constitución, con el fin de ampliar las posibilidades de referéndum a las libertades públicas.

El proyecto debe ser aprobado «en términos idénticos» por las dos cámaras —Asamblea Nacional y Senado— antes de ser sometido a ambas reunidas en congreso —posibilidad defendida por la oposición que es mayoritaria en el Senado— o bien a consulta popular, alternativa escogida por el presidente Mitterrand, quien propuso la convocatoria de un referéndum para septiembre.

El anuncio de Fabius —calificado de nueva «maniobra» en los círculos de la oposición— tiene pocas probabilidades de hacer cambiar la postura de rechazo asumida por la mayoría del Senado, el cual estudiará los días 7 y 8 de



Pierre Mauroy estrecha la mano a Fabius. La enseñanza privada acabó con el gabinete del primero. (Foto: Efe)

agosto el proyecto gubernamental de revisión constitucional.

Los senadores de la oposición anunciaron el uno de agosto pasado su intención de plantear la «cuestión previa» en el debate sobre el proyecto gubernamental, lo cual significa que no hay por qué deliberar sobre el texto que presentará hoy martes el ministro de Justicia, Robert Badinter, ante la alta Cámara francesa.

Tras la adopción de la «cuestión previa» por la mayoría conservadora del Senado, el texto gubernamental será debatido por la Asamblea Nacional los días 22 y 23 próximos.

Lo más probable será que la mayoría socialista del Parlamento jugará entonces la carta de las enmiendas, que permi-

tirá añadir la idea según la cual el Consejo Constitucional tendrá que ser consultado sobre los textos de referéndum.

Esto desactivará otro argumento de la oposición, la cual teme que la propuesta presidencial de referéndum se convierta en plebiscito.

Frente al bloqueo parlamentario de la oposición, la estrategia de la mayoría socialista consiste en destacar ante la opinión pública «las incoherencias» y «contradicciones» de los líderes conservadores respecto al tema del referéndum.

Esta estrategia podría tener cierto éxito, puesto que un 70 por ciento de los franceses se muestra partidario de un referéndum sobre las libertades, según un sondeo publicado el viernes pasado.

## El ex premier conservador no quiere entregar el poder

# Simón Peres gestiona un nuevo Gobierno israelí, aunque enfrentado con Shamir

Enfrentado con Isaac Shamir, que procura seguir en el poder, el líder laborista Simón Peres ha iniciado las negociaciones para formar un Gobierno de unión nacional, o una coalición de «base más estrecha».

Peres fue designado el domingo por el presidente israelí Jaime Herzog para formar el nuevo Gobierno, tras las elecciones parlamentarias de hace dos semanas.

Pero sus gestiones para promover un gabinete de unión nacional pueden fracasar, pues el primer ministro Shamir, jefe del bloque «Likud», no ha renunciado a encabezarlo.

Peres, quien acudió al «muro de las lamentaciones» para hacer una petición, celebró ayer tarde una conferencia a solas con Shamir en un hotel de Jerusalén, donde la semana pasada habían comenzado unas conversaciones exploratorias para concertar una posible alianza.

Las negociaciones de Peres empiezan cuando se extiende el

paro en el sector laboral, y quedaron en segundo plano ante la muerte de otro soldado israelí en Líbano, el 590 desde la invasión judía a ese país hace más de 25 meses.

«Si el «Likud» exige que Shamir quede al frente del Gobierno de unión nacional, no tenemos nada que negociar», dijo el secretario general del Partido Laborista, Jaime Bar Lev.

El general Bar Lev expresó su sorpresa por la actitud asumida en el «Likud», el segundo bloque político de Israel, «que de hecho no ha aceptado la decisión del presidente Herzog».

Shamir afirmó a sus allegados que la decisión de Herzog en favor del laborista Peres «no cambió sustancialmente la situación política», pero en los medios parlamentarios de la socialdemocracia se considera que la actitud del primer ministro es «ofensiva» para el presidente del Estado.

Herzog fundó su decisión en

que el bloque laborista se impuso al «Likud» por cerca de 64.000 votos en los comicios, y con 44 de los 120 escaños del próximo Parlamento es el mayor del país. Los nuevos diputados de 15 grupos políticos prestarán juramento la próxima semana en Jerusalén.

En medios del bloque oficialista, apoyado por la mayoría de los partidos religiosos (12 escaños de los 120 del Parlamento), y por el frente ultranacionalista «Hatjia-Tzomet» (5), se afirmaba ayer que «después del fracaso de Peres, Herzog tendrá que encomendar a Shamir la formación del nuevo Gobierno». Peres cuenta con 42 días en total para formar su coalición.

«La actitud de Shamir demuestra que sus propuestas en favor de un Gobierno de unión nacional eran una burda maniobra electoral», dijo a Radio Israel el diputado Eliezer Ronen, del partido socialista «Mapam», opuesto a una alianza con el «Likud».

## La oposición nicaraguense no inscribió a sus candidatos

La Coordinadora Democrática Nicaragüense, que agrupa a tres partidos de la oposición, acordó anteanoche no inscribir candidatos para las elecciones del próximo 4 de noviembre, poco antes de cerrarse el último plazo para ello.

De esta manera, un total de siete partidos, incluido el gubernamental Frente Sandinista, serán los que participen en los comicios con sus candidatos, inscritos antes del 25 de julio.

La decisión de la Coordinadora, adoptada tras una reunión de cuatro horas, obedece a que considera que aún no hay suficientes garantías en Nicaragua para que el proceso electoral se desarrolle en un clima de libertad.

El presidente de la Coordinadora, denominada «Ramiro Sacasa», el socialdemócrata Luis Rivas Leiva, confirmó anteanoche tal decisión personalmente en la sede del Consejo Supremo Electoral, máxima autoridad del país en materia de elecciones.

El Consejo, a petición de la Coordinadora, había ampliado 24 horas, hasta la medianoche del domingo (06.00 GMT de ayer) el plazo para inscribir candidatos de alianzas. Para los partidos el plazo concluyó el 25 de julio.

El bloque disidente «Ramiro Sacasa» agrupa a los partidos socialcristiano, socialdemócrata y liberal constitucionalista, además de a dos centrales sindicales no sandinistas y a un sector de los empresarios privados.

Rivas Leiva acudió a las diez de la noche (04.00 GMT) al Consejo Supremo Electoral para entregar una escueta carta a su presidente, Mariano Fiallos.

En la carta, el Partido Socialdemócrata (PSD), que también preside Rivas Leiva, manifiesta que ampliación de 24 horas para inscribir candidatos, acordada el sábado último por la autoridad electoral, constituye una respuesta «intrascendente e irrelevante» del Frente Sandinista.

## Turcos y griegos negocian en Viena el futuro de la isla de Chipre

El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, recibirá en Viena a sendos representantes de los grupos étnicos turco y griego de la isla chipriota para sondear las posibilidades de un compromiso entre ellos.

Pérez de Cuéllar subrayó que pretendía presentarles algunas ideas con el fin de dar un impulso a las negociaciones entre las dos comunidades, suspendidas en mayo de 1983, pero que no espera una respuesta inmediata.

El secretario general hizo hincapié en que considera como tarea y obligación de las Naciones Unidas impedir una división definitiva de la isla.

El ministro de Asuntos Exteriores chipriota, Georgios Iacovou, desistió en su propósito de participar en las conversaciones de Viena en vista de que acude por la otra parte su colega del Gobierno de la «República Federal de Chipre del Norte», proclamada en noviembre de 1983, que no goza de reconocimiento internacional ni de Grecia.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras

**sin recargo ANUNCIOS EN ESTA SECCION 22 34 12**

**ALQUILERES**

**COMERCIALES** y despachos céntricos. Informa Rayca, Pescadores, 72. Telf. 22 65 45.

**ESTUDIOS** pequeños se alquilan. Llamar al 21 74 10 de 5 a 8 tarde.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón Telf. 20 87 47. De 2 a 6.

**ALQUILO** piso, pequeño amueblado. Teléfono 22 06 13 de 9 a 12.

**SE ALQUILA** piso amueblado 101 m<sup>2</sup> habitables. Razón Telf. 21 97 26 de 10 a 2.

**AUTOMOVILES**

**AUTO GARAJE** automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**MEJOR** pagados compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Teléfonos 21 04 77-21 09 88 Castellón.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**¡VERDADEROS** vehículos de ocasión! O. K. Opel-General Motors. Coches de todas las marcas, todos los precios, puestos a punto para estrenar. O. K. Opel algo totalmente nuevo. ¡No deje de preguntar. No molesta!. Tel. 52 61 61 Sr. Serrano. 20 50 48 Sr. Bernal. Cerramos nueve noche. Sábados abierto mañana y tarde.

**VENDO FORD** Fiesta L. CS-H 15.000 Km. Tel. 22 62 76.

**VENDO 1430.** 30.000 ptas. Verlo carretera Barcelona, Restaurante «La Magdalena».

**PARTICULAR VENDE** Seat 133. Buen estado. Teléfono 20 91 22. Noches.

**MAQUINARIA AGRICOLA**

**GRUPOS** electrógenos «Lombardini» en diésel, desde 3 K.V.A., a 179.000 pesetas. Motores y motobombas, recambios. Suministros a profesionales. Juan Gozalbo, Herrero, 70. Teléf. 20 28 59.

**AGRIA** Tractores rígidos y articulados, motocultores, pequeños motocultores de gasolina, tractores y motocultores usados procedentes de cambios. Juan Gozalbo, Herrero, 70. Teléf. 20 28 59.

**CORTACESPEDES,** Motobombas, Equipos y carretillas de pulverizar. Motosierras, Grupos electrógenos. Precios económicos. Garantía total. Talleres propios. Herrero, 70.

**BOMBAS** sumergibles eléctricas GRUNFOS. Importadas de Dinamarca. Totalmente de acero inoxidable por dentro y por fuera. Fabricadas para trabajar incluso con agua de mar, lo que les permite una duración ilimitada con agua normal. Se fabrican para todos los caudales y profundidades. Suministros a profesionales. Distribuidor Juan Gozalbo, Herrero, 70. Teléf. 20 28 59. Castellón.

**COMPRAS**

**COMPRAMOS ORO** En piezas usadas. Precio por gramo 1.200.1.400 ptas. Pago contado. Enmedio, 43 Castellón

**BOTIGA DE L'OR** compramos oro, joyas, papeletas. Rey Don Jaime, 74.

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visitenos. C/. Navarra, 45-1.º

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**NECESITO** chica interna con informes. Teléfono: 21 27 11.

**GAÑE** 10.000 ptas. semanales como mínimo. Ambos sexos. Contrato trabajo sin limitación cantidad. Singer necesita artesanas para fabricar géneros de punto. Infórmese en Singer. C/ Trinidad nº 117. Tel. 20 40 96. Castellón. Ref. INEM CS 12040100931.

**PRECISO** chica de servicio mayor de 20 años. Sueldo y condiciones a convenir. Tel. 30 29 21.

**SE OFRECE** agente de transportes de la rama internacional con 5 años de experiencia en la emigración dominando el alemán y el español ofrece sus servicios. José Pedrero, Pintor López, 15.

**ENSEÑANZA**

**AGRICULTURA Y PELUQUERIA** Formación Profesional. Izquierdo (Subvencionado). Abierta matrícula curso 84-85. Navarra, 118. De 9 a 1.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA PX-50** con arranque eléctrico. Desde los 14 años. Un año garantía total. Facilidades. Concesionario Quinta-na Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

**SUZUKI MOTOS,** 550-750-1100, verlas en AUTOMOTOR Concesionario Puch-Suzuki. Pérez Galdós, 5. Junto plaza de Toros.

**VENDO MONTESA** Cota 74. 50.000 pesetas. Llamar 21 06 35. Horas oficina.

**NAUTICA**

**SATRA** Mercuy Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra, Avda. Valencia, Hm. 62,800 Castellón.

**MARCOS**

**CHIMO BERNAT** taller marcos, oferta lienzos, láminas. Sagasta, 25, Castellón.

**TRASPASOS**

**TRASPASO LIBRERIA** por no poder atender. 20 73 57. 9 a 10 horas.

**TRASPASO** tienda géneros de punto y lanas. Precio muy interesante. Telf. 20 97 22 de 9/10 noche.

**TRASPASO** local, para verlo Paseo Morella, 24.

**VARIOS**

**ATENCION NOVIOS,** después de la boda... «Todos a Xaloc». Baile con orquesta. Teléfono 23 63 24.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**CENTRO** de Iniciativas Económicas. La mejor inversión en: Hispano América y España. Seriedad-Seguridad. Para concertar entrevista llamar al Tel. 22 56 54, horas de oficina.

**MILITAR** alta graduación, 35 años, soltero, buena posición. Desea señorita 27 a 35 años, fines matrimoniales. 20 36 11. Castellón.

**MEDICO** 25 años, buenos ingresos, piso, coche, busco caballero fines matrimoniales. 20 36 11. Castellón.

**AGENCIA MATRIMONIAL «EI ENCUESTRO».** No busque más... Tenemos su pareja. Disponemos de: Médicos-psicólogos ajustados a su problemática. Calidad, prestigio, garantía y responsabilidad. Precio asequible. Avenida Rey Don Jaime, 47 Entlo. (junto plaza Clavé). 20 36 11.

**CONTRATISTA** de obras, 38 años, desea señorita para casarse. Fortuna personal, 5.000.000 mes. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**MANUEL** de la Cruz, residente en C/ Cardenal Costa, 38, no acepta ningún abogado de Castellón.

**VENTAS**

**OPORTUNIDAD,** piso Avda. Valencia muy soleado. Telf. 22 04 04.

**EN C/ LEPANTO** pisos por 275.000 pts. entrada y 17.000 al mes. Ramos. Tel. 23 00 52.

**VIVIENDAS** terminadas 3-4 dormitorios, junto plaza Fadrell. Facilidades 15 años. Telf. 22 04 04.

**SE VENDE** piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

**VENDO** piso céntrico 200 m<sup>2</sup> junto cine Rialto. Telf. 22 04 04.

**CENTRO-COLON** Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

**SE VENDEN** entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22 42 55.

**VENDO PISO** de lujo, 200 metros cuadrados útiles. Tfo. 23 52 06 ó 30 16 51.

**PISO** muy barato en Avda. Casalduch. Telf. 22 04 04.

**APARTAMENTOS** construcción primerísima. Villas Benicasim, 2, 3, 4 dormitorios. Facilidades 10 años. Piscina, Garage. Tel. 21 50 66.

**DESPACHOS,** consultas. Edificio pasaje Rey D. Jaime, en construcción. Facilidades. Tel. 22 04 04.

**PISOS LUJO,** Avda. Rey D. Jaime, informa: Luis Batalla. C/ Herrero, 3. Castellón

**VENDO** chalet, 3 Km. Castellón parcela 700 m<sup>2</sup>, precio convenir. Telf. 21 12 98.

**DUPLEX,** zona Fadrell, 200 m<sup>2</sup> construidos, facilidades de pago. Tel. 22 04 04.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.650.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

**VENDO** ático Burriana. Muy soleado. Facilidades pago. Tel. 22 04 04.

**LOCALES** en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

**ATICO** lujoso, Avda. Rey D. Jaime. Informa: Luis Batalla. C/ Herrero, 3. Castellón.

**PLAZAS** aparcamiento junto Estadio. C/ Huesca. 350.000.Ptas. Tel. 23 14 14.

**LOCALES** comerciales, edificio Pasaje Rey D. Jaime. Facilidades. Tel. 22 04 04.

**VENDO** villa urbanización las playetas, buenas vistas información y venta Tels: 30 27 91 y 21 79 91.

**VENDO** apartamento, playa Benicasim. Orientación Mar-Valencia, piscina. 3.500.000. Facilidades pago. Tel. 22 04 04.

**LOCAL** comercial, polígono Rafalafena. Ideal panadería-pastelería. Facilidades pago. Tel. 22 04 04.

**DESPACHOS,** consultas. Edificio Pasaje Rey D. Jaime. Facilidades. Tel. 22 04 04.

**PISOS** muy baratos. Llaves mano. Facilidades 13 años. Tel. 22 04 04.

**VENDO** acción Club Tenis. 20.000 ptas. 23 59 95. Días laborables. Horas de comida.

**OROPESA DEL MAR.** Villas Los Arcos. Venta 2.875.000. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas Oficina.

**VENDO PISO** segunda planta. A estrenar, vista al mar. Avenida Casalduch. Facilidades. Teléfono 21 38 19.

**SE VENDEN** participaciones en negocio de discoteca y drugstore. Razón teléfono 22 50 26.

**PARCELA** carretera Alcora, agua, luz, calle asfaltada. 800.000 ptas. 22 21 83.

**INMOCAS** le ofrece: **PISO** C/ Benasal, 3 dormitorios, 1.500.000 ptas.

**PISO** 110 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, garage y trastero.

**PISO** 4 dormitorios, a estrenar, pintado. Garage y trastero. Facilidades 15 años.

**ATICO** céntrico, 2.500.000 ptas.

**PISO** lujo Rafalafena. **APARTAMENTO** 4 dormitorios. Pintado. Equipado todos los electrodomésticos. A estrenar. Piscina y tenis. Préstamo al 14%.

**APARTAMENTO** 1 dormitorio. 2.175.000 ptas. Pintado. A estrenar. Plaza de garage en sótano. Piscina, tenis, pista deportiva. Facilidades 15 años.

**INFORMA Y VENDE:** Inmocas. C/ Poeta Guimerá, 6 bajos. Tels. 21 70 87 y 21 78 99.

**PRECIOS** netos. Comprador libre gastos agencia.

**PLAZAS** parking. Avda. Rey D. Jaime. Tel. 22 04 04.

**APARTAMENTOS MADEIRA**  
PLAYAS BENICASIM  
CONSULSA 123 Dormitorios  
Tenis, Piscina, Mini-Golf  
Facilidades de pago  
INFORMACION  
C/ Herrero, 3  
Tel 220404  
CASTELLÓN

**VENDO** parcelas con luz y agua, precios económicos. Facilidades, carretera Alcora Km. 13,700. Masía a mano izquierda visitar sábados y domingos.

**PISO** 220 m<sup>2</sup> construido. Chaflán Pl. Dr. Marañón. Facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

SUSCRIBASE A

**Mediterráneo**

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

Avda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

FORMA DE PAGO (x)

CAPITAL (recibo a domicilio) Mensual, 1.000

Anual, 12.000

PROVINCIA (efecto bancario) Trimestral, 3.000

Anual, 12.000

Fecha ..... Firma,

(x) Señale lo que le interese

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

<b>BANCOS</b>		<b>NAVIERAS Y TRANSPORTES</b>	
Banco de Vizcaya	413,00	Transmediterránea	—
Banco Atlántico	—	Unión Naval de Levante	—
Banco de Bilbao	360,00	Metro de Madrid	—
Banco Central	362,00		
Banco Español de Crédito	372,00	<b>QUÍMICAS Y SIMILARES</b>	
Banco Europeo de Negocios	—	Cristalería Española	148,00
Banco Exterior de España	212,00	Cros	50,00
Banco F. Industrial INDUBAN	402,00	Energía e Indus. Aragonesas	90,00
Banco de Fomento	150,00	Española de Oxígeno	—
Banco Hispano Americano	258,00	Española de Petróleos CEPSA	147,50
Banco Ibérico	—	Fosforera Española	—
Banco López Quesada	—	Hidro-Nitro Española	—
Banco Mercantil e Industrial	344,00	Ibys	320,00
Banco Popular Español	—	Insular del Nitrógeno	—
Banco Rural	—	Perfumería Gal	—
Banco de Santander	348,00	Papelera Española	46,50
Banco Urquijo	—	Papeleras Reunidas	—
Banco de Valencia	159,00	Petroliber	—
Banco Zaragozano	—	Sarrío, Papelera de Leiza	59,00
Unión Industrial Bancaria	—	Sniace	—
Bankinter	194,00	Unión Explosivos Río Tinto	39,50
Banco Comercial	130,00	Unión Resinera Española	—
Banco Herrero	844,00		
Banco Pastor	250,00	<b>SEGUROS</b>	
		La Estrella	—
<b>ALIMENTACIÓN</b>		La Unión y el Fénix Español	—
Azucarera de España	—		
El Aguila Fábrica de Cervezas	270,00	<b>SIDEROMETALÚRGICAS Y MINERAS</b>	
Cbro. Azúcares y Alcoholes	—	Altos Hornos de Vizcaya	—
		Astilleros Españoles	25,50
<b>ELECTRICAS</b>		Auxiliar de Ferrocarriles	77,00
Electra de Viesgo	225,00	Citroën Hispania	49,00
Eléctrica de Langreo	—	Duro-Felguera	300,00
Eléctricas R. de Zaragoza	157,00	Empresa Nacional Aluminio	—
Fecsa	60,50	Española del Zinc	—
Fenosa	—	Fasa-Renault	120,00
Hidroeléctrica del Cantábrico	164,00	Ind. Asturiana Santa Bárbara	—
Hidroeléctrica de Cataluña	58,25	Material y Construcción	—
Hidroeléctrica Española	68,50	Metalúrgica de Santa Ana	52,00
Iberduero	74,00	Minero Metal-Los Guindos	—
Salto del Nansa	375,00	Minero Siderúr. de Ponterrada	42,25
Sevillana de Electricidad	62,50	Nueva Montaña Quijano	—
Unión Eléctrica	65,25	Seat	—
		<b>SOCIEDADES DE INVERSIÓN</b>	
<b>INMB. Y CONST. CEMENTOS</b>		Cartinbao	163,00
Bami	46,00	Cartisa	312,00
Ceisa	—	Ceivasa	241,00
Cementos Alba	—	Fibansa	198,00
Cementos y Portland Asland	174,00	Finsa	190,00
Dragados y Construcciones	165,00	General de Inversiones	130,00
El Encinar de los Reyes	406,00	Industria y Navegación INSA	—
Inmobiliaria Metropolitana	193,00	Invalisa	300,00
Inmobiliaria Simane	—	Popularinsa	—
Inmobiliaria Urbis	45,00	Vamosa	—
Inmob. Vasco-Central VACESA	195,00	Esp. de Inversiones	—
Portland Valderrivas	—	Figranvisa	138,00
Urbanizadora Metropolitana	360,00		
Valenciana Cementos Portland	—	<b>VARIOS</b>	
Vallehermoso	55,00	Central Inversión Crédito CIC	—
Eurobuilding	—	Española Acumulador TUDOR	—
		Femsa	—
<b>MONOPOLIOS</b>		Finanzauto	196,00
Campa	240,00	Finanzauto y Servicios	—
Tabacalera	102,50	Galerías Preciados	—
Telefónica Nacional de España	90,25	Marconi Española	—

## Mercado de divisas

Las cotizaciones de las principales divisas extranjeras registradas ayer, según informa fuentes del Banco de España, han sido:

Divisas	Comprador	Vendedor
1 Dólar estadounidense	162,370	162,730
1 Dólar canadiense	124,164	124,602
1 Franco francés	18,439	18,491
1 Libra esterlina	215,188	174,934
1 Franco suizo	67,898	174,934
100 Francos belgas	279,274	280,375
1 Marco alemán	56,565	56,789
100 Liras italianas	9,214	9,240
1 Florín holandés	50,097	50,285
1 Corona danesa	15,484	15,546
1 Corona noruega	19,643	19,710
1 Marco finlandés	26,898	27,003
100 Chelines austriacos	804,807	808,998
100 Escudos portugueses	108,499	108,885
100 Yenes japoneses	66,987	67,274

■ La peseta se ha apreciado ayer fuertemente frente al dólar y al marco alemán, con un cambio medio al fixing de 162,55 pesetas por dólar, con ganancia de 0,90 céntimos respecto del fixing del viernes a 163,450 pesetas.

La apreciación porcentual de nuestra moneda es de un 0,56 por ciento frente al dólar y de un 0,04 por ciento frente al marco alemán, con el que queda en el mercado de divisas a 56,565/56,789 pesetas, tras las 56,588/56,812 del viernes.

El Banco de España abrió la sesión a 162,40/60 pesetas y la cerró a 162,45/65 pesetas. Tras el fixing el banco emisor, compró 77,300 millones de dólares (procedentes de ingresos por exportaciones turísticas).

## La Bolsa

## Prosigue la tendencia alcista

En la primera sesión de la semana la bolsa de Madrid no ofreció cansancio operativo, a pesar de la firmeza con que cerró el pasado viernes. Siguen siendo los valores eléctricos los que ofrecen ganancias más destacadas, así como el tirón de telefónica, que subió ayer cerca de los dos enteros.

El sector bancario más irregular, perdiendo en su índice parcial (-0,03). Es de destacar que el índice parcial del sector eléctrico avanzó ayer (+7,67), siguiéndole comunicaciones con (+2,40) y las químicas (+2,31).

También el sector de varios avanza +4,52, no ofreciendo signo negativo más que el grupo de alimentación que pierde -1,64.

Sigue pues, el índice general ganando puntos, que en esta sesión volvió a sobrepasar los dos enteros.

En banco hubo el descuento de dividendo de Banco de Vizcaya, que fueron dos, con recuperación de 2,18.

Bolsa firme y cierre que ofrecía dinero, especialmente para valores eléctricos.

De un total de 139 valores contratados en renta variable, 59 suben, 14 bajan y 66 no varían.

Índice general de la sesión: 141,05 contra 138,94.

## Barcelona

El mercado de valores barcelonés se ha reafirmado en su tendencia alcista en la primera sesión de la semana.

La continuidad de las órdenes compradoras, que se ha extendido a casi todos los corros, y la resistencia a la materialización de beneficios han determinado un nuevo máximo en el índice general, que ha sobrepasado ya la cota del 150 por ciento.

Por sectores, el grupo eléctrico

ha sido de nuevo el protagonista de la jornada, con avances generalizados que han sobrepasado incluso, en algunos casos, los índices permitidos.

Textil-papelero, monopolios, comercio y finanzas y químico se han mostrado entonados con el anterior, si bien las mejoras se han concretado en determinados valores.

Cementos y constructoras, siderometalúrgico y alimentación también han experimentado avances sustanciales, apoyados en los valores más representativos de cada sector.

Bancos comerciales, bancos industriales y servicios y varios han sido los grupos de evolución más moderada, saldando los dos últimos la jornada con un discreto balance negativo.

En total se han contratado 100 clases de acciones, de las que 46 suben, 15 bajan y 39 repiten.

El índice general ponderado en base 1-1-84=100 sube 3,68 puntos y se sitúa en 150,51 y en base 1-1-63=100 avanza 4,94 y queda en 202,12.

## Bilbao

La fuerte revalorización de los valores eléctricos ha vuelto a constituir la nota destacada de esta sesión con la que se abre el período bursátil, insistiendo nuevamente el dinero en favor de unos títulos que han conocido en estas jornadas una animación desconocida en los últimos años.

No han operado a la misma altura las acciones bancarias, al hacer acto de presencia realizaciones de beneficios que han impedido la progresión del sector; dando origen a rectificaciones de naturaleza negativa en Banesto e

Hispano, mientras Central, Popular y Santander suman de uno a tres enteros.

La corrección que experimenta Vizcaya, y que supone un descenso de 14 puntos en cotización, es debida al descuento del dividendo, satisfecho en esta fecha por el mismo importe.

Al cierre de la sesión, sobresale la demanda eléctrica en la parte final.

Índice general: 154,45 +1,57. Suben 20. Bajan, 8, y repiten 23.

## Valencia

La bolsa de Valencia continúa imparable su eufórica racha de ascenso.

El dinero continúa acudiendo muy bien dispuesto, a los principales grupos del mercado, pero de forma especial al eléctrico, donde siguen produciéndose fuertes alzas.

En la banca, química, construcción y telefónica, el dinero es también muy fuerte y toma con facilidad toda la oferta. Así, el balance es llamativo: se han negociado 71 valores de los que 32 repiten, 36 suben y sólo tres reflejan bajas, por lo que el índice da el octavo máximo anual consecutivo, por encima de 160.

En la electricidad todos suben con fuerza. Iberduero gana 4,75; Unión Fenosa, 3,25; Fecsa tres enteros; Hidruña, 2,75; Hidrola, 1,75; y Reunidas de Zaragoza un punto. Sevillana mejora uno y tres cuartos.

La Bolsa de Valencia subió en la primera sesión de esta semana 5,68 puntos y quedó situada en 160,65.

## Los productos españoles investigados en la CEE

Las autoridades de la Comunidad Económica Europea (CEE) comenzaron una investigación «antidumping» sobre las exportaciones españolas de hojas de polistireno, informó ayer el Boletín Oficial de la CEE.

El producto se utiliza en la fabricación de recipientes para uso alimentario, como los termos y otros derivados.

La mayor parte de los productores de la CEE estimaron un margen de dumping «muy importante» al comparar los precios interiores españoles con los practicados en la CEE, sigue informando el citado boletín.

Desde 1980, las importaciones de este producto español en la CEE se han duplicado cada año para llegar a 4.500 toneladas en 1983, lo que corresponde a una parte del mercado comunitario del 8,5 por ciento y a una parte del mercado francés de más del 13 por ciento, según la CEE.

La denuncia de los productores comunitarios añade, además, que estas importaciones se venden en la CEE a precios muy inferiores a los comunitarios, que deben bajar los propios a niveles que no aseguran la rentabilidad.

## Una gira de diez días

## El ministro de Energía de Venezuela visita la OPEP

El ministro de Energía y Minas de Venezuela, Arturo Hernández Grisanti, viajó ayer a Taif (Arabia Saudita) para realizar una gira de 10 días por varias de las naciones miembros de la organización de países exportadores de petróleo (OPEP).

La gira de Hernández Grisanti responde a una decisión de la 70 Conferencia de la OPEP celebrada en Viena (Austria), los días 10 y 11 del pasado mes de julio, y tiene por finalidad estabilizar el mercado petrolífero y defender la actual estructura de precios.

Según el criterio expresado por la OPEP, estos objetivos se lograrán mediante el estricto cumplimiento tanto del nivel global de producción, fijado en 17,5 millones de barriles diarios, como de las cuotas asignadas a cada uno de sus integrantes.

Además de Arabia Saudita, Hernández Grisanti visitará Irán, Iraq, Kuwait, Qatar, Indonesia y Libia, acompañado por los ministros de Energía de los Emiratos Arabes y de Argelia, Hana, Saed Otaiba y Belkacem Nabi, respectivamente.

Antes de su partida hacia Taif, el titular de energía se refirió a algunos aspectos del acuerdo petrolífero de San José, que México y Venezuela renovaron por cinco años más el pasado 3 de agosto. Hernández Grisanti aludió al

nuevo punto introducido en el acuerdo por el que la ayuda energética y financiera que recibirán los países de Centroamérica y el Caribe se suspenderá para aquel que inicie acciones bélicas contra otro Estado del área.

El ministro explicó que esta medida fue estudiada de forma conjunta por los gobiernos de México y Venezuela, y tiene por finalidad reforzar la acción pacificadora que se realice a través de las gestiones y esfuerzos del «Grupo Contadora», del que las dos naciones son miembros junto con Colombia y Panamá.

Hernández Grisanti señaló que resultaría inadmisibles aceptar que «naciones que están recibiendo un programa de cooperación, en lugar de usar las facilidades para promover el desarrollo social y político, las utilicen para fines de guerra y destrucción».

«Estimo que la inclusión de esta medida —agregó— demuestra que si por un lado ayudamos económicamente, por otro lado estamos interesados en la paz de la región Centroamericana y en la implantación allí de regímenes pluralistas y democráticos».

También se refirió a versiones que aseguran que el Gobierno de Gran Bretaña habría recomendado a las concesionarias del mar del Norte reducir o limitar sus niveles de producción.

Habría que dar instrucciones a los turistas antes de meterse en una plaza de toros: el domingo pasado, el coso de Vinaròs era feudo de foráneo respetable y, por tanto, las legítimas protestas de unos pocos nativos que sabían de qué iba la cosa no sirvieron de nada; ignominio de lidiar y matar un novillo cojo, e ignominio de varear a las reses trasera, entre el dorso y los lomos.

### El cartel

Reses de don Manuel Camacho Naveda, de Medina Sidonia (Cádiz) para el rejoneador Fermín Bohórquez y la amazona torera francesa María Sara, y para los novilleros de a pie Manuel Cascales y Carmelo. Sólo este último cortó una oreja. Plaza llena y buen tiempo.

### Bohórquez-María Sara

Don Fermín Bohórquez, por lo que vimos, ya no está para estos galopes, aunque poderío le queda. Poco más. María Sara, anunciada para lidiar en collera (una especie de alimón ecuestre) con Bohórquez, resultó ser una francesita rubia muy mona pero muy poco toreada, hábil amazona y poco diestra torera. Además, sus caballos, especialmente un alazán patifino, viendo que estaban mal pilotados, cogían miedo, perdían el terreno y pegaban la «espantá». Bien supo ver el público extranjero que allí no había arte. Don Fermín, por el contrario, más pendiente de su ayudante que de la lidia en sí, aún hizo algo, poco, aunque mató mal. En su primero hubo pitos durante la lidia, división de opiniones después y vuelta al ruedo por su cuenta y riesgo... y el riesgo era alguna imprecación de algún nativo honrado que no resultó engañado. Si la Srta. María Sara quiere ser rejoneadora, que aprenda, pero no en público, que las entradas cuestan un pastón. En su segundo, de pitones escampados, corredor, la cosa salió aún peor: María Sara se quedó con un rejón sin poner, nerviosa y con los papeles perdidos, y don Fermín provocó la indignación, ya pie a tierra, con numerosos intentos descabelladores. Muchos pitos. Aplausos en el arrastre.

### Manuel Cascales

Si las huestes de la Peña tauri-

### Novillada el domingo en Vinaròs

# Bohórquez y la rejoneadora María Sara, defraudaron



Carmelo, en tremendo, gustó a los turistas ladada la faena a la solana, toreó con la izquierda y pegó un estocada muy trasera pero efectiva. Saludos desde el tercio y vuelta al ruedo, también por su cuenta. En su segundo algo le vería para no pegarle ni un sólo pase. Puede que le viera intenciones colonas y unos pitones astifinos que parecían alfileres. El caso es que Cascales, a quien hemos visto sacar oficio en otras ocasiones, trasteó y bailó sin orden ni concierto; breves mantazos para salir del paso, innumerables descabellados y un abucheo de órdago. Mejor no seguir contando.

### Carmelo

Los alemanes e itálicos que llenaban la plaza salieron con el

nombre de Carmelo bien aprendido: «El piú piccolo torero de tutta la Spagna, Carmelo, Carmelo». Y a punto estuvo de montar el taco, pero la cosa se quedó con una oreja en su primero y una vuelta al ruedo por su cuenta, ya con el coso medio vacío, en el que cerró plaza. Su primero, un negro listón poco bragao y astifino, le pegó una voltereta en la faena de capa, al principio de ella, cuando ya sonaban los primeros olés de la tarde, aunque con acento hereje. Y se ganó bien Carmelo los olés porque toreó tolerablemente de capa y sabe estar en la plaza, en su sitio, en valiente, con esa garra un tanto tremenda que tanto gusta a los públicos de hoy.

Usó la izquierda en su primero e hizo desplantes de rodillas con los que entusiasmó a los turistas. El novillo, el mentado astifino, salió alimaña porque parecía tener bisagras en los lomos y apenas daba tiempo al novillero a buscar nuevos terrenos y a colocarse. Mató a la tercera y perdió el grueso de los trofeos. Aún así se llevó una oreja. Con su segundo, un negro poco bragao, cornigacho y bizco, se lució con la capa y la plaza se llenó de aplausos sonados por un público deseoso de ver algo digno, que aún estaba reciente la bronca del Cascales. Con la muleta comenzó dando pases de rodillas, sin tantear y sin nada, siendo nuevamente aplaudido. Luego instrumentó molinetes y desplantes rodilla en tierra y sin muleta, en tremendista. Mató muy mal, perdió los trofeos y dio una vuelta al ruedo que no fue solicitada por nadie.

Javier Campos

Fotos: Mariano Castejón

### En la portátil de Oropesa

## Exito de Alfonso Carrasco

Ya no es noticia, pero sí es historia por partida doble: Por ser la primera vez que se toreaba de luces en Oropesa del Mar y por el triunfo de Alfonso Carrasco, novillero de Almassora, que cortó dos orejas y rabo. La ocasión: Hace dos fines de semana, plaza portátil, festejo nocturno y ganado de Monfort, de Vila-real.

### Como en los viejos tiempos

Paseillo nocturno desde el Ayuntamiento hasta la plaza, comitiva encabezada por un alguacillo de despeje y por el rejoneador vinarocense Sabater. Las cuadrillas de los dos matadores, Alejandro Monfort y Alfonso Carrasco, venían después. Y quien mejor vestido iba de verde botella, impecablemente elegante, era Antonio Franch, el sobresaliente, novillero de Onda. Otro Franch, Francisco, alcalde de Oropesa, fue el presidente. Pascual de la Cruz le asesoró. En la plaza no cabía un alfiler. Llenazo.

### El rejoneador

Sabater, de Vinaròs, sacó cuatro caballos, y se lució especialmente a bordo de una jaca torda muy torera y muy bien domada. Cortó una oreja y más hubiera cortado de no haberse visto en la necesidad de matar pie a tierra. Ovación.

A este joven de 16 años y 1,80 de estatura le salió un novillo tan bueno que pasará mucho tiempo antes de que le salga otro igual. Toreó bien de capa y de muleta, pero mató mal y toda la faena se quedó en agua de borrajas. Ovación.

### Alfonso Carrasco

Si este chaval sigue así, pronto toreará con picadores, y es que empieza a notársele el aprendizaje que magister Pepe Luis Ramírez le está metiendo en la cabeza. Toreó bien de capa, sacando verónicas que resultaron muy bellas en la noche de Oropesa. Puso tres pares de banderillas y, muleta en mano, sacó pases de todas las marcas. El novillo, hay que decir, le salió muy bueno. Cuando entró a matar, resultó volteado por la res, la cual, además, le propinó un puntacito sin importancia en la axila derecha. La estocada fue de lujo, Bernardo del Valle «Vallito», primo de Carrasco, sin perder comba, pareó el novillo de Monfort. Todo salió a pedir de boca. Y al final, vaca embolada para recreo de la galería. Esta es, pues, la marcha a seguir. Promoción de novilleros en espectáculos nocturnos, pues todos sabemos que el calor de estas fechas restan mucho público a los festejos «normales», diurnos, vespertinos.

J. C.

## Miscelanea taurina

Tiene razón el Sr. Don 18.845.162 al decir que ignoró el aviso que le dieron a Juan Carlos Vera en la última novillada de Vilafranca. Lo siento mucho pero no me enteré. Intento estar «al loro» de cuanto sucede en una plaza pero, «errare humanum est», esta vez no me enteré.

No respondo, señor 18.845.162, de las informaciones de R.N. de España ni de las de Castellón Diario. Por mi parte tengo la conciencia muy tranquila porque de «interés especial» por silenciar la pifia de Vera, pupilo de Paco Camino, ni hablar. En mi crónica escribí que anduvo mal. Y si se quiere comprobar, las hemerotecas están para algo. No oculté nada, sólo que no me enteré del aviso. Lo siento. Otra vez será.

Juan Cordones se prepara para debutar con caballos probablemente en septiembre, en la plaza de Castellón; luego, si Dios quiere, toreará en Octubre, en Calanda. Y antes, el próximo domingo 12 de Agosto, en Morella; matará 2 novillos, en solitario, de la ganadería de El Viti.

Ya les diré qué fechas y qué carteles, pero reitero, insisto: el diestro castellonense Pepe Luis Ramírez reaparece ahora en Agosto en la feria de Benasal. Luego toreará en Vinaròs y adiós aventura veraniega. Breve reaparición. Mucha suerte. Ha perdido cuatro o cinco kilos, y como conté, anda entrenándose en su finca: footing y tora, ora de toro ora de torero. Anda cercana la hora.

Animadillo el panorama, pues: este fin de semana, Alvaro Amores no cortó ninguna oreja: toreó el domingo en Parentis (Francia) con Emilio Oliva y Michel Lagravère y, por la maldad del ganado, según me cuentan, no pudo añadir orejas a su palmarés. En estos momentos de escribir estas líneas (lunes 6 por la tarde) está toreando en otro lugar de Francia de cuyo nombre, por gabacho y raro, no puedo acordarme. El domingo que viene toreará en Vinaròs con el Soro II y Carmelo. Si sigue así la temporada, puede que la acabe con más de treinta novilladas.

Toros en Benicàssim el 15 de agosto, como en toda España: novillos de Doña Rocio de la Cámara para Miguel Márquez y Antonio José Galán. Y ojalá esté bien la cosa porque el responsable de la publicidad, el que ha redactado el cartel, debe tener mucha confianza en ellos: Miguel Márquez, «El cañón de Fuengirola», el torero más poderoso de todos los tiempos». Habrá que verlo. Antonio José Galán, «Dominador de Miuras y Vitorinos, lleva matados sin muleta más de 200 toros». También habrá que verlo. Se augura lleno. J. C.

■ El Niño de la Capea cortó dos orejas en la primera de feria de Vitoria el domingo. Junto con él triunfó Tomás Campuzano, quien consiguió un apéndice, mientras Antoñete no tuvo suerte con su lote. En Huelva, en la última de feria, el triunfador fue Pepe Luis Vargas, quien cortó una oreja a un morlaco de Isaías y Tulió Vázquez. No tuvo suerte en su día de alternativa Aguilar Granada

## Premios Mediterráneo

### Premio de cuentos

## BASES

El diario MEDITERRANEO convoca el primer certamen PREMIOS MEDITERRANEO DE CUENTOS, que se ajustará a las siguientes bases:

1. Optarán al premio todas las narraciones cortas originales, escritas en valenciano o castellano.
2. La extensión no superará las cuatro holandesas escritas a máquina a tres espacios. Se remitirá original y copia.
3. El tema de la narración será libre.
4. Los originales deberán remitirse a diario MEDITERRANEO, Premio de Cuentos, Avenida del Mar, número 29, Castellón. El plazo de entrega finalizará el 31 de agosto.
5. El diario MEDITERRANEO se reserva el derecho de publicar estos originales a lo largo del verano. Dadas las características

del certamen, semanalmente, el diario publicará uno de los cuentos recibidos, otorgando el premio semanal.

6. El original deberá estar firmado con un seudónimo e incluir en sobre cerrado el nombre, dirección y teléfono del autor.
7. El jurado lo integraran profesores de literatura y miembros de la redacción del diario. Los participantes aceptan las bases y el fallo del jurado será inapelable.
8. Se entregarán dos tipos de premios. Uno semanal consistente en la publicación del cuento y un lote de libros y el gran premio final que consistirá en 20.000 pesetas y una suscripción al diario durante un año.
9. No podrán participar en el certamen las personas vinculadas a PECSA o al diario MEDITERRANEO.

PREMIO 20.000 Ptas. (Veinte mil pesetas)

NOTA DE RECTIFICACIÓN: Por un error desde el miércoles, día 11, aparece que el Premio de Cuentos está dotado en 200.000 pesetas. Tal y como se anunció y como ha venido apareciendo hasta esa fecha, el premio está dotado con 20.000 (veinte mil) pesetas. Perdonen las molestias.

ENMEDIO, 21 - TELEFONO 21 40 44  
LIBRERIA \* PAPELERIA

ARMENGOT

CONDICIONES ESPECIALES DE  
PAGO A LARGO PLAZO

## CARTELERERA

## NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL** Tel. 21 34 99. Hoy 7,30 y 10,30. CAZADOR DEL ESPACIO. Todos los públicos.

**AVENIDA.** Tel. 22 32 24. 7,30 y 10,30. TRAS EL CORAZON VERDE. Todos los públicos. Atención al concurso de ANTENA 3. Guarda tu entrada.

**SABOYA.** Tel. 21 46 19. 7,30 y 10,30. LOCA ACADEMIA DE POLICIA. 3.ª semana. No recomendada para menores de 13 años.

**CINES CASALTA.** Campomar, 24. Tel. 22 40 69. SALA TARREGA: 7,30 y 10,30. LA MANSION. No recomendada para menores 18 años y SALA PORCAR: 7,30 y 10,30. LOS ALBONDIGAS EN REMOJO.

**CINE REX.** Tel. 22 05 91. Hoy 7,30 y 10,30. VIERNES 13 (último capítulo). No recomendada menores de 18 años.

**CONDAL 2.** Tel. 22 76 08. Hoy no hay funciones. Mañana 7,30 y 10,30. LA VENUS DE FUEGO. Clasificada «S». Mayores 18 años.

**TERRAZA PAYA.** Burriana. Hoy en función 10,30 noche. LOS LIANTES. Mayores 18 años.

**VICIANA.** Burriana. Hoy 7,15 y 10,30. PUERCU MUNDO. Mayores 18 años.

**CONDAL.** Villarreal. Tel. 52 11 20. 10,30. CONSEJO DE GUERRA. Mayores 14 años.

## Programa T. V.

MARTES 7  
Primera Cadena

- 11.45 Carta de ajuste. Temas de películas.  
11.59 Apertura y presentación.  
12.00 Juegos Olímpicos de Los Angeles. Transmisión en diferido de las finales de atletismo ofrecidas en la noche del 6 (resumen). Pruebas: final 400 m. damas, final 800 m. damas, final longitud hombres, final 800 m. hombres, final 110 m. vallas hombres, final jabalina damas.  
14.00 Españoles en Los Angeles.  
14.30 Programación de cobertura regional.  
15.00 Telediario. Primera edición.  
15.35 Los Chisholms. Episodio número 4.  
16.20 Tocata.  
17.30 Barrio Sésamo. Los dos inventores.  
18.00 Especial dibujos animados. El conde de Montecristo.  
18.55 Juegos Olímpicos de Los Angeles. Transmisión en directo de las pruebas de hípica correspondientes a la última vuelta de saltos por equipos.  
21.00 Telediario. Segunda edición.  
21.35 Teatro. Isabel, reina de

corazones, de Ricardo López Aranda. Dirección: Antonio Mercero.

- 23.25 Telediario cierre.  
23.30 Juegos Olímpicos. Sumario A. Resumen de las pruebas celebradas durante la jornada.  
01.00 Juegos Olímpicos de Los Angeles. Transmisión en directo de las pruebas de hípica correspondientes a la última vuelta de saltos por equipos.  
02.00 Despedida y cierre.

## Segunda Cadena

- 15.15 Carta de ajuste. De los planetas.  
15.29 Apertura y presentación.  
15.30 Juegos Olímpicos. Sumario B.  
17.00 Despedida y cierre.  
18.45 Carta de ajuste. Folklore: Galicia.  
18.59 Apertura y presentación.  
19.00 Agenda.  
19.10 Ulises 31. Calypso.  
19.35 Puesta a punto.  
19.50 Arco Iris. Pintura (repetición).  
20.05 Robinson en Africa. El elefante de Vitshumbi.  
20.30 Con las manos en la masa. Las salsas.  
21.00 Juegos Olímpicos. Hípica.  
01.00 Telediario 3.  
01.30 Despedida y cierre.

Helen Slater, «Supergirl» en el cine

## «No creí que pudiera dar la imagen de mujer-fuerza»

Ayer por la mañana, en sesión especial se presentó a los medios de comunicación de Castellón, la película «Supergirl». Próximamente se va a exhibir en el cine Rex de nuestra ciudad. MEDITERRANEO ofrece hoy a sus lectores una entrevista realizada por Europa Press con Helen Slater, actriz protagonista de Supergirl.

Helen Slater, una actriz rubia, delgada y semidesconocida en el mundo del cine, se ha convertido en una de las estrellas cinematográficas del año al protagonizar el papel de «Linda Lee» en «Supergirl», la versión de «Superman» con protagonista femenina.

Nunca se le pasó por la cabeza a Helen Slater que podría alguna vez interpretar un papel de las características de «Supergirl», pero lo cierto es que Jeannot Szwarc, director de la película y de otras entre las que destaca «Tiburón II», la eligió para encarnar el papel del famoso comic y colocó a Helen al frente de un reparto de figuras. En la película trabajan Faye Dunaway, Mia Farrow, Brenda Vaccaro y Peter O'Toole.

## Una supergirl suave y poética

El director del filme, Jeannot Szwarc, pretendía desde hace tiempo llevar a cabo el proyecto de «Supergirl». «Me atraía la idea —comenta Jeanne— porque desde Barbarella y Maria Montez no se ha producido un mito femenino en la historia del cine.

Para Szwarc lo más importante de «Supergirl» es su vulnerabilidad: «Superman era duro y fuerte, por eso pensé que Supergirl debía ser más suave y más poética. La idea de que una chica de 17 años llegara sola a la tierra con su escala de valores cautivó realmente mi imaginación. Ahora, viéndola en el cine, puedo decir que no hay otra como ella. Supergirl es graciosa, femenina y tiene grandes poderes.

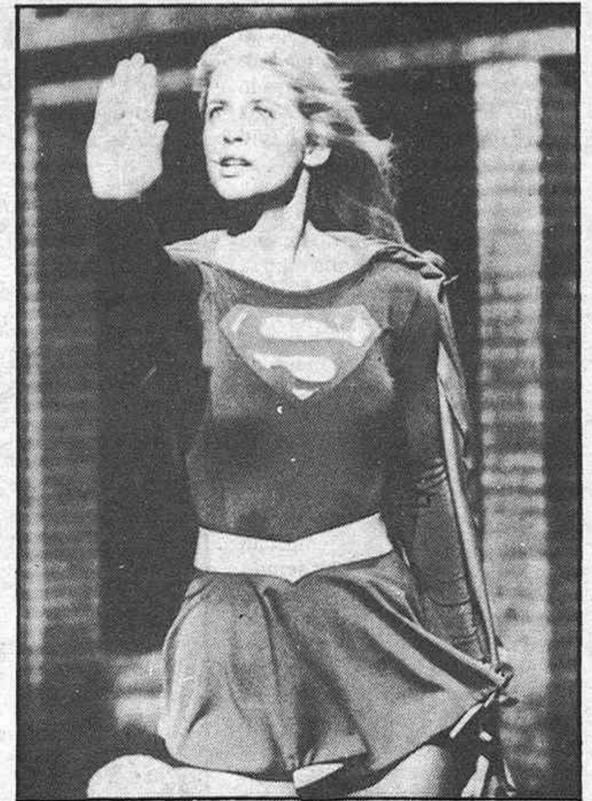
## Helen Slater, adaptada al papel

Pero quizás lo que más impresiona de «Supergirl» es la perfecta adaptación de Helen Slater al papel. Ella, una perfecta desconocida como actriz, se ha sentido muy a gusto bajo la popular capa del personaje y da mucho realismo a sus movimientos.

Helen ha dado, pues, un gran paso en su carrera. Hace unos meses vivía en Massapequa y ahora se ha instalado en Londres, muy cerca de los Estudios Pinewood.

—Helen, ¿antes de realizar el filme te veías dentro del personaje de «Supergirl»?

—La verdad es que no. Conocía el personaje por los comics, pero no podía imaginarme que algún día iba yo a encarnarlo. Yo siempre he sido una mujer muy delgada, casi esquelética, y no creía que pudiera dar



Helen Slater, primera «super-mujer» en el cine

la imagen de una mujer con poderío y carácter de líder.

## «Llegué a anunciar hasta patatas»

—¿A qué te dedicabas antes de hacerte actriz?  
—Trabajé de modelo, pero esta es una profesión que odio. Me convertí casi en una covergirl y llegué a anunciar hasta patatas.

—¿Cómo lograste el papel de «Supergirl»?  
—Lograr este papel fue realmente difícil. Yo pasé el día que cumplía diecinueve años sola en una habitación de un hotel de Londres. Nadie me decía nada de papel y la visita que era en principio de cinco días se convirtió en dos semanas. Decidí entonces marcharme a casa y cuando me dirigía al aeropuerto me dijeron que había sido elegida para el papel. Esa elección me llenó de satisfacción.

## Programa de radio

RADIO CASTELLON, S.A.  
CADENA SER

6.00 El despertador.— 7.00 Matinal Cadena SER.— 7.15 Avance informativo.— 7.35 Buenos días, buena gente.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 8.50 Música para esta hora.— 9.00 Boletín informativo.— 9.03 Onda media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11.00 Boletín informativo.— 11.03 Súper uno, con Pepe Cañaveras.— 12.00 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Noticias deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 La bolsa.— 13.15 Castellón actualidad.— 14.00 Campo deportivo.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15.00 Canta para Ud.— 15.30 La saga de Los Porretas.— 16.00 Boletín informativo.— 16.03 SER Región.— 16.15 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17.00 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18.00 Boletín informativo.— 18.03 Las alegres tardes.— 18.30 El intérprete del día.— 18.35 Pequeño musical.— 19.00 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20.00 Informativo de las ocho.— 20.20 Juegos Olímpicos de Los Angeles.— 20.30 Resumen informativo.— 21.00 Boletín de noticias y Sorteo de la Once.— 21.05 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22.00 La SER informa.— 22.10 Onda pesquera.— 22.30 Angel Alvarez.— 23.00 Hora XXV.— 00.00 La trastienda.— 00.30 El Loco de la colina.— 03.00 Boletín informativo.— 03.03 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas con boletines informativos cada hora.

RADIO CASTELLON FM  
SER - 95.7 MG

Desde las 7 de la mañana hasta las 3 de la madrugada música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El Disco Rojo, Boletines informativos musicales y El Dormilón.

«RADIOCADENA CASTELLON»  
ONDA MEDIA: 1.539 - K.C.

MATINAL: 6.00 Salto de cama.— 7.00 Boletín informativo.— 7.03 Buenos días.— 8.00 España a las ocho.— 9.00 Caminando.  
MEDIODIA: 12.00 Boletín informativo.— 12.03 De dalt a baix.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 El informativo valenciano.— 13.30 Penalty.

SOBREMESA: 14.00 Diario hablado de las dos.— 14.40 Epicentro uno.— 15.00 Boletín informativo.— 15.03 Especial Costa de Azahar.

TARDE: 19.00 Boletín informativo.— 19.03 Tardes de verano.  
NOCHE: 20.00 Diario de la tarde.— 20.30 Radiocadena Deportes.— 21.00 Boletín informativo.— 21.03 Onda joven.— 24.00 24 horas.— 00.30 Nocturno Barcelona.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Viaje con nosotros.

«RADIOCADENA CASTELLON»  
FRECUENCIA MODULADA: 89.4

MATINAL: 6.00 Salto de cama.— 8.00 Buenos días con frecuencia modulada.— 9.00 Caminando.  
MEDIODIA: 12.00 Musical.— 13.30 Penalty.  
SOBREMESA - TARDE: 14.00 El cubo mágico.— 16.00 Radiocadena frecuencia modulada.  
NOCHE: 21.00 Nocturno musical.— 23.00 Onda joven.— 24.00 24 horas.— 00.30 Nocturno Barcelona.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Viaje con nosotros.

## NO HAY DERECHO

A que los Derechos Humanos y los ideales de paz, libertad y justicia social no se respeten en cualquier parte del mundo. Deseo formar parte de la ASOCIACION PRO DERECHOS HUMANOS, y recibir información:

Dirección  
(Enviar a ASOCIACION PRO DERECHOS HUMANOS, Ortega y Gasset, 77, Madrid-6)

VOLS  
TREBALLAR  
AMB NOSALTRES  
PER A LA  
JUSTÍCIA I LA PAU?

demana informació a:



JUSTÍCIA I PAU  
Rivadeneira 6, 10°  
Barcelona Tel. 3176177



## Nace un panda muerto en el zoológico de Washington

Ante la decepción del equipo de veterinarios del zoológico de Washington, el esperado osito panda hijo de «Ling-Ling», nació ayer muerto.

«Estamos totalmente decepcionados ante el parto fallido, pero continuaremos nuestros esfuerzos», dijo un representante del zoológico, Dr. Robert Hoage.

Mientras, la madre «Ling-Ling» lamía a su cría muerta ante la mirada de sus cuidadores.

El actor inglés falleció el domingo a los 58 años de edad

## Richard Burton, una vida y carrera truncadas

La prematura desaparición de Richard Burton, muerto el domingo a los 58 años de edad, ha vuelto a conmover al mundo británico del espectáculo, tras las pérdidas recientes de David Niven, Flora Robson y James Mason.

Su desaparición se interpretó como el trágico corolario de una vida en la que nunca alcanzó la plenitud a la que estaba llamado.

Burton falleció en un hospital de Ginebra a consecuencia de una hemorragia cerebral.

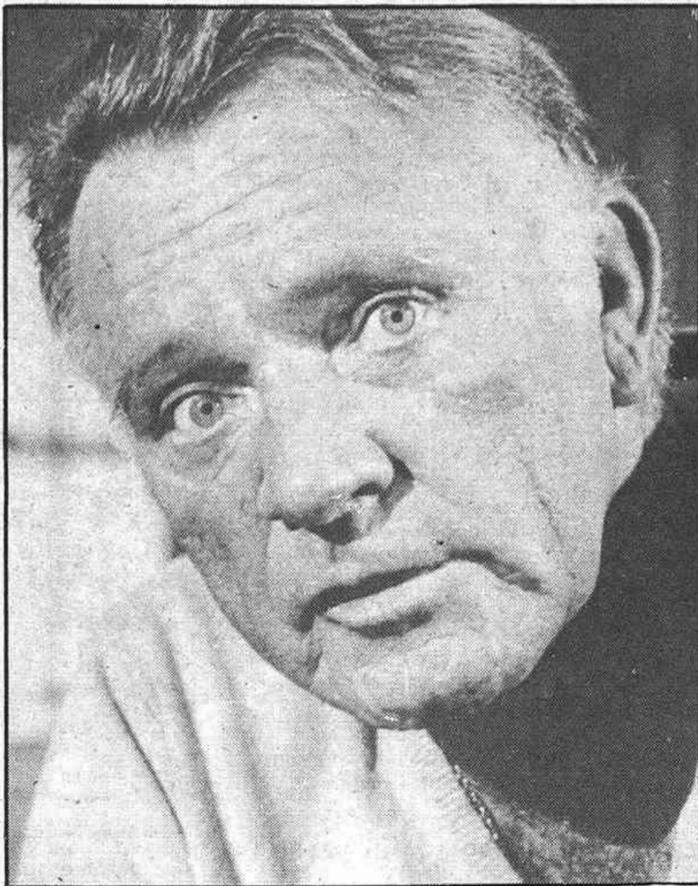
Había nacido en el seno de una familia minera del Sur de Gales —en Pontrhydfen—, pero su vida no iba a estar en los pozos de carbón, actualmente paralizados por un conflicto laboral que dura ya 22 semanas.

Porque como dijo otro grande de la escena británica, John Gielgud, ese muchacho galés que llenó páginas y páginas de la prensa del corazón era «un actor nato».

Su carrera en las tablas comenzó en 1943, en Liverpool, y un año más tarde su nombre figuraba en la cartelera del «West end», el barrio londinense, donde están la mayoría de los teatros y cines.

De ahí en adelante iba a conquistar esos santuarios del teatro inglés del «Old vic» y Stratford-Upon-Avon, para convertirse en el «Delfin», el heredero, de Laurence Olivier y John Gielgud, pues nadie sospechaba que Burton iba a ser uno de los más grandes actores «shakespeareanos».

Pero como suele pasar con los actores teatrales, hasta 1952 su nombre era reconocido a escala local. Ese año filmó en



Hollywood «Mi prima Raquel», con Olivia de Havilland.

Y fue Hollywood, con su enorme maquinaria de publicidad, la que convirtió a un gran actor en una gran estrella que, tras su primera boda con Elizabeth Taylor en 1964 se iba a convertir en permanente fuente de noticias que ya nada tenían que ver con su talento para componer los personajes más diversos y encontrados.

La filmación de «Cleopatra», en la que Burton hizo de Anto-

nio y Elizabeth Taylor, representaba a la soberana egipcia, los reunió en una relación borrascosa, llena de diamantes y cuatro visitas al juez: en dos ocasiones para casarse y en otras tantas para lograr el divorcio.

Algunos periódicos londinenses, consideran que a partir de allí se inició el lento declinar del protagonista, junto a Peter O'Toole, de «Becket».

Burton, al igual que su paisano Dylan Thomas, desarrolló

más y más su hábito de beber y las huellas de su vida irregular comenzaron a revelarse prematuramente en su rostro.

Y quien fuera el profesor Higgins, en una representación escolar del «Pygmalion» de Bernard Shaw, estaba enormemente envejecido cuando se volvió a unir a Elizabeth Taylor en 1975. Su voz «musical y resonante», según decía ayer el «Daily Telegraph» de Londres, se hizo un poco más bronca, pero no perdió atracción.

Una atracción que algunos pusieron en duda, como el columnista de Hollywood Bob Thomas, por considerar que no era lo suficientemente íntima para el cine.

Pese a esas críticas, muy difícilmente se podrá olvidar su forma de vociferar en «Quién teme a Virginia Woolf», o la tensión y violencia contenidas en algunos de sus diálogos con O'Toole en el filme basado en la vida de Tomas Becket.

Una voz que fácilmente se puede volver a escuchar en la grabación que ha quedado de la versión radiofónica de «Bajo el bosque de leche», de Dylan Thomas.

La inolvidable melodía de su fonética celta irrumpirá súbitamente a través de los altavoces e inundará la habitación en donde se escuche aquel: «Para comenzar por el comienzo...»

Un comienzo que el domingo tuvo fin en un hospital de Ginebra. Una vida y un actor truncados, aunque tal vez no tanto si se recuerdan las palabras de Burton al hablar de su amistad con el recientemente fallecido Stanley Bake: «Estábamos enloquecidamente enamorados de la tierra y todas sus riquezas».

## ULTIMAS NOTICIAS

### Un «ovni» en el cielo de Castellón

Otro globo sonda cruzó el cielo de Castellón ayer al atardecer. Numerosos vecinos bloquearon la centralita de MEDITERRANEO para advertir que un objeto no identificado se veía junto a la luna en cuarto creciente. El globo, claramente vislumbrado en un telescopio, ofrece información meteorológica a la estación que lo envía. Con toda probabilidad el que ayer cruzó el cielo de Castellón fue lanzado a primera hora de la mañana desde Palma de Mallorca.

### El Gobierno tendrá que ajustar su política económica

El Gobierno tendrá que ajustar su política económica de aquí a la próxima reunión del día 27 si es que realmente quiere llegar a un acuerdo con los interlocutores sociales.

Esta es la impresión general tras las últimas reuniones en las que el Gobierno expuso a sindicatos y patronal sus previsiones presupuestarias para el próximo año.

Tanto la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), como Comisiones Obreras, se han opuesto rotundamente a secundar la postura gubernamental, hasta el punto de que el presidente de la patronal, José María Cuevas, dijo públicamente que su organización no suscribiría un acuerdo con las previsiones actuales del Gobierno.

### Sajarov finalizó la huelga de hambre

El disidente soviético Andrey Sajarov puso fin a la huelga de hambre mantenida desde el pasado 2 de mayo, aunque fue hospitalizado a la fuerza, informaron unos amigos del físico y premio Nobel.

La comunicación no precisó la fecha en que Sajarov abandonó esta postura, lo único que indicaron los informantes, es que el científico ya no está en huelga de hambre, que está vivo, que se alimenta normalmente, y trabaja en un proyecto científico, confirmando la información de días pasados de la agencia Tass.

### Mejora el bebé británico sometido a trasplante de corazón

El bebé británico Holley Roffey, sometido recientemente a un trasplante de corazón, mejora poco a poco, aunque su estado continúa siendo crítico.

La pequeña Hollie tiene encantado al personal médico que la atiende desde su trasplante de corazón y la operación de abdomen a que fue sometida urgentemente el pasado martes, 31 de julio, cuando le descubrieron una perforación intestinal.

## EL TAXI

### La gallina que no cacarea no vende huevos

Que es lo mismo que decir que el que no llora no mama, y es preciso llorar para mamar porque si no lloras la mamá no se entera de que es la hora de la teta, a la teta, tronco, que ya es hora, o cacarear para que el señor que te echa el pienso y te chulea los huevos se entere también de que acabas de poner uno y es preciso cogerlo para que las demás gallinas no te lo piquen y te lo echen a perder. Y digo todo esto porque, como es sabido, bienvenido Mister Donald, nos han puesto publicidad en los taxis. Y, normal, en el mío, arriba, en el techo, en disposición frontal, aerodinamiquilla para gastar menos gasofa y no perder embiste, digo, llevo ahora publicidad de no sé qué potingue que sirve para, cágate, conseguir la juventud eterna. Y no es broma, lo malo es que han tenido que ponérmelo arriba en el taxi porque no encontraban a nadie que tuviera el morro suficiente para anunciarlo y venderlo por ahí de casa en casa, de feria en feria, y eso que el mu-

do de hoy, que es el de siempre, está lleno de gente con mucho morro, o morro. Todos, pero eso ya es asunto de filósofos y de escrutadores titulados de la naturaleza humana, yo quería sólo decir que me han puesto un letrero en el taxi y que me apetece quitarlo, ay, oiga, amable taxista, y ¿es cierto que poniéndome esos potingues en el potorro se me irá la mandra de la libido y me pondré más a tope que el Tarzán? preguntome un fofo. ¡Y qué se yo, a lo mejor es verdad! Haga la prueba. Y a los tres días el fofo había mutado su aspecto, que me volvió a parar la carrera, y le vi, joven, del percal, agradeciéndome el consejo, y me puse triste porque eso de quitarse años es majadería, cacareo, pero no de gallina, honrada gallina, sino chirriante graznido de loro amacacado, guak, guak, nik, nik, tal y cual; y el letrero es gracioso, pero no me acostumbro a él: Los negros del Transvaal usan la crema letal de pepino enmaromado, de agridulce la papaya que

te injerta bien la jeta y te hace a ti inmortal, tal y cual. La publicidad, ay, leyente, ay, nós palpa también las turmas y, acostumbrados a ella que estamos, nos resulta tan familiar como nuestra propia sombra, y eso es lo malo, que te lo venden todo y tú sin un duro que tienes para comprártelo, y si no te lo compras pues eres un gagnápiro que nunca ha comido un plato de caliente o no se ha papeado jamás una bendita rosca en asunto de estatus que se dice, y es por lo que me han puesto publicidad, en el taxi, ay, y me entran ganas a mi también de ponerme esa crema agártica en el potorro por ver si me da coraje y la quito un día de estos, ag, de cuajo, coma conejo con ajo en la fonda de Mariajo, ja, ja, que hoy se anuncian hasta las putas, como toda la vida, porque me temo, y esto es lo peor, que la publicidad no es cosa de dinero, no, sino de vanidad y servidumbre, de servidumbre a la gran potorrada de este planeta, el gran teatro del mundo. Doy fe.

Ireneo Filaleteo